



INTERNATIONAL WATCH DEPARTMENT & AUCTION CALENDAR

GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Aline Svlla-Walbaum Tel: +44 20 7389 2554

REGIONAL

MANAGING DIRECTOR Isabel Coutier

Tel: +852 2978 9940

PRIVATE SALES

Tel: +1 212 636 2360

WATCH SHOP

Tel: +1 212 636 2691

www.christieswatchshop.com

WORLDWIDE

AMSTERDAM Jessica Koers (Liaison) Tel: +31 (0)20 575 5915

BANGKOK

Prapavadee Sophonpanich Tel: +66 (0)2 252 3685

BERLIN

Frederik Schwarz (Liaison) Tel: +49 (0)175 524 4379

DUBAI

Remy Julia Bob Qing Mathieu Ruffat Tel: +971 (0)4 425 5647

DUSSELDORF

Gudrun Klemm (Liaison) Tel: +49 211 49159322

GENEVA

Sabine Kegel Patrick Hofstetter Myriam de Blonay Richard Chadwick (Consultant) Tel: +41 (0)22 319 1726

HAMBURG

Antie Sochiera (Liaison) Tel: +49 40 279 4073

HONG KONG

Alexandre Bigler Cissy Ngan Harmmond Wong Yvonne Yu Tel: +852 2978 9920

ISTANBUL

Eda Kehale Argun (Liaison) Tel: +90 (532) 558 7514

JAKARTA

Charmie Hamami (Liaison) Tel: +62 (0)21 7278 6268

KUALA LUMPUR

Charmie Hamami (Liaison) Tel: +62 (0)21 7278 6268

MADRID

Dalia Padilla (Liaison) Tel: +34 (0)91 532 6627

MILAN

Giulia Cavanna (Liaison) Tel: +39 (0)2 30 32 831

MUMBAI

Sonal Singh (Liaison) Tel: +91 22 2280 7905

MUNICH

Bianca Fazio (Liaison) Tel: +49 892 420 9680

NEW YORK

Remi Guillemin Rebecca Ross Michael Fossner Vince De La Cerna Tel: +1 212 636 2320

PARIS

Constance Meyer (Liaison) Tel: +33 (0)1 40 76 85 81

ROME

Elisabetta Mazzei Tel: +39 (0)6 686 3340

SHANGHAI

Mona Qiu Tel: +86 (0)21 2226 1558

SINGAPORE

Jane Ngiam (Liaison) Tel: +65 6735 1766

STUTTGART

Eva Schweizer (Liaison) Tel: +49 (0)711 226 9699

Ada Ong (Managing Director) Tel: +886 2 2736 3356

TOKYO

Masashi Tamaoki Tel: +81 (0)3 6267 1774

VIENNA

Vered Bergmann (Liaison) Tel: +43 (0)1 533 88 12 15

ZURICH

Ilona Genoni (Liaison) Tel: +41 (0)44 268 1023

08/10/2020



02/11/2020

LIVE AUCTIONS 2020

IMPORTANT WATCHES

IMPORTANT WATCHES

ONLINE AUCTIONS 2020

24 NOVEMBER

28 NOVEMBER

9 DECEMBER

NEW YORK

WATCHES NEW YORK

Subject to change

AUTHENTICITY CERTIFICATES

As certain manufacturers may not issue certificates of authenticity, Christie's has no obligation to furnish a buyer with a certificate of authenticity from the manufacturer, except where specifically noted in the catalogue. Unless Christie's is satisfied that it should cancel the sale in accordance with the Limited Warranty provided in the Conditions of Sale, the failure of a manufacturer to issue a certificate will not constitute grounds for cancellation of the sale







SERVICES · 服務

WRITTEN AND TELEPHONE BIDS & CHRISTIE'S LIVE · 書面和電話競投及佳十得實時

諳投昵鍪

Tel 電話: +852 2978 9910 Email 電郵 bidsasia@christies.com

PADDLE REGISTRATION · 競投牌登記

Tel 電話: +852 2760 1766 Email 雷郵 registrationasia@christies.com

CATALOGUES ONLINE · 網上拍賣目錄

Internet 網站 www.christies.com

CLIENT SERVICES · 客戶服務 Tel 電話: +852 2760 1766

Email 電郵 infoasia@christies.com

POST-SALE SERVICES · 售後服務

Alexandre Bigler

副總裁 亞洲區手錶部主管

Vice President

車家

Tel 電話: +852 2760 1766 Email 電郵: postsaleasia@christies.com

AUCTION CODE AND NUMBER·拍賣名稱及編號

In sending Written and Telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as HAT TRICK-18904 在遞交書面和電話競投表格或查 **詢拍賣詳情時**,請註明拍賣名稱 及編號為HAT TRICK-18904

CONDITIONS OF SALE · BUYING AT CHRISTIE'S · 業務規定・買方須知

This auction is subject to Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice, Conditions of Sale • Buying at Christie's and reserves of the lots. [250] 此次拍賣受限於重要通知及目錄 編列方法之說明、業務規定:買 方須知及拍品底價。[250]

ENQUIRIES · 查詢

HK 香港: +852 2760 1766 UK 英國: +44 (0)20 7627 2707 US 美國: +1 212 703 8080 Internet 網站 www.christies.com

EMAIL·電郵

For general enquiries about this auction, emails should be addressed to the Sale Co-ordinator(s) at watcheshk@christies.com 如對此拍賣有任何查詢,可與佳 十得拍賣統籌聯絡。雷郵地址 watcheshk@christies.com



Cissy Ngan Associate Vice President, Specialist Head of Watches, Asia Pacific 助理副總裁 專家 Tel 電話: +852 2978 6711 Tel 電話: +852 2978 6759



Richard Chadwick

Senior Consultant

資深顧問

Harmmond Wong Associate Specialist Tel 電話: +852 2978 6861

Please note that descriptions of Lots in this catalogue do not include references to conditions. Condition reports are vailable on request - please refer to the Important Notices at the back of the catalogue for further information 敬請注意本拍賣目錄中沒有包括拍品狀況說明,若有需要,請向 佳士得公司索取,本公司可以提供此報告。另外,敬請留意閱讀 拍賣目錄背頁之《重要通告及目錄編列方法之說明》。

IMPORTANT WATCHES INCLUDING THE RUBY COLLECTION AND AN IMPORTANT PRIVATE ASIAN COLLECTION PART V

精緻名錶 紅寶石系列及亞洲重要私人收藏(第五部份)

SATURDAY 28 NOVEMBER 2020 AT 2.00PM · 2020年11月28日 星期六下午2 時

AUCTION·拍賣

Saturday 28 November · 11月28日 (星期六) 2.00pm (Lots 2201-2431) · 下午2.00 (拍賣品編號2201-2431) Location: Hall 3C, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 地點:香港灣仔港灣道1號香港會議展覽中心展覽廳3C Tel 電話: +852 2760 1766 · Fax 傳真: +852 2760 1767

CHRISTIE'S HONG KONG, 22nd Floor, Alexandra House, 18 Charter Road, Central 佳士得香港,香港中環遮打道18號歷山大廈22樓

Saturday - Thursday, 14 - 19 November · 11月14至19日(星期六至四) 10.30am - 5.30pm

HONG KONG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre

香港,香港會議展覽中心 Friday, 27 November • 11月27日(星期五)

10.30am - 6.30pm Saturday, 28 November · 11月28日(星期六)

10.30am - 1.00pm

Isahel Coutier Vice President, Regional Managing Director 副總裁 業務總監 Tel 電話: +852 2978 9940



Yvonne Yu Sale Co-ordinator 拍賣統籌 Tel 電話: +852 2978 9920 Fax 傳真: +852 2525 2328

AUCTIONEERS·拍賣官

Flaine Kwok

Sara Mao Georgina Hilton Fung Chiang





Scan to view

掃瞄以瀏覽拍賣詳情



christies.com

Visual concepts: Leslie Lee **Photography and Special Effects:** MADKING STUDIO Tel: +852 3481 8200 leslie@madkingstudio.cor

We may convert and display in our catalogues the HK\$ **estimates** in US\$. This is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may change by the time of the

我們可將港元**估價**轉換成美元並於目錄中顯示。這僅為方便我們的客戶而不具有任何法律約 束力。該貨幣兌換率是根據最貼近目錄付印時的兌換率設定,所以可能與拍賣當日兌換率有

CHRISTIE'S 佳士得

F.P. JOURNE INTRO

François-Paul Journe is now becoming fully appreciated as one of the most inventive and important contributors to modern watchmaking. He is also widely regarded as the greatest living watchmaker. Journe took a long and rigorous path on the way to achieving his aspirations in making his own watch brand to take full advantage of his genius watchmaking talent. After studying at watchmaking school in Paris, he first spent around 10 years mastering the craft of constructing pocket watches. Then in 1992, realising that any commercial future lay in the production of wristwatches, he decided to create his first prototype wristwatch - a watch that was inspired by his first pocket watch creations. That prototype is remarkable in combining a one-minute tourbillon with a remontoir - this was eventually to become known as the 'Tourbillon Souverain'. Launched in 1999 with the now familiar inscription 'Invenit et Fecit', the model remains a mainstay of the collection to

Journe's original fascination with pocket watches came about due to his early background in the restoration of antique marine chronometers and pocket watches while working for his uncle, an antique clock and watch restorer, in Paris. This, coupled with a deep desire to understand the inventions of the great watchmakers of history, gives his wristwatches their completely distin ctive and absolutely unique character. In common with many watchmakers, Journe's early inspiration was the work and inventions of Abraham-Louis Breguet, perhaps the greatest watchmaker of all time and also that other great French watchmaker of the 18th century, Antide Janvier. Indeed, Journe's first series of the 'Tourbillon Souverain' was made possible by using Breguet's idea of the 'Souscription' watch, Whereby the client paid an upfront sum to finance the construction of the watch, the remainder being paid upon its comple-

However, what set François-Paul Journe apart from his contemporaries is his ability to interpret and construct watch movements of incredible complexity, often with unique takes on historic complications, within the confines of a wristwatch. In this regard, his acknowledged inspiration was the work of the great English watchmaker George Daniels. It was Daniels's writings that first gave Journe the know-how and confidence to construct his own watches. Later, personal encouragement from Daniels helped to establish the Journe style which is now so instantly recognisable.

The roll-call of F. P. Journe's wristwatches includes some staggeringly complicated haute horology – Chronométre à Resonance, Centigraph, Grande et Petite Sonnerie, Octa Lune, Tourbillon Remontoire d'Egalité, to name only the most famous.

In recent years, François-Paul Journe's charitable contributions of unique wristwatches have, with no surprise, been among the most anticipated and talked about pieces for the biannual 'Only Watch' auction to benefit Duchene Muscular Dystrophy. In 2015 came the tantalum cased 'Tourbilon Souverain Bleu', in 2017 the tantalum 'Monopusher Split-Seconds Chronograph' and in 2019 he produced the spellbinding and immensely complicated double dialled 'Astronomic Blue' which sold for 1.8 Million Swiss Francs, a world record for an F. P. Journe watch.

François-Paul Journe 簡介

12

François-Paul Journe是現代製錶界中最具創造力和最重要的貢獻者之一,更被譽為是最偉大的在世製錶師,成就備受肯定。經歷了漫長而艱辛的道路,Journe終憑藉其天賦才華,成功實現創立自家品牌的夢想。在巴黎的製錶學校畢業後,他花了約10年時間掌握懷錶製作工藝。至1992年,他意識到製作腕錶的商機,便以其首隻製作的懷錶為藍本,創製出第一隻試作型的腕錶。該腕錶將一分鐘陀飛輪和恒動定力裝置結合,亦即後來的Tourbillon Souverain。此款腕錶於1999年推出,並附有「Invenit et Fecit」字樣,至今仍然是同系列作品的中流砥柱。

Journe最初對懷錶的著迷,源於他早期在叔叔位於巴黎的古董錶修復工坊工作時,累積了修復古董航海時計和懷

錶的知識。加上他強烈渴望了解歷史上偉大製錶 師的發明,為其腕錶創作賦予獨一無二的

個性。與許多製錶師一樣,Journe早期的靈感泉源來自於歷來最偉大的製錶師寶璣(Abraham-Louis Breguet),以及另一位18世紀法國製錶巨匠Antide Janvier。事實上,Journe第一系列的Tourbillon Souverain便採用了寶璣預先認購(Souscription)的概念,即顧客支付前期款項以資助腕錶的製作,餘款則在腕錶完成後支付。

François-Paul Journe與眾不同之處,在於他能夠在腕錶有限的空間內,製作出令人難以置信的高度複雜機芯,並往往在既有的複雜功能加上其獨特的意念。在這方面,他坦承其靈感是來自英國著名的製錶師George Daniels的作品。Journe從Daniels的著作獲得了鐘錶製作的專業知識和信心,其後Daniels的親身鼓勵更令Journe成功建立了極具個人特色的風格,並廣受歡迎。

F.P. Journe的作品包含現今製錶界最高度複雜的腕錶,最著名的款式包括: Chronométre à Resonance、Centigraph、Grande et Petite Sonnerie、Octa Lune及Tourbillon Remontoire d'Egalité等,實在不勝枚舉。

近年來,François-Paul Journe亦致力透過製作腕錶,為慈善盡一分力。當中最令人翹首以待的作品,必屬為每兩年一度Only Watch 慈善拍賣所製作的腕錶,所籌得的善款均用作支持對杜興氏肌肉營養不良症的研究。在2015年,F.P. Journe創製了鉭合金錶殼Tourbillon Souverain Bleu;2017年則有鉭合金錶殼Monopusher Split-Seconds Chronograph;2019年他製作了一枚極複雜及華麗的雙錶盤Astronomic Blue,此腕錶最終以1,800,000瑞士法郎的高價成交,創下史上最高成交價F.P.Journe腕錶的世界紀錄。



F.P. JOURNE. A PLATINUM AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE AND POWER RESERVE OCTA RESERVE DE MARCHE MODEL, CIRCA 2007

Movement: Automatic

Dial: Grey

Case: 40 mm. diam.

With: Platinum F.P. Journe buckle, F.P. Journe Certificate of Authenticity, service invoice, product literature, presentation box and outer packaging

HK\$250,000-500,000

US\$33,000-65,000

F.P. JOURNE, 鉑金自動上弦腕錶, 配日曆顯示及動力儲 存, OCTA RESERVE DE MARCHE, 約2007年製, 附 原廠證書及盒子

The Octa Réserve de Marche is the first automatic model developed by F.P. Journe after the legendary Tourbillon and Resonance. Approximately around 800 pieces were produced from 2001 to 2014. There are quite a few variations in regards to the texture and colour of the dial, and also in regards to the case diameter, with sizes ranging between either 38 or 40 mm. In 2004, F.P. Journe decided to use 18k pink gold instead of brass for their movements. The present lot belongs to the 40mm. version, cased in platinum and is offered here with its full set of accessories.

Octa Réserve de Marche是F.P. Journe繼傳奇的Tourbillon 和Resonance後開發的系列,更是品牌首個自動上 弦腕錶型號。從2001年至2014年,其產量只有約700至 800枚。根據錶盤的質感、顏色以及錶殼的直徑而有不 同版本,尺寸為 38或40 毫米。在2004年, Journe決定 以18K紅金代替黃銅製作機芯。此拍品屬40毫米鉑金版 本,附有全套配件。





Ψ **2203**

F.P. JOURNE. A TANTALUM WRISTWATCH CHRONOMETRE BLEU MODEL, CIRCA 2015

Movement: Manual Dial: Metallic blue Case: 39 mm. diam.

With: Tantalum F.P. Journe buckle

HK\$200,000-400,000

US\$26,000-52,000

F.P. JOURNE[,] 鉭金屬腕錶 [,]CHRONOMETRE BLEU [,]約2015年製 The Chronometre Bleu, often simply shortened to "CB" by Journe aficionados, has become a cult classic in modern independent watchmaking due to its combination of affordable price, unusual case material and highly distinctive dial.

Tantalum is a rare metal whose color is unlike any other. It is little used in horology because it is extremely difficult to work with. Requiring very high temperatures imposed upon it in order for it to be molded and used to ones specifications, once it has been carefully adapted it is extremely durable and ultra resistant to corrosion. The gun metal color of this watch alongside the highly reflective bright blue dial makes for a very attractive combination.

Chronometre Bleu通常被Journe愛好者簡單地簡稱為「CB」。憑藉可負擔的價格,加上特別的錶殼物料和辨識度高的錶盤,足以令CB成為現代獨立製錶界的經典之作。

超是一種稀有金屬,擁有與眾不同的顏色。由於鉭的製作難度及技巧要求特別高,故此極少被應用於鐘錶製作。鉭的熔點極高,需要以非常高的溫度使其成型並用作特定規格若處理得宜,它將非常耐用且具有超強的耐腐蝕性。此腕錶的灰藍色錶殼與亮麗的駱藍色錶盤相得益彰,魅力非凡。

W 2204

F.P. JOURNE. A RARE PLATINUM LIMITED EDITION AUTOMATIC CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH DATE OCTA CHRONOGRAPH RUTHENIUM LIMITED EDITION, CIRCA 2005

Movement: Automatic

Dial: 18k dial covered with ruthenium

Case: 40 mm. diam.

With: Platinum F.P. Journe buckle, F.P. Journe Certificate, additional black F.P. Journe CROCODILE strap, additional platinum F.P. Journe deployant clasp, strap removing tool, loupe and presentation box Remark: No. 82/99

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-78,000

F.P. JOURNE,罕有,铂金自動上弦計時腕錶,配日曆顯示, OCTA CHRONOGRAPH RUTHENIUM LIMITED EDITION,限量生產,約2005年製,附原廠證書及盒子

The Octa Chronograph is distinguished by its ingenious, slim automatic movement, integrating a chronograph mechanism while also housing the patented twin concentric large date display discs. The present lot belongs to the ruthenium limited edition exclusively made to 99 pieces only.

Octa計時碼錶以其巧妙、纖細的自動機芯而著稱,將 計時裝置及榮獲專利的雙同心大日期顯示盤融為一 體。此拍品為99枚釕金限量版的其中之一。









2208

F.P. JOURNE. A VERY RARE PLATINUM AUTOMATIC WRISTWATCH WITH MOON PHASES, DATE AND POWER RESERVE

OCTA LUNE MODEL, CIRCA 2004

Movement: Brass, automatic

Dial: Gold

Case: 38 mm. diam.

With: Platinum F.P. Journe buckle Remark: Early brass movement

HK\$700.000-1.400.000

US\$91,000-181,000

F.P. JOURNE: 非常罕有: 鉑金自動上弦腕錶: 配月相、日曆顯示及動力儲存, OCTA LUNE: 約2004年製

Journe Octa Lune Brass Movement

This rare and highly sought after F.P. Journe Octa Lune is one of the early examples of a Journe watch made between 2001 and 2004 featuring a rhodium plated brass movement. Starting in 2004, F.P. Journe's movements were made from 18k solid gold, a practice that has continued to the present day. As collectors focus more and more upon the genius of F.P. Journe's timepieces, it has been recognized that watches with the early brass movements, such as the present Octa Lune, are important milestones in the brand's history, consequently they have become highly prized rarities by serious collectors. It is thought that only around 2000 watches with brass movements were ever produced across all models of Journe timepieces. The Octa Lune model won one of the most prestigious awards in the watch industry, the 'Favourite Men's Watch' award at the Grand Prix d'Horlogerie de Genève in 2003. The name 'Octa' was given as a prefix to all F.P. Journe's automatic watches because in Latin it means 'eight' and the figure '8' on its side signifies the concept of limitlessness or infinity.

The design of the Octa Lune dial is asymmetric yet entirely harmonious, it displays several complications without any sense of overcrowding. It is housed in a 38 mm platinum case which is no longer produced today being subsequently replaced by the 40mm and 42 mm size cases. The gold dial plate is beautifully matte with a separate silvered hours and minutes dial with engine turned centre secured by screws. The power reserve indicator sector of 120 hours with a large date above the moon phases with the inscription 'Phases de Lune' inscribed below. F.P. Journe's signature and the Latin inscription 'Invenit et Fecit' (invented and made) runs along the upper edge. The blued steel hands are unmistakably and uniquely F.P. Journe. With 32 jewels, Journe's caliber 1300.3 rhodium plated brass 'Exclusive Power Reserve System' movement has an off-centre 22 carat gold rotor. It was the first automatic movement to provide 120 hours of power reserve.

Becoming harder to find as collectors actively pursue examples of F.P. Journe's early production, the present Octa Lune would be a prize for any collection of modern horological masterpieces.

Journe Octa Lune 黃銅機芯

此罕有及極具收藏價值的F.P. Journe Octa Lune 搭載黃銅機芯,生產時間由2001年至2004年間,為品牌早期的作品。自2004年起,F.P. Journe 開始以18K金製作機芯,至今一直沿用這種做法。隨着越來越受藏家關注,F.P. Journe早期搭載黃銅機芯的腕錶,例如此枚Octa Lune,便被視為品牌歷史上重要的里程碑,因而受到高度重視。相信在所有Journe製作的時計中,只有約2,000枚是使用黃銅機芯。

在2003年,Octa Lune榮獲日內瓦鐘錶大獎的最佳男裝腕錶大獎,是鐘錶業界的最高殊榮之一。所有F.P. Journe的自動上弦腕錶均以「Octa」為字首;「Octa」是拉丁語中的「8」字,而「8」從側面看便正正是「~」,象徵「無限」的意思。

Octa Lune的錶盤採用不對稱的設計並顯示了多種複雜功能,卻絲毫沒有擁擠感而且出奇地和藹。它採用的38毫米鉑金錶殼現已停產,隨後被40毫米和42毫米的錶殼取代。大錶盤為優美的啞光金色,並配有獨立的銀色小時和分鐘錶盤;機芯則置於中央並以螺絲固定。動力儲存指示為120小時,月相上方有大日期顯示,下方則刻上「Phases de Lune」的字樣,而「F.P. Journe」和「Invenit et Fecit」(發明與製造)的字樣則沿錶盤上方邊緣雕刻。藍鋼指針必然是F.P. Journe的出品。使用32顆寶石及偏心式的22K金質擺陀,此1300.3黃銅機芯採用「獨家動力儲備系統」,是首款可提供120小時動力儲存的自動機芯。



TOURBILLON SOUVERAIN SET WITH DIAMONDS Ice cool glamour and the very best contemporary watchmaking come together in this incredible scintillating entirely diamond-set Tourbillon Souverain. Indeed, words do not do full justice to the magnificence of this extremely rare example of an F. P. Journe haute joaillerie timepiece. The platinum case is set with 93 specially cut and shaped baguette-cut white diamonds with a total weight of 12.90 carats, the platinum bracelet and clasp are set with a further 332 baguette-cut diamonds with a total weight of 25.76 carats and furthermore, the white gold dial is set with 201 brilliant-cut diamonds. In all 626 diamonds with a combined weight of 38.94 carats of VVS1 clarity and D/E colour are set into this dazzling creation. It is believed that only around five precious gem-set Tourbillon Souverain have been produced complete with matching bracelet, including two diamond-set versions, an emerald version and possibly an example set with rubies. What makes this watch so exceptional is that it is made by the manufacture of the greatest living watchmaker - F.P. Journe. Very few gem-set pieces have ever been produced by Journe, whose work combines technical invention and the highest craftsmanship with a perfect aesthetic. This model, the 'Tourbil-Ion Souverain' is the one that is arguably Journe's most famous wristwatch model and still one of the most accurate on the market today. Launched in 1999, it was the first ever tourbillon with a remontoire d'egalité, the first time a remontoire device had ever been used in a wristwatch. The remontoire d'egalité is a mechanism which delivers a constant force throughout the duration of winding, therefore the variable force delivered by the mainspring to the escapement as it unwinds is equalized. The Tourbillon Souverain's combination of remontoire with tourbillon successfully showcases F. P. Journe's technical and design genius in the creation of a highly complicated modern wristwatch yet one whose roots are firmly in the great horological Completely retaining its instantly recognizable Journe identity, this solid platinum full diamond-set bracelet watch is one of the rarest of all F.P. Journe's creations. Few will ever be made and with the ever increasing attention of collectors and connoisseurs focusing on the brand it can only become ever more desirable.





鑲鑽 Tourbillon Souverain

此枚鑲鑽Tourbillon Souverain將當代最頂級的製錶工藝結合華麗閃爍的鑽石,散發出極致的迷人魅力。一枚如此珍稀尊貴的F. P. Journe時計,其偉大之處實在非筆墨所能形容。鉑金錶殼鑲嵌93顆經特別切割的狹長形鑽石,共重約12.90克拉;鉑金錶鏈和錶扣鑲嵌332顆狹長形鑽石,共重約25.76克拉;白金錶盤鑲嵌201顆明亮型切割鑽石,共重約0.28克拉。如此閃耀動人的珍品,總共鑲有626顆重38.94克拉的鑽石,而且均為VVS1淨度和色澤D/E。相信此鑲寶石Tourbillon Souverain的產量只有約5枚,全部附有相配的鏈帶,分別為兩枚鑽石版、一枚綠寶石版及一枚應為紅寶石版。

出自最偉大在世製錶師F. P. Journe之手,自然令此腕錶顯得與別不同;加上Journe所製作的鑲寶石作品實在是少之又少,此腕錶絕對是其精湛工藝與完美美學交織而成的驚世傑作。Tourbillon Souverain可謂F. P. Journe最著名的型號之一,亦是當今市場上最精準的陀飛輪腕錶。於1999年面世,Tourbillon Souverain是首款配備擺錘均衡鍵(恒定動力裝置)的陀飛輪腕錶,亦是首次在腕錶上應用這種裝置。此裝置可保持能量恒久傳輸,從而確保腕錶的精確度。結合陀飛輪與擺錘均衡鍵的Tourbillon Souverain,將F. P. Journe超凡的技術和設計美學展現得淋漓盡致;而這一款高度複雜的現代時計,亦讓Journe在鐘錶界中站穩陣腳。

此枚堅固的鉑金鑲鑽石鏈帶腕錶,只要一眼便能認出是F. P. Journe的經典之作,亦是品牌最為珍稀的時計之一。由於數量極少,加上品牌越來越受藏家關注,實在不能錯過藏購此腕錶的機會。



16









In the world of luxury watches, the Hublot MP-05 La Ferrari is ultra-luxury, the most expensive and high-end timepiece yet produced by the Hublot and Ferrari collaboration. The present watch goes even further in being a unique and most exclusive special order piece with green detailing – made on request of the present owner to colour-match with his own supercar.

Hublot is the official watchmaking partner of Ferrari, the incredible MP-05 La Ferrari watch is designed to have the appearance of the engine bay of its namesake, Ferrari's 'LaFerrari' F1-derived hybrid. The style of the case captures the car's curves and contours, the crystal representing the glass 'engine' cover.

Designed as an entity to showcase the extraordinary bespoke manually-wound movement, the MP-05 is a considerable watch-making achievement, with 637 parts and a 50-day power reserve provided by a system of 11 sequential spring barrels, this watch has the longest power reserve of any watch in the world. The barrels resemble a bank of exposed engine cylinders, to either side is a pair of green anodized aluminium rollers with luminous numerals to display the time, at the lower end, a small seconds indication rotates with the vertical one-minute tourbillon. To wind the watch, a special winding 'pistol', modelled on an F1 wheel changing tool is provided which is inserted at the top of the case. The time indications are adjusted from the underside via a flush crown with a special tool on a Ferrari key fob.

This unique Hublot 'La Ferrari' is a masterpiece of horological engineering, offered in exceptional condition and with full set of accessories, it affords both watch and car collectors the opportunity to obtain a 'one-off' exclusive of this most prized of Hublot's creations.

在豪華手錶領域,宇舶MP-05 La Ferrari極盡奢華,是其中一款售價及級別最高的腕錶,由宇舶與法拉利合作生產。本拍品更加是獨一無二,腕錶帶有綠色細節,是錶主特意為配襯自己擁有的同色超級跑車而特別訂製。

宇舶是法拉利的官方製錶合作夥伴,這款令人難以置信的MP-05 La Ferrari腕錶是以法拉利LaFerrari F1混合動力版的引擎艙外觀設計而成。錶殼的設計捕捉了汽車的曲線和輪廓,而水晶則代表了玻璃的引擎蓋。

旨在展示非凡的訂製手動上弦機芯,MP-05是製錶業的一項重大成就,機芯具由637件零件組成,並由11個連續上弦發條盒系統提供50天動力儲存,是其中一款具有最長動力儲存的腕錶。發條盒就像一排引擎氣缸,兩側是一對綠色的鋁製滾輪,帶有用夜光物料印上的數字以顯示時間。錶殼下端則有一個帶秒數顯示的垂直一分鐘陀飛輪。腕錶備有一個以一級方程式輪胎更換工具為原型設計的上弦「手槍」,透過錶殼的頂部上弦,調校時間則在錶背以法拉利鑰匙扣上的專用工具旋轉。

這款獨一無二的Hublot'La Ferrari'是製錶業的傑作,其品相極佳及附有全套配件。作為腕錶和汽車收藏家,可以獲得這枚備受推崇的獨家作品,絕對機不可失。



INTERNATIO



guarantee does not cover any damage · Breakage or cracking of the glass w • Evident & Important signs of the w ove are examples only and do not exclude

itee is transferable during the five yea

anty is only valid if this warranty certific

Pross

, dated and signed by an official agent of k

Dechanica

RENCE ROBS BO ALOG

20(2-10-31 LOCATION

dition that RICHARD MILLE is duly notif

RICHARD MILLE. A MAGNESIUM-ALUMINIUM TONNEAU-SHAPED SKELETONISED WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE **SECONDS**

"BABY NADAL" MODEL, REF. RM035, CIRCA 2012

Movement: Manual Dial: Skeletonised

Case: 39 x 48 mm. (W x L)

With: Titanium Richard Mille deployant clasp, Richard Mille Warranty, service invoice, presentation box and outer packaging

HK\$550.000-950.00

US\$71.000-123.000

福岡三越 時計サロン

RICHARD MILLE, 鋁鎂合金酒桶形鏤空腕錶, 配中心秒針, BABY NA-DAL,型號RM035,約2012年製,附原廠證書及盒子



As the sibling of the hugely successful and ground breaking RM027 Rafael Nadal, first introduced in 2011 and followed by RM027-01 in 2013, the RM035 embodied all of the spirit of the more complicated tourbillon in a Chronofiable® certified time only piece.

Nicknamed "Baby Nadal", The case of the RM035 is made of a magnesium-aluminium alloy allowing it to be both light and strong, which is then given a black electro-plasma oxidisation treatment to increase scratch and corrosion resistance. The baseplate, bridges and balance cock of the movement are made of black PVD coated grade 5 titanium, allowing the movement to be very rigid even with its incredible low weight of 4.3 grams to give a total all in weight for the watch of 45.8 grams.

The RM035 is a fine example of how Richard Mille combines cutting edge materials and technologies to produce watches which push the limits of what is believed possible in the world of horology.

RM027拉斐爾·納達爾(Rafael Nadal)在2011年面世,品牌 隨後於2013年推出RM027-01,此系列腕錶極具開創性,並 取得空前成功。品牌將對製作高性能陀飛輪腕錶的追求,透 過此枚獲得Chronofiable®認證的兄弟作RM035重新演繹。

被稱為Baby Nadal, RM 035的錶殼由鋁鎂合金製成, 既輕 巧又堅固,這些合金還經過黑色電漿氧化處理工序,以增強 其耐磨損及耐腐蝕特性。底板、橋板和擺輪夾板均由經PVD 處理的鈦合金製成,確保了出色的剛性。機芯的重量僅為4.3 克, 腕錶的總重量亦只有45.8克。

Richard Mille善於將最先進的材料和技術相互結合,應用在 腕錶製作之上,從而突破製錶界的極限; RM035便是其中一 個出色的例證。



The RM008 by Richard Mille is until today one of the firm's most complicated timepieces, pairing a split-seconds chronograph and a tourbillon mechanism. The high-tech components, such as the carbon nanofiber baseplate used in this manual winding movement, are of superb quality and allow for a high degree of repeatability of all functions.

The owner can start/stop the chronograph by pressing the pusher at 8 o'clock and the hands are reset by pressing the pusher at 10 o'clock.



Impressively, the energy consumption of the split-seconds mechanism was lowered by approximately 50% compared to other regular split-seconds by reducing frictions.

The split-seconds chronograph is activated by pressing the pusher at 4 o'clock. By pressing the pusher again, it will allow the split seconds hand to rejoin the chronograph hand.



Accidental overwinding, which could cause damage to the winding stem (or alternatively create too much pressure on the barrel spring), can now be controlled thanks to the torque limiting crown feature created by Richard Mille.

The power reserve on this RM008 is of approximately 70 hours, which equals to almost six days, a satisfying amount of time considering the other complications on this timepiece.

2214

RICHARD MILLE. A TITANIUM SKELETONISED TOURBILLON SPLIT-SECONDS CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH POWER RESERVE AND TORQUE INDICATION

REF. RM008, CIRCA 2011

Movement: Manual Dial: Skeletonised Case: 39 x 48 mm. (W x L)

With: Titanium Richard Mille deployant clasp, Richard Mille Warranty

HK\$2,000,000-3,000,000

US\$259,000-388,000

RICHARD MILLE, 鈦金屬鏤空腕錶, 配陀飛輪、追針計時、動力儲存及扭力顯示, 型號RM008, 約2011年製, 附原廠證書

RM008融合陀飛輪與雙秒追針裝置,是Richard Mille迄今最為複雜的時計。此手動上鏈腕錶使用了納米碳纖維底板,這些質量超卓的高科技零件大大提升了腕錶功能的可重複性。

配戴者可按8點鐘位置的按鈕啟動/停止計時功能,按10點鐘位置的按鈕便可重置指針。

新一代雙秒追針組件的開發,通過減少主軸上的摩擦力,成功地將該功能的能耗降低50%。

按4點鐘位置的按鈕可啟動追針計時功能,只要再按一次,追 針便會重返計時指針的位置。

扭矩限制錶冠這項附加的安全裝置可以防止過度上鏈,從而 避免導致發條過緊。

RM008的動力儲存約為70小時,約相等於6天,以此腕錶的複雜性而言絕對令人滿意。









Richard Mille collectors and aficionados worldwide will immediately recognize the importance of this exceptionally difficult to obtain RM052 Skull Tourbillon. The present watch is numbered "3" of only six examples made in white ceramic and 18k pink gold especially for the Asian market.

The RM 052 Skull Tourbillon is one of the most distinctive and coveted watches ever made by Richard Mille. First introduced at the SIHH in 2011 and launched in 2013, it created a sensation with its dramatic and uncompromising skull design that pushed the barriers of ultra high-end watchmaking in classic Richard Mille style. The skull itself is not purely decorative but acts as a central bridge holding the movement in position. Between the skull's upper and lower jaws the upper jewel of the balance and tourbillon cage is displayed.

Richard Mille

Nicknamed the 'billionaire's handshake', Richard Mille watches adorn wrists within the most exclusive circles. The brand reinforces this message by partnering with ambassadors such as Felipe Massa, the former Formula One driver, and Rafael Nadal, the tennis champion, among them.

Founded on state-of-the-art technical innovation, artistry and a culture of fine watchmaking, Richard Mille is regarded in many quarters as the ultimate expression of wealth. Established in 1999 with the backing of Audemars Piguet and its legendary development company, Renaud et Papi, the mission was to push high-end, hand-made watchmaking to the very limits of technical innovation.

The size and shape of a Richard Mille watch is instantly recognisable, even from a distance. Inspired by automotive design, the aesthetic is unapologetically bold and, according to Forbes, acquiring a Richard Mille watch is the equivalent of 'buying a miniature sports car for the wrist'. As Mille himself has said, 'I want people who see my watches to go, "Wow"!'



如此珍稀難得的RM052 骷髏陀飛輪腕錶,它的重要性絕對受世界各地Richard Mille收藏家和愛好者的認同。此白陶瓷18K紅金腕錶是六枚亞洲限量版的其中一枚,編號03/06。

RM 052骷髏陀飛輪腕錶是Richard Mille最具特色以及最受追捧的作品之一。此腕錶於2011年在SIHH初次登場,並於2013年推出,其充滿戲劇性和別樹一格的骷髏設計轟動一時,成功以經典的Richard Mille風格突破超高端製錶工藝的界限。骷髏設計並非單純作裝飾之用,而是作為中央橋樑將機芯保持在正確位置。骷髏的上下顎骨承載陀飛輪框架的紅寶石軸承。

Richard Mille

Richard Mille腕錶有「億萬富翁的握手」之稱,是尊貴人士的腕上時計之選。Richard Mille亦邀請名人擔任品牌大使,包括前一級方程式賽車手菲利比·馬沙和世界冠軍網球手拉斐爾·拿度,突顯Richard Mille的奢華定位。

憑藉創新技術、精湛工藝和高級製錶文化, Richard Mille在各方面均被視為財富顯赫的象徵。創辦人Richard Mille於1999年創立同名品牌,並獲愛彼和著名開發公司Renaud et Papi全力支持,致力以創新技術突破高級手工製錶工藝的界限。

Richard Mille腕錶的大小和外型均獨具一格,即使遠看也辨識度甚高。品牌美學源自汽車設計,毫無疑問破格出眾。根據《福布斯》,購買一枚Richard Mille腕錶相等於「將一架迷你跑車戴在腕上」。創辦人Richard Mille曾言:「我希望大家看到我的腕錶時會不由自主發出讚嘆,並且越是細看,越是驚嘆連連。」



The Royal Oak 皇家橡樹

Audemars Piguet's Royal Oak is a phenomenon, one of the most recognizable and successful wristwatch models of all time and the first luxury steel sports watch. The concept of the luxury sports watch was completely alien when the Royal Oak was introduced in 1972. Of course Rolex had been producing steel Submariners and GMT-Masters for many years before, but the Rolex steel watches were regarded not as luxury watches as such, but as working instruments or tool watches for professionals. The Royal Oak was designed by none other than Gerald Genta, the man behind many of the most enduring wristwatch designs of the last 50 years. The watch featuring an octagonal screwed bezel that was initially inspired by an antique diver's helmet is, without a doubt, one of the most iconic wristwatch designs of the 20th century. Not only is it the cornerstone of the brand's success until today, it was also the forerunner of other iconic watches like the Patek Philippe Nautilus which was based upon similar design principles by Gerald Genta.

The water resistant case has a visible gasket and a dial decorated with the 'petit tapisserie' pattern that is now part of the Royal Oak's DNA.

The movement was the superb automatic caliber 2121, which is still used today for the Royal Oak Jumbo ref.15202. The caliber 2121 was based on the Audemars Piguet caliber 2120 with the addition of a date complication. The caliber 2120 was introduced in 1967, the culmination of a project led by Jaeger-LeCoultre, with the technical contribution of Audemars Piguet and the funding of Audemars Piguet, Patek Philippe and Vacheron Constantin, for the development of an ultra-thin automatic movement. This collaboration resulted in the Jaeger-LeCoultre Calibre 920, a highly innovative and reliable movement, that each of the three backers renamed and customized for their own watches, hence the Patek Philippe 28-255 C was used for the Nautilus and the Vacheron Constantin 1120 was fitted to the 222 model.

Audemars Piguet chose the name 'Royal Oak' because of its nautical associations, named after the series of eight ships of the British Royal Navy that had in turn been named after the story of King Charles II of England's escape from the Roundheads - the supporters of the Parliament during the English Civil War - following the Battle of Worcester in 1651 when the King (then a Prince) hid in an oak tree, the Boscobel Oak, to evade capture.

Collectors have long been discovering and researching the rarities from the last almost 50 years of production of the Royal Oak. Early examples from the 'A' series, tropical dials, perpetual calendars and precious metal versions have all captured the serious attention of watch enthusiasts. Allying dominant design and ground-breaking materials, the watches of the Royal Oak collection are amongst the most coveted timepieces ever, enjoying a continuously expanding popularity.

愛彼皇家橡樹系列本身已超越了單純的腕錶系列,而是一個獨特的現象: 既是有史以來最知名、最成功的腕錶型號之一,亦是首款豪華鋼製運動腕錶。皇家橡樹在1972年推出時,大眾對豪華運動腕錶毫無概念。當時勞力士已生產鋼製Submariner和GMT-Master多年,但均未有被視為奢華腕錶,而是作為專業人員的工作工具或工具錶。皇家橡樹由Gerald Genta設計,過去50年來許多經典時計的設計均是出自這位大師之手。這款具有八角形鑲螺絲錶圈的腕錶,其靈感來自於潛水員的古董頭盔。毫無疑問,皇家橡樹是20世紀最具標誌性的腕錶設計之一。時至今天,它不僅是品牌成功的基石,亦是百達翡麗鸚鵡螺等其他經典腕錶的先驅。Gerald Genta基本上以類似的設計原則創作鸚鵡螺系列。

防水錶殼上一個可見的膠圈,錶盤 飾有「Petit Tapisserie」格紋裝 飾圖案,如今已成為皇家橡 樹基因的一部分。

搭載精湛的Calibre 2121自動上鏈機芯,至今天仍為Jumbo型號 15202所沿用。Calibre 2121機芯以愛彼的Calibre 2120型機芯為基礎。並增加了日曆功能。Calibre 2120機芯於1967年問世,當時由積家(Jaeger-LeCoultre)牽頭進行一個開發超薄自動上鏈機芯的項目,項目由愛彼提供技術支援,並由愛彼、百達翡麗和江詩丹頓注資。這項合作成就了Jaeger-

LeCoultre 920機芯,這是一款高度創新且可靠的機芯,三名 投資者均獨立為此機芯命名並於用自己的時計之上:百達翡 麗的鸚鵡螺使用28-255 C機芯,江詩丹頓的型號222使用 1120機芯。

愛彼之所以選擇皇家橡樹這個名稱,是由於其設計靈感來自 英國皇家海軍的皇家橡樹軍艦。在英國內戰時期,當時尚未 成為國王的查理二世為逃避國會支持者圓顱黨的追捕,曾藏 身在一棵橡樹之內,最終成功脫險。其後英國皇家軍艦多次 採用皇家橡樹來命名。

皇家橡樹投產近50年,收藏家一直致力研究當中的稀有作品。A'series、熱帶棕色錶盤、萬年曆和貴金屬版本的早期腕錶都引起了鐘錶愛好者的關注。皇家橡樹系列腕錶揉合了獨特的設計和突破性的材料,是有史以來最令人渴求的時計之一,其受歡迎程度正在與日俱增。



28











AUDEMARS PIGUET. AN EARLY, HIGHLY ATTRACTIVE AND VERY RARE 18K GOLD AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE, BRACELET AND TROPICAL DIAL ROYAL OAK MODEL, REF. 5402BA, CIRCA 1977

Movement: Automatic Dial: Tropical

Case: 39 mm. wide

With: 18k gold Audemars Piguet bracelet with deployant clasp, overall length

approximately 165 mm., Audemars Piguet Extrait de Registre

Remark: Early 5402 Tropical dial

HK\$500,000-1,000,000

US\$65,000-130,000

愛彼,早期、極吸引及非常罕有,18K金自動上弦鏈帶腕錶,配日曆顯示及熱帶棕 色錶盤,皇家橡樹,型號5402BA,約1977年製,附後補證書

Launched in 1972 and designed by the widely acclaimed Gérald Genta, the Royal Oak is without a doubt Audemars Piguet's most important and iconic wristwatch ever created. A game-changer for the luxury watch industry, the stainless steel version was priced at CHF3,650, above many gold watches due mainly to its complex case structure and a handmade bracelet with links of decreasing sizes. While the majority in the production were in stainless steel, the gold version was believed to be produced from 1977 to the mid of 1980's.

The present watch, numbered 67, confirmed being sold on the 28 January in 1977 according to the Extrait de Registre from Audemars Piguet is for sure one of the earliest examples in the series. It furthermore features an original early dial, with the applied AP logo to the bottom part of the dial. The most notable characteristic of this 5402 however is the colour of its dial, which, over the course of its 43 years of existence, has aged from grey to a highly attractive tropical tone. The whole dial shows a nearly uniform bronze-gold tone with a little bit of the grey in between the Tapisserie pattern without damaging any of the printing to the signature and the minute tracks. It offers the unique opportunity for International Audemars Piguet collectors to possess such an early and original 5402 with its unique charisma.

皇家橡樹系列於1972年推出,由赫赫有名的GÉRALD GENTA設計,無 疑是愛彼有史以來最重要、最具代表性的腕錶系列。鑑於其複雜的錶殼 結構,以及由人手製作、每節尺寸遞減的錶鏈,此系列的不銹鋼腕錶剛 推出時定價3,650瑞士法郎,較不少金錶更高,完成顛覆了當時的高級 腕錶市場。大部份腕錶為不銹鋼版本;而黃金版的生產時間相信為1977 年到1980年代中期。

根據愛彼後補證書的資料,此腕錶的編號為67,在1977年1月28日出售, 無疑是此系列中最早期的出品之一。具有最原始的錶盤,錶盤下方有品 牌AP的標誌,而最為矚目的,是這枚5402的錶盤顏色。由生產距今已 有43年歷史,其錶盤顏色已經從灰色漸變成散發迷人熱帶氣息的均匀 銅金色調,只有在「TAPISSERIE」格紋裝飾錶盤中隱約看見一絲絲灰 色,而原有的標誌及分鐘刻度絲毫無損。全球各地的愛彼藏家絕對要把 握這個難得一見的機會,網羅此枚如此早期和原始的5402珍品。





AUDEMARS PIGUET. A RARE PLATINUM AND DIAMOND-SET LIMITED EDITION AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE, BRACELET AND ONYX DIAL, JAPAN BOUTIQUE **EDITION**

ROYAL OAK EXTRA THIN MODEL, REF. 15206PT, LIMITED EDITION OF 70 PIECES, CIRCA 2020

Movement: Automatic Dial: Onyx and diamonds Case: 39 mm. bezel width

With: Platinum Audemars Piguet bracelet with double deployant clasp, overall length approximately 185 mm., Audemars Piguet International Warranty Card, presentation box and outer packaging **Remark:** Limited edition of 70 pieces

HK\$800,000-1,600,000

US\$104,000-207,000

愛彼,罕有,鉑金鑲鑽石自動上弦鏈帶腕錶,配日期顯示及黑瑪瑙錶 盤,皇家橡樹超薄型,型號15206PT,為日本精品店限量生產共70 枚,約2020年製,附原廠證書及盒子

The present Audemars Piguet Royal Oak "Japan Boutique The present Audemars Piguet Royal Oak "Japan Boutique Edition" is a limited edition of 70 pieces only. The "Japan Boutique Edition" was also available in pink gold and limited to only 30 pieces (for an example of an pink gold version please see lot 2232). Highly attractive and rare, the present specimen is distinguished by the combination of a platinum case with bracelet and an onyx dial and diamond-set indexes. The Royal Oak collection was introduced in 1972, redefining the identity of a sports watch. With groundbreaking designs, the Royal Oak secured a discerning and informed audience and became throughout the years the emblem of the Audemars Piguet manufacture as well as a true icon within the watch community.

此愛彼皇家橡樹JAPAN BOUTIQUE EDITION僅限量發行 70枚;另備有紅金版本提供(請參考拍品編號2232),限量發 行僅30枚。此珍稀的腕錶極具吸引力,其特色是鉑金錶殼和 鏈帶,搭配黑瑪瑙錶盤和鑲鑽刻度。1972年推出的皇家橡樹 系列,為運動手錶帶來全新定義。憑藉其開創性的設計,皇家 橡樹受到眼光獨到、兼具專業知識的鐘錶愛好者青睞,並成 為多年來愛彼以至整個鐘錶界的真正典範。











AUDEMARS PIGUET. A SPECTACULAR AND EXTREMELY RARE 18K GOLD, DIAMOND AND RUBY-SET WRISTWATCH WITH DATE AND BRACELET ROYAL OAK MODEL, CIRCA 1990

Movement: Quartz
Dial: Paved diamond-set and ruby numerals

Case: 33 mm. bezel width

With: 18k gold and ruby-set Audemars Piguet bracelet with deployant clasp, overall length approximately 185 mm

HK\$650,000-1,200,000

US\$84,000-155,000

愛彼,令人驚歎及極罕有,18K金鑲鑽石及紅寶石腕錶,配日曆顯示及鏈帶,皇家橡樹,約1990年製





AUDEMARS PIGUET. A GORGEOUS 18K GOLD AUTOMATIC SKELETONISED PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH MOON PHASES, LEAP YEAR INDICATION AND **BRACELET** ROYAL OAK QUANTIEME PERPETUEL MODEL, REF. 25829BA CIRCA 2008 Movement: Automatic Dial: Skeletonised Case: 39 mm. bezel width With: 18k gold Audemars Piguet bracelet, overall length approximately 180 mm., Audemars Piguet Warranty, setting pin, presentation box and outer packaging HK\$400,000-800,000 US\$52,000-104,000 愛彼,華麗,18K金自動上弦鏤空萬年曆腕錶,配月相、閏年顯示及鏈帶,皇家橡樹 QUANTIEME PERPETUEL,型號25829BA,約 2008年製,附原廠證書及盒子 The present timepiece is a beautiful example of a Royal Oak wristwatch. The sapphire dial reveals the intricacy of the perpetual calendar mechanism and the glazed sapphire case back allows for an even more impressive view: the decorations and the engravings of the movement can be admired in all of their glory. The rarity of the present watch is enhanced by the presence of its original guarantee. 此時計是皇家橡樹腕錶的完美典範。透明錶盤呈現出萬年 唇機制的複雜性,從透明底蓋可以另一個角度欣賞機芯的裝 MED 節和雕刻,將皇家橡樹腕錶的不朽榮耀完美呈現。附以原廠 證書,令此拍品更為彌足珍貴。 AUDEMARS PIGUET

Ψ **2235**

AUDEMARS PIGUET. A HARD TO GET TITANIUM
LIMITED EDITION AUTOMATIC PERPETUAL CALENDAR
WRISTWATCH WITH MOON PHASES, LEAP YEAR
INDICATION AND BRACELET

INDICATION AND BRACELET
REF. 26609TI, QUANTIEME PERPETUEL CHINA EDITION
MODEL, LIMITED TO 88 PIECES, CIRCA 2020

Movement: Automatic

Dial: Slate grey

Case: 41 mm. diam.

With: Titanium Audemars Piguet bracelet and double deployant clasp, overall length approximately 190 mm., Audemars Piguet International Warranty Card, product literature, additional grey Audemars Piguet CROCODILE strap, additional red Audemars Piguet rubber strap and titanium deployant clasp, presentation box with winding mechanism and outer packaging

Remark: 88 pieces only

HK\$800,000-1,600,000

US\$104,000-207,000

要彼,一錶難求,钛金屬自動上弦萬年曆腕錶,配月相、閏年顯示及鏈帶,型號26609TI,QUANTIEME PERPETUEL CHINA EDITION,限量88枚,約2020年製,附原廠證書及盒子

The present watch is offered in "like new" condition and sold with the full set of accessories. In 2020 Audemars Piguet introduced the first ever Royal Oak perpetual calendar model in full titanium. Only produced in a limited series of 88 pieces, it is exclusively designed for the Chinese market. The red week indication hand, " is a delicate touch of red in a nod to Chinese cultural tradition".

此拍品的品相幾近全新,並備有全套配件。2020年,愛彼推出史上首款完全以鈦金屬打造的皇家橡樹萬年曆錶款。限量發行88只,專門為中國市場量身打造。品牌特別以紅色的周曆指針、紅色錶盒及附帶的紅色橡膠錶帶,在皇家橡樹系列的運動風範和細膩美學設計中巧妙增添一抹精緻的紅色,向傳統中國文化致敬。









Movement: Automatic Dial: Pink and white

With: 18k pink gold Audemars Piguet buckle, presentation box and outer packaging

HK\$80,000-120,000

愛彼,18K紅金自動上弦腕錶,配旋轉時針,STAR WHEEL,約1995年製,附盒子





2239
VACHERON CONSTANTIN. A SUPERB AND EARLY TWO COLOUR GOLD JUMP HOUR KEYLESS LEVER WATCH
MANUFACTURED IN 1930

Movement: Manual Dial: Silvered

Case: 44 mm. diam.

With: Vacheron Constantin Extract from the

Archives

Remark: Ruby-set hand

HK\$200,000-300,000 US\$26,000-39,000

江詩丹頓,傑出及早期,雙色金跳時懷錶,1930年製,附後補證書





Type of Watch: Pocket watch

Material: 18K yellow and 18K white gold

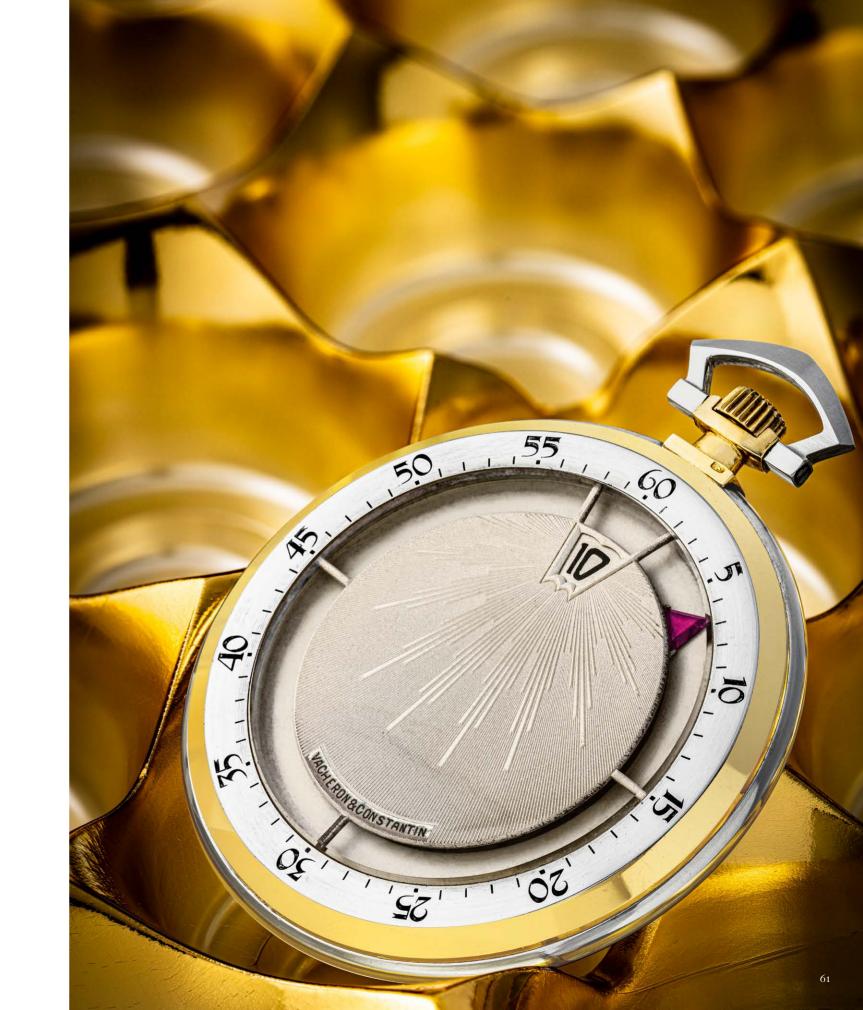
Model: Jumping hours

Case Number: 257528

Movement Number: 414999

Caliber: RA 17" PC

Date of Manufacture: 1930







PATEK PHILIPPE. A VERY RARE 18K PINK GOLD CHRONOGRAPH KEYLESS LEVER WATCH WITH PINK DIAL AND VERTICAL REGISTERS REF. 685, MANUFACTURED IN 1941

Movement: Manual

Dial: Pink with tachometer scale

Case: 46 mm diam.

Date of sale:

With: Patek Philippe Extract from the Archives Remark: 1 out of 6 pink gold examples known

HK\$160,000-320,000

US\$21,000-42,000

百達翡麗,十分罕有,18K紅金懷錶,配計時功能,配粉紅錶盤及垂直輔 助錶盤,型號685,1941年製,附後補證書

Introduced to the market in the late 1930s, reference 685 was made in a very small series only. According to research only about 18 pieces were made in pink gold. The pink dial, confirmed on the Extract, beautifully harmonizes with the pink gold case.

型號685在1930年代後期推出,數量極少。根據研究顯示,當中 僅有18枚以紅金製作,彌足珍貴。經後補證書確認的粉紅色錶 盤,與紅金錶殼互相輝映,優美動人。

Style: Reference 685, 18K rose gold Type of dial: Silvery rose dial, raised gold indexes, tachometer scale Date of manufacture:

July 17th, 1942















PATEK PHILIPPE. AN IMPORTANT PLATINUM MINUTE REPEATING KEYLESS LEVER WATCH WITH BREGUET NUMERALS

MANUFACTURED IN 1929

Movement: Manual

Dial: Silvered with Breguet numerals in platinum

Case: 44.5 mm. diam.

With: Patek Philippe Extract from the Archives

Remark: 1 out of 21 known

HK\$200,000-400,000

US\$26,000-52,000

百達翡麗,重要,鉑金三問懷錶,配實璣數字,1929年製, 配後補證書

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。

| Case No : Style : Type of dial : | 416.455 Open-face, bassine style, platinum Satin-finished silvered dial, Breguet numerals in platinum |
|--|---|
| Date of manufacture : Date of sale : | 1929 June 5th, 1934 |



















PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD KEYLESS LEVER WATCH WITH ENAMEL DIAL AND BREGUET NUMERALS MANUFACTURED IN 1904

Movement: Manual

Dial: Enamel with Breguet numerals

Case: 43 mm. diam.

With: Patek Philippe Extract from the Archives

HK\$40,000-80,000

US\$6,000-11,000

百達翡麗,18K紅金懷錶,配琺瑯錶盤及寶璣數 字,1904年製,附後補證書



2246

PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD HALF HUNTER KEYLESS LEVER WATCH WITH ENAMEL DIAL MAUFACTURED IN 1899

Movement: Manual

Dial: Enamel with Roman numerals

Case: 49.5 mm. diam., black enamel-painted hours

on the front half case cover

With: Patek Philippe Extract from the Archives

HK\$50,000-100,000

US\$7,000-13,000

百達翡麗,18K紅金半獵殼懷錶,配琺瑯錶 盤,1899年製,附後補證書



PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD SINGLE BUTTON
CHRONOGRAPH HUNTER KEYLESS LEVER WATCH WITH ENAMEL
DIAL AND BREGUET NUMERALS

MANUFACTURED IN 1910

Movement: Manual

Dial: Enamel with Breguet numerals

Case: 52 mm. diam.

With: Patek Philippe Extract from the Archives, presentation box

HK\$120.000-220.000

US\$16,000-29,000

百達翡麗,18K紅金單按鈕計時獵殼懷錶,配琺瑯錶盤及寶璣數字,1910年製,附 後補證書及盒子







PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD MINUTE REPEATING KEYLESS LEVER WATCH WITH ENAMEL DIAL

RETAILED BY THE COWELL & HUBBARD CO CLEVERLAND OHIO, MANUFACTURED IN 1890

Movement: Manual

Dial: Enamel dial

Case: 48 mm. diam.
With: Patek Philippe Extract from the

HK\$80,000-120,000 US\$11,000-16,000

百達翡麗, 18K紅金三問懷錶, 配琺 瑯錶盤,由美國俄亥俄州克利夫蘭 市COWELL & HUBBARD CO.銷 售,1890年製,附後補證書

Cowell & Hubbard Co., Cleveland, Ohio

Cowell & Hubbard Co. was one of Patek Philippe's most important American accounts in the late 19th century. Respected as being close century. Respected as being close in stature to New York City's Tiffany & Co., Cowell & Hubbard was the Mid-West's leading supplier of luxu ry goods to a growing affluent population obsessed with owning the best. The firm started in 1861 and remained in business until 1964 when Philadelphia's leading jeweler Bailey, Banks & Biddle bought a controlling interest in the store controlling interest in the store.
The name Cowell & Hubbard lived on until 1981 when their downtown flagship store was closed.

美國俄亥俄州克利夫蘭市Cowell & Hubbard Co.

Cowell & Hubbard Co.是19世紀 後期百達翡麗最重要的美國零售 商之一。與紐約市的蒂芙尼公司 (Tiffany & Co.) 同樣具有舉足輕 重的市場地位,Cowell & Hubbard Co.是中西部地區的領先奢侈品供 應商,為當地越來越多的富裕消費 者搜羅頂級珍品。公司成立於1861 年,直至1964年被當時費城的主要 珠寶商Bailey, Banks & Biddle收 購。Cowell & Hubbard這個名字 一直沿用直至其市中心的旗艦店於 1981年結業。



THE COWELL & ROBBARD CO









PATEK PHILIPPE. A VERY RARE 18K GOLD, PEARL AND DIAMOND-SET KEYLESS LEVER WATCH WITH ENAMEL DIAL AND BROOCH

MANUFACTURED IN 1895

Movement: Manual

Dial: Enamel

Case: 27 mm. diam.

With: Associated 14k gold, pearl and diamond-set four leaf clover shaped brooch, Patek Philippe Extract from the Archives, commemorative silver Patek Philippe coin engraved with the lot number from the Christie's Patek Philippe 175 Sale in 2014, Patek Philippe 175 box and outer packaging

Remark: Museum quality

HK\$80,000-160,000

US\$11,000-21,000

百達翡麗,十分罕有,18K金珍珠及鑲鑽石懷錶,配琺瑯錶盤及胸針,1895年製,附後補證書

This watch is a highly attractive example of one of Patek Philippe's Art Nouveau pendant watches, distinguished by their elegant, almost immaterial beauty.

A similar pearl and rose-cut diamond-set pendant watch is illustrated and described in Patek Philippe Museum - Patek Philippe Watches - Volume II, p. 110, Inv. P-582.

百達翡麗新藝術風格懷錶的又一傑作,其高貴優雅的氣質實在難以言喻。

在Patek Philippe Museum - Patek Philippe Watches - Volume II, p. 110, Inv. P-582中亦介紹了一枚類似的鑲珍珠及玫瑰式 切割鑽石懷錶。



2250

PATEK PHILIPPE. AN 18K GOLD, ENAMEL AND DIAMOND-SET KEYLESS LEVER WATCH WITH MATCHING BROOCH MANUFACTURED IN 1904

Movement: Manual

Dial: Enamel

Case: 27 mm. diam., with sea-green enamel, gilt floral decoration,

painted portrait in a rose-cut diamond frame

With: Associated gold, enamel and pearl-set brooch, Patek Philippe
Extract from the Archives, commemorative silver Patek Philippe coin
engraved with the lot number from the Christie's Patek Philippe 175 Sale
in 2014, Patek Philippe 175 box and outer packaging

Remark: Museum quality

HK\$200,000-400,000

US\$26,000-52,000

百達翡麗,18K金、琺瑯及鑲鑽石懷錶,配同款胸針,1904年製,附後補證書

This watch is a wonderful example of one of Patek Philippe's Art Nouveau pendant watches, possibly made to special order for the lady whose portrait embellishes the case back. The finely painted enamel portrait is a work of art in its own right, rendering the watch a unique masterpiece of timeless beauty.

此拍品實屬百達翡麗新藝術風格懷錶的典範。底蓋飾有一位 女士的肖像,相信此錶正正是為她特別定制。琺瑯彩繪肖像 畫本身已是一件獨特的藝術品,配在時計上更能彰顯其永恆 經典之美。



Lady's Watches in the 70s 70年代女裝腕錶

Propelled by the incredible creative momentum of the period, lady's wristwatches became, in the hands of the best watch manufacturers, extraordinarily beautiful creations and for the first time in many decades, were absolutely of the moment. In the words of Valentin Piaget at the dawn of the 1970s, there was "an unrestrained explosion of creativity". This was an exciting time for goldsmiths, lapidaries and designers when lady's watches and jewellery emerged as serious sculptural works of art.

What precipitated this gear shift away from the traditional lady's watch was the growth of the fashion industry during the 1960s and 70s and the need for jewellery and accessories of style and superb craftsmanship that could complement and even enhance the haute couture fashions being produced by the great international design houses. Several of the famous watch manufactures in particular Piaget and Patek Philippe began to employ young jewellers and designers to whom they gave unprecedented artistic freedom. The level of craftsmanship was exceptional, often influenced by natural forms, the goldsmiths created a plethora of organic and incredibly confident forms in gold, sometimes set with precious or more often colourful semi-precious stones. In fact, Piaget can be credited with raising semi-precious hard stones to the rank of precious stones in the same way that Fabergé and Cartier had done sixty years before. The watch brands soon grasped the value of using these materials and immediately mastered the necessary production skills. Bold colour became the hallmark of the era: jade, coral, lapis lazuli, tiger's eye, turquoise. Over 30 different stones were to adorn a stunning array of exceptional models, their interaction with light, inclusions and subtle nuances giving a unique character and astonishing graphic effects to each creation. In the 1970s, Patek Philippe was among the first watch houses to make jewellery and lady's watches incorporating elements or using themes copied from the art of ancient civilizations. Usually made in sets, these pieces were often made as unique pieces.

Today, the best lady's watches of the 1970s by the best watch manufactures are highly sought after as haute couture objects, their innate style and workmanship having stood the test of time and, as with all great design, it transcends fashion.

在這個創造力爆發的年代,頂級鐘錶製造商將女性腕錶打造成一件又一件的非凡作品,是數十年來女性腕錶首次受到如此重視。引用Valentin Piaget在1970年代初的說法,「創造力無限制地爆發」。對於女裝腕錶能夠被視為重要的雕塑藝術品,當時的金匠、雕刻家和設計師均感到十分雀躍。

受1960至70年代時裝產業高速發展的影響,市場對工藝 精湛的特色珠寶配飾需求大增。這些配飾與國際大品牌 推出的高級時裝相輔相成,帶來意想不到的完美效果。 此趨勢亦推動了傳統女裝腕錶的變革。數間著名的鐘錶 製造商,特別是伯爵和百達翡麗,開始僱用年輕的珠寶工 匠和設計師,並給予他們高度的藝術創作自由。金的形 態很容易受自然因素影響,金匠要突破這種規限,按照 其想法製成各式各樣的黃金製品, 部份更鑲嵌寶石或彩 色半寶石,所需的工藝水平極高。伯爵仿如六十年前的 法貝熱 (Fabergé) 和卡地亞, 成功將半寶石的地位提升 至與寶石看齊。鐘錶品牌很便意識到這些材料的價值, 並迅促掌握了所需的製作技巧。大膽的顏色運用成為該 時代的標記:翡翠、珊瑚、青金石、虎眼石和綠松石等,超 過30種不同的寶石被應用於腕錶製作上,它們各自的內 含物和細微差別,與光線互動下均展現出獨特的個性和 驚人的視覺效果。百達翡麗是最早將古文明藝術元素及 主題融入珠寶和女裝腕錶設計的製造商,這些作品大部

由頂級鐘錶製造商創製的1970年代卓越女裝腕錶,已經成為高級時裝一部份,備受現今藏家的追捧。憑藉其獨特個性和精緻造工,這些腕錶和所有出色的設計一樣,已超越時尚並成為永恆經典。





BUECHE GIROD. A LADY'S FANCY AND IMPRESSIVE 18K GOLD BRACELET WATCH WITH TIGER'S EYE DIAL

CIRCA 1970

Movement: Manual Dial: Tiger's eye Case: 60 mm. wide

With: 18k gold bracelet, overall length approximately 170 mm.

Remark: All handcrafted

HK\$150,000-300,000

US\$20,000-39,000

BUECHE GIROD,俏麗及觸目,18K金女裝鏈帶腕錶配虎眼石錶盤,約1970年製









AUDEMARS PIGUET. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC BRACELET WATCH

CIRCA 1980

Movement: Automatic Dial: Black

Case: 34 mm. diam.

With: Stainless steel Audemars Piguet bracelet, overall length approximately 165 mm.

HK\$20,000-40,000

US\$3,000-6,000

愛彼,不銹鋼自動上弦鏈帶腕錶,約1980年製

2259



CHANEL. A LADY'S STAINLESS STEEL, CERAMIC AND DIAMOND-SET RECTANGULAR BRACELET WATCH

CODE COCO MODEL, CIRCA 2017

Movement: Quartz

Dial: Black with diamond-set

Case: 21.5 x 38 mm. (W x L)

With: Black ceramic Chanel bracelet, overall length approximately 160 mm., pouch

HK\$30,000-50,000

香奈兒,不銹鋼及陶瓷鑲鑽石長方形女裝鏈帶腕錶,CODE COCO,約2017年製



DIAMOND AND SAPPHIRE-SET BRACELET WATCH

CIRCA 1981

Movement: Manual Dial: Paved diamonds Case: 29 x 28 mm. (W x L)

With: 18k white gold Vacheron Constantin bracelet, overall

length approximately 160 mm.



伯爵,18K白金鑲鑽石自動上弦鏈帶腕錶,配黑瑪瑙錶 盤,約1982年製

According to Piaget the present watch was produced in 1982.

根據伯爵的資料,此腕錶製於1982年。













ROLEX. A LADY'S 18K GOLD, DIAMOND AND RUBY-SET AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE, BRACELET AND MOTHER-OF-PEARL DIAL REF. 69028, CIRCA 1990

Movement: Automatic Dial: Mother-of-pearl Case: 26 mm. diam.

With: 18k gold Rolex President bracelet, overall length

approximately 140 mm.





AUDEMARS PIGUET. A LADY'S STAINLESS STEEL AND 18K PINK GOLD DIAMOND AND RUBY-SET WRISTWATCH WITH BRACELET

ROYAL OAK MODEL, CIRCA 1990

Movement: Quartz Dial: Pink

Case: 24.5 mm. bezel width

With: Stainless steel Audemars Piguet bracelet, overall length approximately 160 mm.

HK\$80,000-160,000

US\$11,000-21,000

愛彼,不銹鋼及18K紅金,鑲鑽石及紅寶石女裝鏈帶腕錶, 皇家橡樹,約1990年製





AUDEMARS PIGUET. A STAINLESS STEEL AND DIAMOND-SET WRISTWATCH WITH DATE ROYAL OAK MODEL, REF. 67540SK, CIRCA 2017

Movement: Quartz Dial: White

Case: 37 mm. bezel width

With: Stainless steel Audemars Piguet buckle, Audemars Piguet Warranty

HK\$100,000-150,000

US\$13,000-20,000

愛彼,不銹鋼鑲鑽石腕錶,配日曆顯示,皇家橡樹,型號67540SK,約2017年製,附原廠證書











PATEK PHILIPPE. A LADY'S RARE AND EARLY PLATINUM, DIAMOND AND ONYX-SET WRISTWATCH

MANUFACTURED IN 1922

Movement: Manual Dial: Silvered Case: 14 x 32 mm. (W x L)

With: Platinum and gold with diamond-set Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin, Patek Philippe original purchase invoice, Patek Philippe Extract from the Archive, presentation box, commemorative silver Patek Philippe coin engraved with the lot number from the Christie's Patek Philippe 175 Sale in 2014, Patek Philippe 175 box and outer packaging

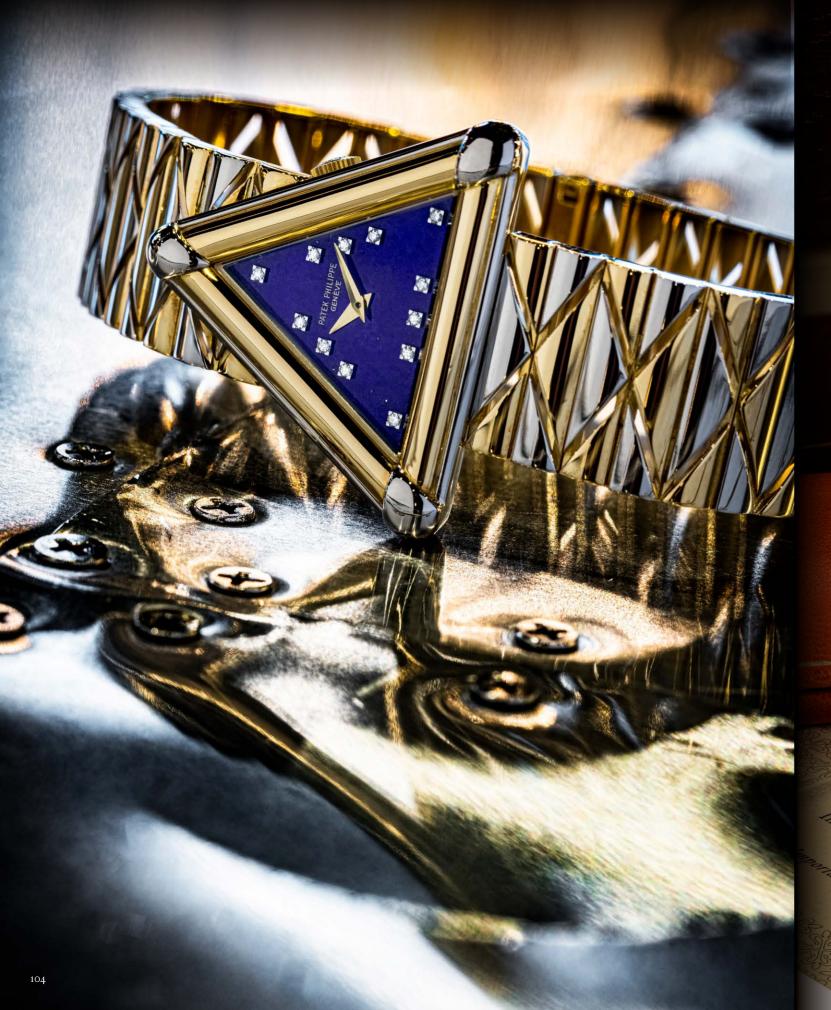
Remark: 4,000 CHF - retail price in 1922

US\$9,000-16,000

This most elegant example of one of Patek Philippe's Art Deco wristwatches is distinguished by its original overall condition and the presence of the original invoice, certificate and box, all rarities by themselves. According to the Extract from the Archives it is ornamented with diamonds weighing approx. 1.28 carats and onyx.

百達翡麗裝飾藝術風格腕錶中最優秀的典範之一。其整體品 相極佳,更附有原始發票、證書及盒子,實屬難得。根據後補 證書,此腕錶鑲有共重約1.28克拉的鑽石和瑪瑙。





PATEK PHILIPPE 175 CHRISTIE'S

PATEK PHILIPPE. A FABULOUS AND POSSIBLY UNIQUE 18K TWO-COLOUR GOLD TRIANGULAR BRACELET WATCH WITH DIAMOND-SET LAPIS LAZULI DIAL

REF. 4359/1, MANUFACTURED IN 1975

Movement: Manual

Dial: Diamond-set Lapis Lazuli
Case: 37.5 mm. wide

With: 18k yellow and white gold Patek Philippe bracelet, overall length approximately 185 mm., Patek Philippe Certificate of Origin, Patek Philippe Extract from the Archives, presentation box and commemorative silver Patek Philippe coin engraved with the lot number from the Christie's Patek Philippe 175 Sale in 2014, Patek Philippe 175 box and outer packaging

Remark: One-of-a-kind

HK\$550,000-1,000,000

US\$71,000-130,000

百達翡麗,難以置信及應為獨一無二,18K雙色金三角形腕錶,配鏈帶及鑲鑽石 青金石錶盤,型號4359/1,1975年製,附原廠證書、後補證書及盒子











PATEK PHILIPPE. A LADY'S GORGEOUS AND POSSIBLY UNIQUE 18K GOLD AND DIAMOND-SET BRACELET WATCH WITH CORAL

REF. 4363/2, MANUFACTURED IN 1976

Movement: Manual Dial: Paved diamond-set Case: 38 x 27 mm. (W x L)

With: 18k gold, diamond and coral-set Patek Philippe bracelet, overall length approximately 165 mm., Patek Philippe Extract from the Archives,

Gemmological report

Remark: A one-of-a-kind piece

HK\$550,000-1,000,000

百達翡麗,華麗及應是獨一無二,18K金鑲鑽石女裝珊瑚鏈帶腕錶,型號4363/2,1976年製,附後補證書

US\$71,000-130,000

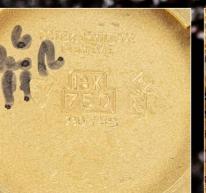
Designed in the 1970s, reference 4363 perfectly embodies the flamboyant and imaginative fashion of the time. A superbly rare reference, it is distinguished by its integral bracelet with diamond and hardstone-set design. Only a handful of examples have surfaced over the years, and one can safely assume the overall production was extremely scarce. This unique setting imparts a nearly ethereal elegance to this stunning example of horological art. Further boosting the appeal of this superb timepiece, it is offered in exceptional condition. It is set with 387 diamonds weighing approx. 5.00 cts according to the Patek Philippe Extract from the Archives.

設計於1970年代,型號4363完美體現了當時華麗而富想像力的潮流。極罕見的型號,以其一體式錶鏈以及鑲鑽石和硬石的設計而著稱。歷年來市場上只出現過數枚4363腕錶,故此可肯定最初的產量十分稀少。這種獨特的設計為此件令人驚嘆的鐘錶藝術品注入空靈優雅的魅力,加上卓越的品相,大大提升了腕錶的吸引力。根據百達翡麗的後補證書,此腕錶鑲有387顆鑽石,共重約5.00克拉。











Type of watch: Movement No: Calibre:

Case No: Style: Type of dial:

Date of manufacture: Date of sale: Bracelet/Leather strap: Remark:

Wristwatch 1.277.588 16-250; manual winding

2.767.795 Reference 4363/2, 18k yellow Pavé diamond set dial

cture: 1976
November 17th, 1977
r strap: Bracelet in yellow gold
387 diamonds ~ 5.00 ct
Coral stones







據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。此枚瑰麗珍稀的型號 3981/024腕錶,鑲有106顆共重約1.82克拉的鑽石,以及18顆共重約1.24克拉的長方形切割綠寶石。

113

















CARTIE Ψ 2301
CARTIER. A VERY RARE 18K WHITE GOLD AND DIAMOND-SET LIMITED EDITION ASYMMETR WRISTWATCH
CRASH MODEL, CIRCA 2006 **Remark:** No. 6/50 HK\$400,000-800,000 US\$52,000-104,000 卡地亞,十分罕有,18K白金鑲鑽石非對稱女裝腕錶,限量生產,CRASH,約2006年製



Baguette Panthère High Jewellery Wristwatch with Caliber 101 Movement

This exquisite Haute Joaillerie diamond Panthère timepiece perpetuates the beauty of the Panthère jewels that have captivated generations of Cartier's clients. Cartier's Panthère jewels and watches have achieved cult sta-

Cartier's Panthère jewels and watches have achieved cult status as perhaps the most instantly recognizable symbols of the Cartier brand. The present watch is an exceptional ambassador for the Panthère range, set with baguette and brilliant-cut white diamonds and with emerald eyes, it embodies the powerful essence of Cartier's big cat jewels famed for their femininity and elegance.

The Cartier Panthere pieces were originally inspired by a painting entitled 'Dame à la Panthère' by the French artist George Barbier commissioned by Louis Cartier in 1914. The picture depicts a lady draped in jewels and a panther with a diamond collar at her feet. That same year, Cartier released its first jewel featuring the panther. In the next few decades under legendary director of Haute Joaillerie, Jeanne Toussaint, the big cat jewels and watches became one of the company's most recognizable and glamourous products, adorning the world's most discerning women including most famously the Duchess of Windsor.

Over the years, these exotic creations have inspired many of the brand's advertising campaigns. Today, the Panthère range continues to evolve and update as one of the most desirable and coveted of all Cartier's designs.

The calibre 101 movement made by Jaeger-LeCoultre and

The calibre 101 movement made by Jaeger-LeCoultre and used by Cartier, was introduced in 1929 and at the time was celebrated as the smallest watch movement ever made, measuring just 14 x 4.8 x 3.4 mm. The idea of the Duoplan movement itself was devised by Paris watchmaker Henri Rodanet with an ingenious wheel train layout that allows the movement to retain excellent timekeeping properties whilst at the same time being made in very small sizes for lady's watches

The calibre 101 became world-famous in 1953 when it was realized that Queen Elizabeth II had worn a diamond-set calibre 101 at her coronation that year.









Baguette Panthère美洲豹高級珠寶腕錶搭載101型機芯 此枚精美的高級珠寶鑽石時計延續了Panthère珠寶的美感, 深深吸引了卡地亞的忠實客戶。

Panthère珠寶和腕錶絕對是卡地亞的經典標誌,具有不可撼動的地位。此腕錶實屬芸芸Panthère作品中的代表作:鑲有長形切割和明亮式切割的白色鑽石,配以綠寶石眼睛;以極其優雅迷人的姿態展現出這隻大貓的野性力量。

卡地亞Panthère作品的歷史起源於1914年,當時路易·卡地亞(Louis Cartier)委託喬治·巴比耶(George Barbier)製作一幅《淑女與美洲豹》(Lady With a Panther)插畫·用作珠寶展的邀請函。圖片中一位女士戴上珠寶項鏈·腳邊的黑豹則戴上鑽石頸圈。同年,美洲豹圖案首次出現在卡地亞的作品中。在卡地亞的高級珠寶總監珍妮·杜桑(Jeanne Toussaint)的帶領下,美洲豹在接下來的數十年成為品牌最著名和最具代表性的產品,令全球品味非凡的尊貴女士皆為之著迷,包括最著名的溫莎公爵夫人。

多年來,卡地亞有許多廣告活動均以此極具異域風情的美洲 豹作為創作靈感。時至今天,Panthère系列繼續不斷演化, 成為卡地亞最歷久不衰,以及最令人夢寐以求的作品。

由積家 (Jaeger-LeCoultre) 製造予卡地亞 (Cartier) 使用的 101型機芯於1929年問世,當時被譽為有史以來最小的機芯,尺寸僅為14 x 4.8 x 3.4毫米。 Duoplan機芯的概念是由巴黎製錶商Henri Rodanet所發明,透過巧妙的結構安排,在確保精準走時的同時實現對小型尺寸的追求,令此優秀的機芯可使用於女裝腕錶之中。

英女王伊利沙伯二世於1953年加冕儀式上佩戴一枚搭載101型機芯的鑲鑽石腕錶,令其舉世閏名。



CARTIER. A UNIQUE AND GORGEOUS 18K TWO COLOUR GOLD, MORGANITE, DIAMOND AND ORANGE SAPPHIRE-SET OBSIDIAN BANGLE QUARTZ WATCH

NO. 1/1, CIRCA 2014

Movement: Quartz

Dial: Diamond-set under an octagonal-shaped morganite weighted 143.99 carats

Case: 66 mm. from the edge of the morganite to the diamond opening button

 $\textbf{With:} 18 k \text{ white gold and } 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm., Cartier Certificate of } 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm., Cartier Certificate of } 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian Cartier bangle, overall length approximately } 160 \text{ mm.} \\ 18 k \text{ pink gold Obsidian C$

Origin, Gemstone report, GIA report, copy of the purchase invoice, presentation box and outer packaging

Remark: One-of-a-kind piece, retail price AED 4.36M (approx. US\$ 1.19M)

HK\$4,000,000-7,800,000

US\$517,000-1,007,000

卡地亞,獨一無二及華麗,18K雙色金,鑲摩根石、鑽石、橙色實石及黑曜石手鐲錶,編號1/1,約2014年製,附原廠證書及盒子

The chance to obtain a unique Haute Joaillerie creation by Cartier is always a very exciting prospect, the unspoken expectation of unparalleled design, unsurpassed craftsmanship and the use of only the very best and most interesting gemstones fires the imagination, evoking the history and romance of the great jewellery house of Cartier. This spectacular bangle watch fulfils those expectations and more.

The Art-Deco inspiration of the present watch is apparent in its bold blocks of colour and geometric styling, the craftsmanship of the bangle is astonishing, being comprised of two individually carved curved panels of black obsidian coming together to form a complete circle. The two-colour 18K gold asymmetric detailing is set with 690 brilliant-cut white diamonds, 6 baguette-cut diamonds and one D colour VVS2 square-cut diamond. This is complemented by a line of 132 orange sapphires which, with the diamonds form an octagonal frame for the centerpiece – a spectacular 143.99 carat octagonal pinkish-orange transparent morganite which is placed over the dial set with a further 215 pavé-set white diamonds.

Rarer than aquamarine, Morganite is a variety of natural beryl with a pinkish-orange colour. The mineral was named after the financier J.P. Morgan, one of the most important gem collectors of the early 1900s. The present stone is accompanied by a Gemstone Report confirming the authenticity of this transparent Morganite with no indications of heating.

According to the Certificates accompanying the watch, the gemstone content is as follows:

1 Morganite – 143.99 carats. Obsidian – 384.92 carats.

905 brilliant-cut white diamonds – 9.92 carats.

132 orange sapphires – 7.12 carats. 6 baguette-cut white diamonds – 0.30 carats.

1 square-cut white diamond - 0.96 carats.

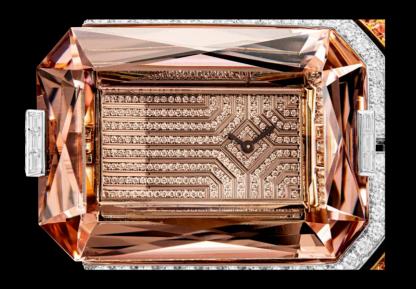
Numbered 1/1, this unique Cartier masterpiece is a sublime example of Cartier's contemporary workmanship at its best, quality and style which transcends fashion.



能夠有機會獲得一件卡地亞的高級珠寶作品,往往教人 雀躍不已。難以言喻的期待;無與倫比的設計;至高無上 的工藝;以最高級、最獨特的寶石激發無窮無盡的想像。 這一切一切,都喚起了偉大珠寶商卡地亞的浪漫與歷 史。此枚出色的手鐲錶,可以滿足甚至超越以上種種。

此腕錶的大膽色彩和幾何造型源自裝飾藝術所賦予的靈感,手鐲的工藝令人驚嘆,由兩個獨立的精雕彎曲弧形黑曜石面板,構成一個完整的圓形。非對稱的雙色18K金上鑲嵌690顆圓形白鑽、6顆長形鑽石和一顆D色VVS2方形鑽石。再加上132顆橙色寶石,與鑽石一同構成八角形外框,框內是一顆壯觀的143.99克拉八角形粉橙色透明摩根石,置於215顆密釘鑲白色鑽石的錶盤上。

摩根石是一種天然的綠柱石,顏色為粉橙色,比同類的海藍寶石更為罕有。此礦物以金融家摩根大通(J.P. Morgan)的名字命名,摩根大通是1900年代初期最重要的寶石收藏家之一。經隨附的寶石報告確認,此透明摩根石為真品,而且未經過加熱處理。

















Cartier Clock with Barometer & Thermometer

This exceptional Belle Epoque Cartier timepiece was made around 1907, quite probably in Cartier's London workshop. It is one of the earliest Cartier timepieces ever produced and it is thought that this important clock with thermometer and barometer was probably made to be fitted to a car dashboard or, perhaps more likely, in the rear seating compartment of an early motor car, which in the early days of motoring were fitted out in the style of a luxury cabin with embroidered silk seats and exquisite inlaid wood detailing. Naturally, the original owner would have been very rich, firstly in order to afford a motor car and secondly, the Cartier clock to go in it. The Belle Epoque was a period of optimism, economic prosperity and technological progress on both sides of the Atlantic. It was during this time that Cartier produced some of its most spectacular clocks. The most popular models were made from polychrome and guilloché enamel, inspired by, and made to compete with the objects being produced by Fabergé.

The present clock is constructed of silver-gilt with a finely chased laurel and berry border, the three white enamel dials for the time, the barometer and the thermometer are set within individual white enamel and gold star borders and framed by borders of two shades of blue translucent guilloché enamel of the very finest guality.

This highly important Cartier timepiece is both a historic treasure and extremely beautiful, an undoubted trophy for the collector. A similar piece is part of Cartier's historical collection.

Cartier

The House of Cartier was founded in 1847 when the 28-year-old Louis-François Cartier took over a shop at 29 rue Montorgueil in Paris. His son Alfred took control of the company in 1874, by which time it already had an excellent reputation. However, it was Alfred's three sons — Louis, Pierre and Jacques — who would go on to establish Cartier as a world-famous jewellery brand.

While Louis retained the responsibility for Paris, in 1902 Jacques went to London and only two years later received the Royal Warrant, thereby supplying jewellery to King Edward VII and his court. Pierre travelled to New York where, in 1917, he famously acquired 653 Fifth Avenue for two strands of the very finest pearls. This piece of prime real estate remains a flagship store to this day.

Since then the Maison has expanded globally, becoming what many consider to be the finest jewellery house in the world. Its clientele has encompassed royalty, film stars and business tycoons. King Farouk of Egypt, The Duchess of Windsor, Elizabeth Taylor, Grace Kelly and Clark Gable all made their way to Cartier to buy or have their jewellery made.





卡地亞時鐘配溫度計及氣壓計

Cartier Clock with Barometer & Thermometer

此出色的Belle Epoque美好時代卡地亞時計約製於1907年,相信是 出自品牌位於倫敦的工作坊。作為卡地亞最早期的鐘錶作品之一, 估計此帶有溫度計和氣壓計的時鐘是安裝在汽車儀表板上,更可 能是安裝在早期汽車的後座艙中。早期汽車的內部均配上豪華的 裝潢,設有繡花真絲座椅以及精美的鑲木設計。能夠在當時擁有一 輛汽車,而車內更配有如此珍貴的卡地亞時鐘,車主自然是非富則 貴。Belle Epoque是一個代表樂觀主義、經濟繁榮和科技進步的時 期,影響橫越整個大西洋。卡地亞亦在同一時期製作了品牌最壯觀、 最優秀的時鐘,其中以多色和雕花琺瑯製成的型號最受歡迎,當中 的靈感源自於珠寶師彼得·卡爾·法貝熱的作品,卡地亞同時亦希望 能與其爭一日之長短。

此時鐘由鍍金銀製成,配以精美的月桂和漿果邊框,三個白色琺瑯 錶盤分別顯示時間、氣壓和溫度,各有獨立的白色琺瑯和金色星形 邊框,再置於藍色半透明雕刻琺瑯外框,質量極佳。

此重要的而精美的卡地亞時鐘實屬歷史瑰寶,對收藏家來說有著難 以抗拒的吸引力。卡地亞的歷史收藏中亦有類似作品。

卡地亞

1847年,28歲的路易-弗朗索瓦·卡地亞(Louis-François Cartier)接 掌了一家位於巴黎蒙特吉爾街 (rue Montorgueil) 29號的商店,卡 地亞由此創立。其子亞法·卡地亞(Alfred Cartier)在1874年繼承管 理權,當時品牌已擁有極佳名聲。然而,卡地亞享譽國際的非凡珠寶 界地位,則是由亞法的三位兒子:路易(Louis Cartier)、皮埃

爾(Pierre Cartier)和傑克(Jacques Cartier)共同建

立的成果。

路易負責於巴黎的業務管理,傑克則於1902年前往 倫敦,並於兩年後就獲得皇家委任認證,為愛德華七 世及其王室家族製作珠寶。皮埃爾於1917年遠赴紐 約,以兩串頂級珍珠購入位於第五大道653號的一 棟大樓,成一時佳話。該處至今仍為品牌旗艦店。

卡地亞的業務自此擴展至全球,成為備受公認的世界 頂級珠寶製作商。其客戶名單涵蓋王室貴

胄、電影巨星和企業大亨;埃及國王

法魯克一世(King Farouk)、溫 莎公爵夫人(Duchess of Windsor)、伊麗莎伯·泰勒 (Elizabeth Taylor)、嘉 麗絲·姬莉(Grace Kelly)和奇勒·基寶(Clark Gable) 都紛紛到卡地 亞選購或訂製珠寶。















GIRARD-PERREGAUX. AN 18K PINK GOLD AND DIAMOND-SET LIMITED EDITION AUTOMATIC WRISTWATCH WITH ENAMEL DIAL CIRCA 2014

Movement: Automatic

Dial: Enamel and diamond-set

Case: 40 mm.

With: 18k pink gold Girard-Perregaux buckle, International Guarantee, sales tag, presentation box and outer packaging

HK\$95,000-140,000

US\$13,000-19,000

芝柏,18K紅金鑲鑽石自動上弦腕錶,配琺瑯錶盤,THE WORLD, 約2014年製,附原廠證書及盒子

GIRARD-PERREGAUX. AN 18K PINK GOLD AND DIAMOND-SET LIMITED EDITION AUTOMATIC WRISTWATCH WITH ENAMEL DIAL

THE WORLD MODEL, CIRCA 2014

Movement: Automatic

Dial: Enamel and diamond-set

Case: 40 mm.

With: 18k pink gold Girard-Perregaux buckle, International Guarantee, sales tag, presentation box and outer packaging

HK\$95,000-140,000

US\$13,000-19,000

芝柏,18K紅金鑲鑽石自動上弦腕錶,配琺瑯錶盤,THE WORLD, 限量生產,約2014年製,附原廠證書及盒子





LUMINOR SUBMERSIBLE 1950 3 DAYS POWER RESERVE AUTOMATIC BRONZO MODEL, REF. PAM00507, CIRCA 2013

Movement: Automatic Dial: Olive colour

With: Stainless steel Panerai buckle, Panerai Guarantee Certificate, Limited Edition Certificate, product literature, additional brown Panerai leather strap, screw driver, presentation box and outer packaging

HK\$150,000-240,000

US\$20,000-31,000

沛納海,銅自動上弦腕錶,配動力儲存及日曆顯示, LUMINOR SUBMERSIBLE 1950 3 DAYS POWER RESERVE AUTOMATIC BRONZO,型號PAM00507,限量生產,約2013 年製 ,附原廠證 書及盒子

made in Bronze by Panerai. Seldom being used in watchmaking, the tones of bronze "change with the passage of time and through contact with those who handle it, giving every bronze watch its unique character", according to the brand. The noticeable olive-green dial further enhances the vintage military heritage appeal. Limited to only 1000 pieces, PAM00507 is a must-have timepiece for any Panerai enthusiasts.

「Bronzo」系列的PAM00507是沛納海少數以青銅製 作的型號。縱使青銅極少被用作製錶物料,品牌認為「 隨著時間的流逝,以及與佩戴者的反覆接觸,其色調也 隨之產生變化,這令每一枚青銅腕錶絕對與別不同」。 引人注目的橄欖綠色錶盤進一步彰顯其古典軍錶的形 象。PAM00507僅限量發售1,000枚,絕對是沛納海愛 好者不可錯過的時計之一。





OMÉGA INTERNATIONAL WARRANTS 2019/11/24 REF 31060425099001 DATE WATCH Nº **JEWELLER** (後) 大丸東京店時計売達 東京都千代田区丸の内 1 — 9 — 1 MOON LANDING SOTH ANNIVE 308301 03-3212-8011 OMEGA. AN 18K GOLD LIMITED EDITION CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET SPEEDMASTER, APOLLO 11, 50TH ANNIVERSARY MODEL, REF.

SPEEDMASTER, APOLLO 11, 50TH ANNIVERSARY MODEL, REF. 310.60.42.50.99.001. CIRCA 2019

Movement: Manual

Dial: Golden

Case: 42 mm. diam.

With: 18k gold Omega bracelet, overall length approximately 195 mm., Omega International Warranty card, product literature, presentation box and outer packaging

HK\$220,000-350,000

US\$29,000-46,000

歐米茄,18K金計時腕錶配鏈帶,超霸太陽神11號50周年紀念版,限量生產,型號310.60.42.50.99.001,約2019年製,附原廠證書及盒子

SPEEDMASTER, APOLLO 11 50TH ANNIVERSARY MODEL, REF. 310.60.42.50.99.001, CIRCA 2019

Omega launched the Apollo 11 50th Anniversary, in 18k gold moon watch in 2019 limited to 1014 pieces and pay tribute to the BA145.022 with a number of new changes including the ceramic bezel, black onyx markers and usage of 18k Moonshine™ gold which is a type of 18k gold alloy developed by the brand.

歐米茄於2019年推出限量1,014枚的18K金太陽神11號50周年紀念版月球錶,在向BA145.022致敬的同時亦帶來一系列全新變化,包括陶瓷錶圈、黑色瑪瑙時標;以及採用由品牌研發的新穎合金18K Moonshine™金。

146













Vacheron Minute Repeater

Distinguished by its 36 mm ultra-slim case and stylish tear-drop lugs, this exceptional timepiece is certainly one of the most elegant minute repeating wristwatches of the modern era. Superb and highly attractive with a resonant and clear repeating chime, it is part of Patrimony Collection that was manufactured in 1994. Treasured in an important private collection for several years, it is preserved and presented in excellent condition. Furthermore, the present watch was supplied with a specially engraved additional solid 18K gold case back, making this watch a unique example of the model.

Amongst all the complications which can be found in wristwatches, minute repeaters are most probably the rarest, especially when considering that just a handful of manufacturers ever made this exclusive mechanism for their wristwatches. The present reference, 30010, is fitted with the caliber 1755 movement, introduced in 1992, which measures only 3.28 millimeters in depth, the thinnest minute repeater ever made by Vacheron Constantin and thinner than the more recent caliber 1731 that was introduced in 2013, which measures 3.90 millimeters

The Vacheron Constantin Patrimony Minute Repeater is a most desirable trophy in today's collectors market and does not fail to impress on every level. Due to the extreme cost and complexity of minute repeating wristwatch production, only an exceedingly small number of such horological masterpieces are ever made. As well as being a minute repeater, Vacheron Constantin surpassed even this technical challenge by making the caliber ultra-thin, thus combining two complications requiring special manufacturing knowhow and tremendous skills.

Highly important, this unique example of the Patrimony Minute Repeater would be an exceptional addition to any discerning horologists' collection.

以其超薄36毫米錶殼和時尚的淚滴形錶耳而聞名,此卓越的時計無疑是最精緻的現代三問腕錶之一。此腕錶來自1994年推出的Patrimony三問系列,帶有獨特而悅耳的鳴聲。作為一個重要私人珍藏的藏品,此腕錶經過數年悉心保存,品相極佳,並配有額外的18K金實心雕刻底蓋,是出類拔萃的典範。

三問可算是眾多複雜腕錶功能中最稀有的,亦只有少數製造商為這項功能製作獨家機件。此型號30010腕錶,搭載1992年推出的Caliber 1755機芯,厚度僅為3.28毫米,是江詩丹頓所製造最薄的三問機芯,甚至比2013年推出的最新款、厚3.90毫米的Caliber 1731機芯更薄。

江詩丹頓Patrimony三問腕錶是當今收藏家最嚮往的實藏,並且在每個層面上都讓人留下深刻印象。由於製作精緻的三問腕錶成本極高,過程亦極為複雜,以致其產量十分稀少。不僅僅是一枚三問腕錶,江詩丹頓突破了技術的界限,為其製作超薄機芯,以專業知識和精湛技術將兩種極複雜的元素集合在同一枚腕錶之中,令人讚歎不已。

此枚卓爾不凡的Patrimony三問腕錶,定能以其獨一無二的魅力,為藏家的鐘錶收藏系列錦上添花。



Rolex Cosmograph Daytona 勞力士 Cosmograph Daytona

The Rolex Cosmograph Daytona needs no introduction, it is probably the most recognizable and collectable Rolex of all time. However, it is sometimes forgotten that the Cosmograph Daytona model was a manually wound chronograph until the late 1980s. Up until then, the Daytona had been a rather niche wristwatch and by the 1980s it had become regarded as completely out of fashion. The model's revival came in 1988 with the introduction of the automatic Cosmograph Daytona, it not only breathed new life into the model commercially for Rolex, but the attention it drew and its immediate popularity had the effect of boosting interest from collectors in the vintage Daytona models from the 1960s and 70s. The importance of the automatic Cosmograph Daytona cannot be underestimated, now over 30 years since its introduction, the automatic Daytona has itself become hugely desirable and sought after by collectors.

The first reference of the new automatic was 16520, available in steel, all gold (reference 16528) and steel and gold (reference 16523), it featured a larger 40 mm. case that was for the first time made with crown guards. The model was available only with a solid metal tachymeter bezel and the crystals are sapphire crystal in place of acrylic for added scratch resistance. Interestingly, the movement was not an in-house Rolex movement but a heavily modified (with over 200 modifications) Zenith El Primero caliber 4030 which was the only one to meet Rolex's exacting standards. Hence the model has become known generally as the 'Zenith Daytona'. For the production of the reference 16520, certain dial design details changed, such as the use of a glossy finish and applied metal hour markers. As for the majority of Rolex models, the dials were slightly changed and improved over time, this has led to some rare variations being noticed by collectors that are now highly desirable. The most dramatic being the colour change subsidiary dials which can vary from light to dark brown and were caused by the degradation of the organic 'Zapon' coating on some dials made in 1994 and 1995. The famous 'inverted 6 dials from around 1993 are defined by the digit '6' at 6 o'clock of the 12-hour subsidiary dial having the appearance of being upside down and therefore resembling a '9' and the 'Floating Cosmograph' from the early production years are just some of the varieties available to the collector today.

In 2000, a new replacement model for the reference 16520 was launched, the reference 116520, this time with a completely in-house movement, caliber 4130. Although similar to its predecessor, the new model had some changes including the positioning of the subsidiary dials which now had the seconds at 6 o'clock and the chronograph registers at 3 and 9 o'clock

In 2011, to great acclaim, Rolex launched the Daytona with a scratch-resistant Cerachrom bezel. First available on the 'Everose' gold model (reference 116515LN), then in 2013 in platinum (reference 116506)— the first ever platinum Daytona, and in 2016 two versions in stainless steel, a black dial and a white dial version (reference 116500LN). These new models were an instant success and, along with their earlier stablemates are among the most desired and hard to obtain of all modern Rolex.

Cosmograph Datyona作為是有史以來最知名和最具收藏價值的勞力士,相信無需再多作介紹。然而,大家未必記起,在1980年代未期以前,Cosmograph Daytona其實是手動上弦的計時腕錶。此前,迪通拿被視為較小眾的腕錶,至1980年代更被認為是完全過時。此系列的復興始於1988年,當時勞力士推出了自動上弦的Cosmograph Daytona,此舉不但成功為其商品注入新動力,更將大眾的關注迅速擴展至古董迪通拿腕錶,引起藏家對1960和70年代迪通拿的興趣。自動Cosmograph Daytona推出至今已有30多年,現已成為最受藏家追捧的珍品,其重要性絕對不容忽視。

新自動上弦系列的第一個型號是 16520(鋼),型號16528(全金)以 及型號16523(金鋼),擁有較大的 40毫米錶徑,而且錶殼第一次帶有錶 冠護肩。此型號配有實心金屬測速儀 錶圈,並採用藍寶石水晶玻璃代替丙烯 酸樹脂以提高抗刮性。有趣的是,其搭 載的機芯並非勞力士的自家出品,而是將 Zenith El Primero caliber 4030機芯 進行改裝(逾200個改動),以達致勞力士的 特定要求。因此,此型號亦被稱為「Zenith Daytona」。16520的錶盤設計亦有細微變 化,例如採用光滑的飾面和金屬時標。—如大部 份勞力士主要的系列,錶盤隨着時間流逝作出細微改動 和改進,以致出現一些較罕見的錶盤,並吸引了藏家的 注意和追捧。最引人注目的是從1994至1995年製造的 錶盤,由於採用的「Zapon」漆面漸漸褪色,令輔助錶 盤的顏色變成深淺不一的棕色。著名的「倒6」 錶盤約於 1993年推出,由於12小時輔助錶盤6點位置的數字「6 」是倒置的,因此看起來像「9」字一樣;還有初期生產

2000年,型號116520推出以取代16520,並搭載完全自家製作的caliber 4130機芯。儘管與前型號相似,116520亦進行了一些改動,包括小秒鐘輔助錶盤在6點的位置,而計時輔助錶盤則在3點和9點的位置。

的Cosmograph跌字錶盤等等。以上種種只是眾多版

本的一小部份。

2011年,勞力士推出具有防刮擦Cerachrom錶圈的 迪通拿,廣受好評。系列中首款是永恆玫瑰金版本(型號116515LN),其後在2013年推出歷年來首隻鉑 金迪通拿(型號116506),再於2016年推出了兩個 不銹鋼版本(型號116500LN),分別配有黑色和白 色錶盤。這些新型號取得了立竿見影的成功,並且與 其迪通拿「前輩」一樣,成為最稀有和最受追捧的勞 力士現代時計。









2317

ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET AND "FLOATING"

DAYTONA MODEL, REF. 16520, CIRCA 1988

Movement: Automatic

Dial: Black with floating "Cosmograph" **Case:** 39 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length appromixately 175. mm., Rolex Guarantee, product literature, presentation box and outer packaging

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$400,000-650,000 *US\$52,000-84,000*

勞力士,不銹鋼自動上弦計時腕錶, 配鏈帶及跌字錶盤,迪通拿,型號 16520,約1988年製,附原廠證書 及含子



2318

ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET

DAYTONA MODEL, A-SERIES, CIRCA 2000

Movement: Automatic

Dial: Black with diamond-set

Case: 39 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180. mm., Rolex Garantie, product literature, presentation box and outer packaging

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$240,000-400,000

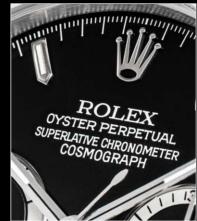
US\$31,000-52,000

勞力士,不銹鋼自動上弦計時腕錶,配鏈帶,迪通拿,A-SERIES,約2000年製,附原廠證書及盒子











2319

ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET AND SO-CALLED "4 LINE" DIAL

DAYTONA MODEL, REF. 16520, CIRCA 1990

Movement: Automatic

Dial: Black dial with "4 line"

Case: 39 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180. mm., Rolex Garantie, product literature, presentation box and outer packaging

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$320,000-550,000

US\$42,000-71,000

勞力士,不銹鋼自動上弦計時腕錶,配鏈 帶及四行字錶盤,迪通拿,型號16520, 約1990 年製,附原廠證書及盒子

The present chronograph is a very early representative of the historical model, reference 16520 released in 1988. The dial is a co-called 4-liner, the second series dial after the floating "cosmograph" dial.

型號16520是迪通拿的早期作品,於 1988年發布。此錶配有俗稱的四行 字錶盤,是繼跌字「Cosmograph」 後的第二個系列。



154







ROLEX. AN 18K PINK GOLD AUTOMATIC CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET DAYTONA MODEL, REF. 116505, CIRCA 2012 65 Movement: Automatic Dial: Chocolate Case: 40 mm. diam. With: 18k pink gold Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180 mm., Rolex Guarantee in leather folder, product literature, presentation box and outer packaging HK\$150,000-260,000 US\$20,000-34,000 勞力士, 18K紅金自動上弦鏈帶計時腕錶, 迪通拿, 型號 116505, 約2012年製, 附原廠證書及盒子 091 061 041 091 2325 ۲٥٥٠ مسر **ROLEX. AN 18K PINK GOLD AUTOMATIC** CHRONOGRAPH WRISTWATCH DAYTONA MODEL, REF. 116515, CIRCA 2012 2326 Movement: Automatic Dial: Chocolate Case: 39 mm. diam. With: 18k pink gold Rolex deployant clasp **HK\$140,000-240,000** *US\$19,000-31,000* 卡地亞,18K白金鑲鑽石自動上弦鏈帶腕錶, 配中心秒針及日歷顯示,"PASHA",約1997 年製

161





ROLEX. A RARE AND ATTRACTIVE STAINLESS STEEL CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET DAYTONA MODEL, REF. 6265, "BIG RED" MODEL, CIRCA

Movement: Manual Dial: Big red

Case: 37.5 mm. diam.
With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 175 mm., Rolex Warranty, product literature, presentation box and outer packaging

Remark: Iconic model HK\$600,000-800,000

US\$78,000-104,000

勞力士,罕有及吸引,不銹鋼鏈帶計時腕錶,迪通拿,BIG RED,型號6265,約1979年製,附原廠證書及盒子

Introduced during the 1970s, the reference 6265 was manufactured until 1987 and is the sister reference of the 6263. With the main difference between both chronographs residing in the bezel, the 6265 was assembled with a stainless steel, 14k and 18k gold case as well as the mechanical Valjoux caliber 727 succeeding the caliber 722-1. Bearing the Oyster signature on its dial, the case featured more athletic proportions than previous references and benefited from enhanced waterproofness with screw-down chronograph pushers, a screw-down screw-down chronograph pushers, a screw-down case back and a wider winding crown.

於1970年代推出,型號6265一直生產至1987年, 是型號6263的姊妹作,而二者的最大差別在於其錶 圈。6265是以不鏽鋼、14K及18K金製作,並搭載繼 承Cal. 722-1機芯的Valijoux Cal. 727機芯。錶盤上 有「Oyster」字樣,錶殼較之前的型號更富運動錶的 特色;而螺旋式計時按鈕、螺旋式底蓋及更闊的錶 冠亦加強了此腕錶的防水功能。



















2330
ROLEX. A RARE AND ATTRACTIVE
STAINLESS STEEL CHRONOGRAPH
WRISTWATCH WITH BRACELET AND
PAUL NEWMAN DIAL
DAYTONA, PAUL NEWMAN MODEL, REF.

6239, CIRCA 1969

Movement: Manual Dial: Paul Newman

Case: 36 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 170 mm. Remark: Iconic model

HK\$1,200,000-2,200,000

US\$155,000-284,000

勞力士,罕有及吸引,不銹鋼計時鏈帶腕錶,配PAUL NEWMAN錶盤,迪通拿,PAUL NEWMAN,型號6239,約1969年製













ROLEX. A HIGHLY ATTRACTIVE 18K GOLD CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BRACELET

"PRE DAYTONA" MODEL, REF. 6238, CIRCA 1962

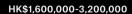
Movement: Manual

Dial: Silvered with blue tachy

Case: 36 mm. diam.

With: 18k gold Rolex bracelet, overall length approximately 170 mm., additional black Rolex CROCODILE strap, additional 18k gold Rolex buckle and presentation box

Remark: Highly desirable condition with 1962 matching bracelet



US\$207,000-413,000

勞力士,高度吸引,18K金計時腕錶,配鏈帶,PRE DAYTONA,型號6238,約1962年製 附盒子

The present 6238, so called pre-Daytona, features a rare transitional dial. While most 6238 mount a dial featuring baton numerals (a configuration very close to what will be used for the Daytona 6239, but without the subsidiary dials in contrast with the dial), the present watch features dagger numerals and matching hands, which is a style much closer to previous models such as 6234.

被稱為Pre Daytona的型號6238,此拍品具有罕見的過渡性錶盤。儘管大多數6238均配有使用棒狀時標的錶盤(該配置與迪通拿6239非常接近,但沒有與錶盤顏色對比的輔助錶盤),此拍品則具有匕首形刻度和相配的指針,風格更貼近過往的型號如6234。



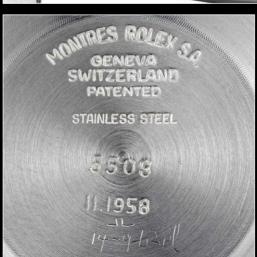












2332

 ${\tt ROLEX.ARARE\,STAINLESS\,STEEL\,AUTOMATIC\,WRISTWATCH}$

REF. 5508, CIRCA 1958

Movement: Automatic

Dial: Gilt dial Case: 37.5 mm. diam.

Remark: Fresh to the market

HK\$420,000-650,000

US\$55,000-84,000

勞力士, 罕有不銹鋼自動上弦腕錶, 型號5508, 約1958 年製

Launched in 1958, reference 5508 was an upgraded version of reference 6536/1, depth rated to 100 meters (330 ft), the case without crown guards and the newly designed bezel with divisions for the first fifteen minutes.

型號5508於1958年推出,是型號6536/1的升級版,深度達100米(330英尺)。5508的錶殼不帶錶冠,並採用了新的錶圈設計,首十五分鐘帶有刻度。



ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE AND BRACELET

SUBMARINER MODEL, REF. 16610, CIRCA 2008

Movement: Automatic

Dial: Black

Case: 40 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180 mm., sales tag Remark: In "New Old Stock" condition

US\$6.000-12.000

HK\$45.000-90.000

2335

勞力士,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針、日曆顯示及鏈帶,SUBMARINER,型號16610,

約2008年製



ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE, HELIUM GAS ESCAPE

Movement: Automatic

Dial: Black

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180 mm., Rolex Garantie Internationale in leather folder, original purchase invoice, sales tag, product literature, presentation

HK\$60,000-120,000

勞力士,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針、日曆顯示、氦氣排放閥及鏈帶,型號116660,約 2008年製,附原廠證書及盒子

VALVE AND BRACELET REF. 116660, CIRCA 2008

Case: 44 mm. diam.

box and outer packaging

Remark: In full set and "New Old Stock" condition

US\$8,000-16,000

ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE AND BRACELET SUBMARINER MODEL, REF. 16610LV, CIRCA Movement: Automatic Dial: Black Case: 40 mm. diam. With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 175 mm. Remark: In "New Old Stock" condition, Anniversary piece HK\$80,000-150,000 US\$11,000-20,000 勞力士,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針、 日曆顯示及鏈帶,SUBMARINER,型號 16610LV,約2004年製

2337

2337
ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS AND BRACELET

MILGAUSS MODEL, REF. 116400GV, CIRCA 2008

DADAP

Movement: Automatic

Dial: Black

Case: 40 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately 180 mm., Rolex Garantie Internationale in leather folder, product literature, presentation box and outer packaging

HK\$40,000-70,000

US\$6,000-10,000

勞力士,不銹鋼自動上弦鏈帶腕錶,配中心秒針,MILGAUSS,型號116400GV,約2008年製,附原廠證書及盒子





ROLEX. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC DUAL TIME WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE AND **BRACELET**

GMT-MASTER II MODEL, REF. 116710LN, CIRCA 2007

Movement: Automatic

Dial: Black

Case: 40 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex Oyster bracelet, overall length approximately

185 mm., sales tag

Remark: In "New Old Stock" condition

2340

HK\$60,000-110,000

US\$8,000-15,000

勞力士,不銹鋼自動上弦兩地時腕錶,配中心秒針、日曆顯示及鏈帶,GMT MASTER II,型號116710LN,約2007年製





ROLEX. AN 18K WHITE GOLD AUTOMATIC DUAL TIME WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE AND BRACELET

GMT-MASTER II MODEL, REF. 116719BLRO, CIRCA 2014

Movement: Automatic

Dial: Black

Case: 40 mm. diam.

With: 18k white gold Rolex Oyster bracelet and deployant clasp, overall length approximately 175 mm., Rolex Garantie Internationale, product literature, presentation box and outer packaging Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$200,000-320,000 US\$26,000-42,000

勞力士,18K白金自動上弦兩地時腕錶,配中 心秒針、日曆顯示及鏈帶,GMT-MASTER II,型號116719BLRO,約2014年製,附原廠 證書及盒子







W 2343

ROLEX. A VERY RARE 18K PINK GOLD AUTOMATIC TRIPLE CALENDAR WRISTWATCH WITH MOON PHASES

REF. 8171, CIRCA 1950

Movement: Automatic Dial: Silvered Case: 38 mm. diam.

Remark: Last appeared at Christie's in 2013

HK\$1,000,000-2,000,000

US\$130.000-259.000

勞力士,非常罕有,18K紅金自動上弦腕錶,配日、月、星期三曆及月相顯示,型號 8171,約1950年製













An example of the rarest gold cased reference 8171 'Padellone' – in pink gold, the present watch is distinguished by its highly attractive 'model HL Mark 3' 'après vente' satiné silvered dial with clear blue date ring and luminous plots at each hour index. Probably fitted to the watch in the 1960s, it is not to be confused with a refinished or reprinted dial. The late 'model HL Mark 3' dial was made for the reference 8171 as an official Rolex 'après vente' replacement and fitted during servicing when the original dial was judged either too degraded or damaged so as to detract from the appearance of the watch. The model HL Mark 3 dial is recognizable by the large Rolex crown symbol placed in the 12 o'clock position as opposed to being positioned below the 12 o'clock index on earlier dials and the satiné silvered surface instead of the matte surface of the earlier dials.

The well preserved case is of three body construction with snap on back and bezel, and the lugs were welded separately onto the case. The case maker was Favre-Perret of La-Chaux-de-Fonds whose punch mark inside the case back is number 115 in a hammer. The present watch has still legible hallmarks on the case back, band and the back of the lugs further enhancing the overall appeal of this rare timepiece.

To the best of our knowledge only 350 pieces were produced in pink gold and only 32 are so far known publicly.

This model is illustrated in : '100 Superlative Rolex Watches' by J. Goldberger, pp. 76-78.

此拍品是型號8171「 Padellone」 中最稀有的紅金版本。此腕錶配有極具吸引力的「型號HL Mark 3」

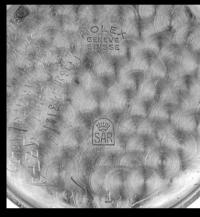
「après vente」 緞面銀色錶盤、鮮藍色日曆刻度及在每小時刻度上有夜光點。此「型號HL Mark 3」 錶盤原汁原味不曾被修復或翻寫,極可能由勞力士在60年代裝上,這是當原有錶盤品相受損後的常見做法。 錶盤12點位置鑲有特大皇冠,而早期版本的皇冠則鑲在12點時標下方。緞面銀色錶盤亦取代了啞色粉面錶盤。

保存完好的錶殼採用三件式的結構,配有嵌入式底蓋和錶圈,錶耳獨立焊接在錶殼之上。由拉 德封的錶殼大師Favre-Perret打造,錶盤內部壓印了其專屬的115號錘子標記。本錶的錶背、錶殼側面及錶耳背面的標誌仍然可見,對擁有接近70年歷史的腕錶而言實屬難得,大大增強了這款罕見時計的整體吸引力。

直至2017年,著名的8171(被收藏家稱為「Padellone」)與6062(帶螺旋式底蓋的蠔式版本)仍然是勞力士兩款僅有帶有月相顯示的日曆腕錶。在1949年至1952年間,出產了少量黃金版本、紅金版本和不銹鋼版本,以及極少數的金鋼版本。據我們研究所知,紅金產量僅有350枚,而已公開的更只有32枚。

此型號的詳細介紹,請參閱J. Goldberger的《100 Superlative Rolex Watches》,第76-78頁。











2344
ROLEX. A RARE STAINLESS STEEL CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH BLACK DIAL
REF. 2811, CIRCA 1935

Movement: Manual Dial: Black Case: 32 mm. diam.

HK\$100,000-200,000

US\$13,000-26,000

勞力士,罕有,不銹鋼計時腕錶,配黑色錶盤,型號2811,約1935年製

ROLEX. A RARE STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE AND EMBLEM OF LIBYA
TURNOGRAPH MODEL, REF. 16250, CIRCA 1979

Movement: Automatic

Dial: Silvered with the emblem of Libya Case: 36 mm. diam.

With: Stainless steel Rolex buckle

HK\$80,000-120,000 US\$11,000-16,000

勞力士,罕有,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針、日曆顯示及利比亞國徽,TURNOGRAPH,型號16250,約1979年製













2252

ROLEX. A VERY RARE AND ATTRACTIVE 18K PINK GOLD AND DIAMOND-SET AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DAY, DATE AND BRACELET

REF. 1803, CIRCA 1961

Movement: Automatic

Dial: Golden with diamonds and dagger indexes with French calendar

Case: 36 mm. diam.

With: 18k pink gold Rolex matching Oyster bracelet, clasp stamped 1.61, overall length approximately 160 mm., Rolex Garantie, Chronometer paper and presentation box

Remark: Rare dial configuration and matching 1961 bracelet

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-65,000

勞力士,非常罕有及吸引,18K紅金鑲鑽石自動上弦腕錶,配中心秒針、星期、日曆顯示及鏈帶,型號1803,約1961年製,附原廠證書及盒子











AMI

CRONOMETRO PER NAVIGAZ. ASTRONOM.

















2358

CARTIER. AN ELEGANT 18K GOLD RECTANGULAR WRIST WATCH TANK MODEL, CIRCA 1970

Movement: Manual
Dial: White
Case: 23 x 45 mm (W x L)

Case: 23 x 45 mm (W x L)
With: Gold Cartier deployant clasp
Remark: Iconic model

HK\$300,000-600,000 US\$39,000-78,000

卡地亞,18K金長方形腕錶,TANK,約1970年製

The Cartier Tank Cintrée, or 'curved' in French, is arguably the most elegant Cartier Tank watch ever made. An icon of good taste, it was launched in 1921, the name derives from its elongated, slightly curved case, designed to provide a perfect fit on the wrist. Confirming its timeless appeal, the Cartier Tank Cintrée is still part of the current collection. Only produced in small quantities over the years, the Tank Cintrée has always been highly soughtafter by collectors.

Dating from the late 1960s or 1970s, the movement of the present watch is by LeCoultre (of Jaeger-LeCoultre). The association between Louis Cartier and Edmond Jaeger began in the early years of the 20th century and even after Jaeger's death, the collaboration between Cartier and Le-Coultre carried on for decades. Jean-Jacques Cartier was still using LeCoultre movements for his watches in the 1950s, 60s and 70s because he always considered them the best.

卡地亞Tank Cintrée在法語中有「彎曲」的意思,把它稱為有史以來最優雅的Tank腕錶絕不為過。作為高尚品味的標誌,Tank Cintrée誕生於1921年,它的名字源於其細長而略帶弧度的錶殼設計,能夠完美地貼合在手腕之上。Tank Cintrée一直保持著永恆經典的魅力,至今仍然是卡地亞腕錶系列的一員。由於多年來的產量極少,故此一直受到藏家追捧。

此腕錶的機芯可追溯至1960年代尾或1970年代:由積家的LeCoultre製造。路易·卡地亞(Louis Cartier)和埃德蒙·積家(Edmond Jaeger)之間的聯繫始於20世紀初期;即使在積家去世後;卡地亞和LeCoultre之間的合作亦持續了數十年之久。由於被Jean-Jacques Cartier認定為最優秀的機芯;他在1950、60和70年代仍然繼續佩帶搭載LeCoultre機芯的腕錶。



Works of Art by Patek Philippe

Patek Philippe—the name has long been linked to quality, to craftsmanship, to precision. It is a legend still in the making, with superlative watches still leaving their premises to this day. They speak of wealth.

It is a tribute to the finesse with which the watches of Patek Philippe are made that not only do they contain the Swiss hallmark—a stamp denoting tried and tested precision—but that they also sport the brand's own seal. Patek Philippe felt that the highest level of recognition in the Swiss watch industry was still not high enough, and therefore invented a new degree of quality, emphasising their superlative quality.

And this is a quality that has been recognised through the centuries. Already, over a hundred years ago, Queen Victoria had been entranced by a timepiece from the company which had been presented at the Great Exhibition held in London in 1851. Over half a century later, no less a figure than Albert Einstein-himself a bit of an expert on the concept of timecommissioned a gold pocket-watch from Patek Philippe in 1915, the same year that he published his general theory of relativity. Other aficionados have included characters known for style, connoisseurship, and sometimes plain old excess—President John F. Kennedy, President Vladimir Putin, Nelson Mandela and Queen Elizabeth II are all documented as owners of a Patek Philippe, to say nothing of

Egypt's legendary King Farouk.

Icons of style and culture have also sported them, from the Beatles and Eric Clapton to Clark Gable and Elizabeth Taylor. Each watch made by Patek Philippe is a work of art in its own right. With that in mind, it seems to make sense that their watches have been embraced by artists as well as innovators and world leaders. After all, both Pablo Picasso and Andy Warho I owned one. With prestigious heritage like this behind it, and many of the above-mentioned watches still ticking to this day, it is not surprising that Patek Philippe advertises its watches with the statement: 'You never actually own a Patek Philippe. You merely look after it for the next generation.'

頂級時計藝術 百達翡麗

PATEK PHILIPPE

百達翡麗——這個名字早已與卓絕品質、工藝與精度聯繫在一起。錶廠如今仍在設計製作時計,延續著品牌的傳奇,也充分體現了品牌對精度不懈追求的熱忱、專注與信仰。

作為對百達翡麗時計的精湛工藝的致敬,每支錶都不僅 鐫刻著瑞士製造的標誌(代表經反復測試檢驗的精度認 證),還銘刻著自己的廠標。百達翡麗並不滿足於瑞士鐘 錶業的最高標準,因而釐定了新的指標,以強調其超絕 極致的品質。

一個多世紀以來,百達翡麗以卓絕品質飲譽海內。 於一八五一年在倫敦舉辦的世界博覽會上,維多利 亞女王就已經為其製作的時計所傾倒;

半個多世紀後,阿爾伯特·愛因斯坦(他自己更是時間概念的專家)於一九一五年委託百達翡麗製作了一枚金懷錶,同年他發表了著名的廣義相對論。其他狂熱擁躉還包括以時尚風格,藝術鑒賞著稱的

時尚風格,藝 術鑒賞著稱的 名流,乃至追求低調奢華的 貴族財閥,如美國前總統約 翰·肯尼迪,俄羅斯總統弗 拉基米爾·普京,納爾遜·曼德

拉及英女王伊麗莎白二世,均佩 戴百達翡麗,更不必說埃及的傳奇國 王法魯克。

眾多潮流與文化偶像也對其青睞有加,從甲殼蟲樂隊、埃里克·克萊普頓 到克拉克·蓋博和伊麗莎白·泰勒,百 達翡麗製造的每一支腕錶都是一件藝

術品。有鑒於此,便可以理解為何藝術家、 革新者乃至世界領袖均為其折服。畢竟,巴勃 羅·畢加索和安迪·沃霍爾都擁有一支百達翡 麗。以如此顯赫的傳承譜系為背景,加之上述 許多腕錶至今仍保持正常運作狀態,無怪乎百 達翡麗這樣描述自己的時計:「沒有人能真正擁 有百達翡麗,您只是為下一代暫時保管。」

"Time is an illusion" Albert Einstein

TIME COLLECTORS

SEVERAL EMINENT HISTORICAL FIGURES, AS WELL AS MEMBERS OF HIGH SOCIETY AND IMPORTANT BUSINESSMEN COUNT AMONG THE OWNERS.





General Douglas MacArthur American general and chief of staff of the US army

Yves Montand Italian-French actor and singer

Benny Goodman American jazz musician known as 'King of Swing'

King Ferdinand of Bulgaria

King Abdullah of Jordan

Henry Graves Jr American banker

Cornelius Vanderbilt IV American businessman

Walt Disney
American animator and film producer

Waren Buffett American business magnate

Bing Crosby American singer, comedian, actor

Albert Einstein Theoretical physicist

Duke Ellington American composer

King Farouk of Egypt

King Michael of Romania

Sugar Ray Robinson Professional Boxer Willy Brandt

German chancellor and Nobel Prize winner

John Fitzgerald Kennedy 36th President of the United States of America

Marcel Dassault French aircraft manufacturer

James Ward Packard American automobile manufacturer

Grace Kelly Actress and Princess of Monaco

Harry Truman
33rd President of the United States of America

Clarin Mustad I Norwegian automotive pioneer

Igor Makevitch

Ukrainian composer and conductor

Gene Autry
American singer, nicknamed 'The Singing Cowboy'

Rudyard Kipling
English author and Nobel Prize winner

Lev Tolstoj Russian author

Howard Hughes American aviator and filmmaker

202

PATEK PHILIPPE. A STAINLESS STEEL AUTOMATIC To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. A very coveted timepiece, the Aquanaut reference 5065 was launched in 1997 and produced until 2006. With an attractive "tropical" strap, the wristwatch was Patek Philippe's first reference with a strap WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS AND DATE AQUANAUT MODEL, REF. 5065, CIRCA 2001 made of high-tech composite. With a pattern matching the dial, the Movement: Automatic wristwatch quickly captivated collectors of the manufacture through Dial: Black patterned its elegant design and became one of the firm's Archive Image most popular models. Case: 38 mm. wide With: Stainless steel Patek Philippe double deployant clasp, additional Patek Philippe dark blue rubber strap and stainless 據我們研究, 此拍品是初次在拍場上亮相。令人垂涎的AQUANAUT steel Patek Philippe double deployant clasp, Certificate of Origin and product literature in leather folder 型號5065在1997年推出,直至2006年停產。配以獨特的「TROPI-HK\$200.000-300.000 US\$26,000-39,000 CAL」 錶帶,5065是百達翡麗首個配搭新型複合材料錶帶的型號。 錶帶與錶盤上的圖案互相匹配,設計別緻優雅,迅速吸引了百達 百達翡麗,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針及日曆顯 示, AQUANAUT, 型號5065, 約2001年製, 附原廠證書 麗藏家的目光,並作為品牌最受歡迎的代表作之一。 GENE AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP **CENTRE SECONDS AND DATE** Movement: Automatic Dial: Black patterned Case: 38 mm. wide With: Stainless steel Patek Philippe bracelet with double deployant clasp, overall length approximate certifions que la montre certify that the watch 175 mm., Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder Référence: US\$31.000-46.000 HK\$240.000-350.000 百達翡麗,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針及 日曆顯示,AQUANAUT,型號5065,約2000年 製,附原廠證書 Mouvement: \$0054.007 ESCHOLOGICAL PROSESSION OF THE PROPERTY OF THE a été construite et réglée aux directions Calibre: To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market.

was manufactumed

據我們研究, 此拍品是初次在拍場上亮相。



To the best of our knowledge, the present lot has never been previously presented to the market. It was purchased new in 2000 by its current owner and has been regularly serviced by Patek Philippe throughout its 20 year history.

This attractive stainless steel Nautilus reference 3800 is fitted with a rare slate grey sunburst dial with white painted Arabic numerals - dial reference no. 271 NE10 (referred to by collectors as "the telephone dial" on account of such design being reminiscent of a rotary dial used on old telephone handsets) which, at the request of the owner, replaced the original dial pursuant to a Patek Philippe workshop service, as confirmed by an Extract from the Archives. The replaced dial can be considered an enhancement given its rarity.

Within the reference 3800 family, different dial options were offered in previous and non-precious metals. In stainless steel, the dial options typically seen are black-blue with baton markers or black with applied roman numerals. With the present dial option, the character and aesthetic of the watch is completely changed, giving it an overall Art Deco and bold appearance. The present lot in stainless steel with rare dial option seldom appears in public and represents a unique opportunity for the avid collector or those looking for an unusual and rare stainless steel 3800.

據我們研究,此拍品是首次在市場上亮相。此腕錶由其目前 持有者於2000年全新購入,過往20年間一直由百達翡麗作 定期維修保養。

此極為吸引的不銹鋼鸚鵡螺3800,配以塗有白色阿拉伯數字的罕見石灰色錶盤——錶盤型號271 NE10(由於其設計讓人聯想到舊式電話聽筒的旋轉撥號盤,因此被收藏家稱為「THE TELEPHONE DIAL」)。根據後補證書,此錶盤是百達翡麗維修中心按持有者要求而替換,此舉大大提升了腕錶的稀有性。

在3800的大家庭中,貴金屬和非貴金屬腕錶均備有不同錶盤可供選擇。以不銹鋼腕錶為例,最常見的是帶有棒狀時標的藍黑色錶盤,或帶有羅馬數字的黑色錶盤。現有的錶盤將腕錶的個性和風格徹底改變,為其整體外觀帶來獨特的裝飾藝術風格。此配上罕見錶盤的不銹鋼腕錶鮮有在公開市場上出現,對於狂熱藏家或正在尋找罕見不銹鋼3800的人而言,實屬千載難逢的機會。



PATEK PHILIPPE. A VERY RARE STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, DATE, BRACELET AND AN UNUSUAL SLATE GREY DIAL

NAUTILUS MODEL, REF. 3800, MANUFACTURED IN 2000

Movement: Automatic

Dial: Sunburst slate-grey dial with white painted Arabic numerals **Case:** 37 mm wide

With: Stainless steel Patek Philippe bracelet, overall length approximately 165 mm., Patek Philippe Certificate of Origin, Patek Philippe Extract from the Archives confirming the original dial was replaced by the slate-grey dial during a service in Patek Philippe workshop, slip case, presentation box and outer packaging

HK\$240,000-500,000

US\$31,000-65,000

百達翡麗,非常罕有,不銹鋼自動上弦腕錶,配中心秒針、日曆、鏈帶及獨特的石灰色錶盤,鸚鵡螺,型號3800,2000年製,附原廠證書、後補證書及盒子









PATEK PHILIPPE. A RARE STAINLESS STEEL AUTOMATIC WRISTWATCH WITH POWER RESERVE, MOON PHASES, DATE AND BRACELET

NAUTILUS MODEL, REF. 3712, CIRCA 2005

Movement: Automatic

Dial: Blue

lautilus £3712/1A

Case: 42 mm. wide

With: Stainless steel Patek Philippe bracelet with double deployant clasp, overall length approximately 165 mm., Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, pouch, presentation box and outer packaging

HK\$400,000-800,000 US\$52,000-104,000

百達翡麗,罕有,不銹鋼自動上弦鏈帶腕錶,配動 力儲存、月相及日曆顯示,鸚鵡螺,型號3712,約 2005年製,附原廠證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Much to the delight of collectors, reference 3712 was only in production for one year from 2005 to 2006 before being replaced by the new reference 5712. Reference 3712 is a triple complication model featuring a power reserve indicator, date and moon phases. The 3712 was of course made with the same proportions as the original "Jumbo" series, for that reason and the fact that it had such a short production run the 3712 has become another cult watch in the Nautilus series with demand always exceeding supply.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。型 號3712從2005年到2006年僅生產了一年時 間,隨後被新的型號5712取代。3712具有三 項複雜功能,包括動力儲備顯示器、日期及月 相顯示。由於其設計比例與原始「Jumbo」 系列相同,加上生產時間極短,令3712成為 鸚鵡螺系列中另一款備受追捧的腕錶,長期 供不應求。







PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE, MOON PHASES AND POWER RESERVE

NAUTILUS MODEL, REF. 5712, CIRCA 2009

Movement: Automatic

Dial: Dark brown

Case: 43 mm. wide

With: 18k pink gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin, sales tag, setting pin, presentation box and outer packaging

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$350,000-550,000 US\$46,000-71,000

百達翡麗,18K紅金自動上弦腕錶,配日曆 顯示、月相及動力儲存,鸚鵡螺,型號5712, 約2009年製,附原廠證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Reference 5712 perfectly symbolizes the timeless Nautilus design and its masculine elegance. This very soughtafter model was released in October 2006 to celebrate the 30th anniversary of the Nautilus collection and to replace reference 3712 in production from 2005 to 2006.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮 相。型號5712完美詮釋了鸚鵡螺永恆典 雅的設計及其剛陽魅力。這款備受追 捧的型號於2006年10月發布,以慶祝 鸚鵡螺系列問世30週年,並取代2005 年至2006年生產的型號3712。





PATEK PHILIPPE. AN IMPRESSIVE 18K PINK GOLD AND BAGUETTE-CUT DIAMOND-SET AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE, POWER RESERVE AND MOON PHASES, A MONEY CLIP AND A KEY RING

NAUTILUS MODEL, REF. 5724, MANUFACTURED IN 2009

Movement: Automatic

Dial: Brown

Case: 42.5 mm. wide

With: 18k pink gold and baguette-cut diamond-set Patek Philippe double deployant clasp, 18k pink gold and baguette-cut diamond-set money clip and key ring, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, Patek Philippe Extract from the Archives, presentation box and outer packaging

HK\$1,200,000-2,200,000

US\$155,000-284,000

百達翡麗,矚目,18K紅金鑲長方形鑽石自動上弦腕錶,配日曆顯示、動力儲存及月相顯示,鸚鵡螺,型號5724,配錢夾及鑰匙扣,2009年製,附原廠證書、後補證書及盒子

Crafted in 18k pink gold and embellished with 50 diamonds totalling approximately 8.31 carats, the Patek Philippe Ref. 5724 features brown ribbed and the iconic Gerald Genta Nautilus design, a combination that creates a most striking formal suite for the discerning Patek Philippe collector.

此腕錶由18K紅金製成,飾以50顆鑽石,共重約8.31克拉。型號5724具有標誌性的石灰色水平橫紋錶盤以及GeraldGenta的鸚鵡螺設計,二者結合成為最完美的示範,正正符合百達翡麗藏家的要求。

















PATEK PHILIPPE GENEVE

PATEK PHILIPPE. AN 18K
WHITE GOLD LIMITED EDITION
AUTOMATIC WRISTWATCH
WITH ENAMEL DIAL,
DOUBLED SEALED, MADE TO
COMMEMORATE THE PATEK
PHILIPPE GRAND EXHIBITION
HELD IN LONDON IN 2015
REF. 5089 LONDON MONUMENTS,
MANUFACTURED IN 2015

Movement: Automatic
Dial: Enamel painted dial in "grisaille"
technique, parts in gold dust theming
London

Case: 38.5 mm. diam.

With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives

Remark: Only 10 pieces made

HK\$600.000-1.000.000

US\$78,000-130,000

百達翡麗, 18K白金自動上弦腕錶, 配 琺瑯錶盤, 限量生產, 雙原廠封套, 型 號5089倫敦紀念版, 2015年製, 附 後補證書

Patek London Edition

To the best of our knowledge, this extremely rare 'London Monuments' reference 5089G-040, one of only 10 examples made, is the first to be offered at international auction. The present reference 5089G-040 is one of the models of the already legendary 'London Collection' made to commemorate the prestigious Patek Philippe Grand Exhibition held at the Saatchi Gallery in 2015 as part of the company's 175th anniversary celebrations. Made in 18 carat white gold, the 'London Monuments' as this watch is named, is fitted with an exceptional rare handicrafts hand-painted partly grisaille enamel dial, it was made in a highly exclusive very small edition of only 10 pieces.

Decorated with a beautiful and atmospheric cityscape with a mix of Old London architecture including Big Ben and the Houses of Parliament to more modern structures, the London Eye, Tower Bridge, and the Gherkin. All are hand-painted in grisaille enamel with coloured highlighting, a process whereby the artist builds up layers of white enamel upon the black background enamel to create deep tonal shading. Inside this wonderful collector's piece is the Patek calibre 240 ultra-thin automatic movement which can be viewed through the transparent caseback protected by a hinged cover. The present watch provides collectors with an opportunity to obtain one of the key pieces of the 'London Collection' which almost never become available on the open market.

此枚極為罕有的型號5089G-040「London Monuments」 僅限量生產10枚。據我們研究,此腕錶是首次在國際拍場上 京相。

作為成立175周年紀念的活動之一,百達翡麗在2015年於倫敦薩奇畫廊舉辦百達翡麗鐘錶藝術展覽,並特別推出傳奇的倫敦系列腕錶,當中包括此校5089G-040。此腕錶名為「London Monuments」,以18K白金製成,配有以人手製作、部分採用灰色彩繪法的琺瑯錶盤,產量只有10枚,異常珍貴。

以壯麗的倫敦城市風光為題,涵蓋大笨鐘和國會大廈等舊建築,以至倫敦眼、倫敦塔橋和「小黃瓜」等較現代的建築。所有地標均由藝術家以灰色彩繪法人手繪製,再以白色琺瑯在黑色琺瑯背景上層層疊加,運用不同深淺的色調突出主題。此收腕錶珍品的可掀式錶底內配有透明底蓋,讓藏家可以仔細欣賞當中的百達翡麗240超薄自動上弦機芯。倫敦系列的珍品極少在公開市場上出現,要搜羅箇中珍品自然是難上加難。如此難得一見的機會,藏家必定要好好把握。







Case: 39.5 mm. diam.

With: 18k white gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin, setting pin, presentation box and outer

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

condition

HK\$350,000-500,000 US\$46,000-65,000

百達翡麗,18K白金自動上弦飛返計時腕 錶,配世界時間顯示,型號5930,約2018年 製,附原廠證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Introduced in 2016, the 5930G is the first reference in the world time family of Patek Philippe which incorporates the flyback chronograph function. Decorated with a blue circular guilloche pattern dial and cased in a modern and balanced 39.5 mm. white gold case, the 5930G is definitely a must-have for the discerning collectors.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。在2016年面世,型號5930G是百達翡 麗現有時計系列中首款備有飛返計時功能的世界時間腕錶。藍色錶盤飾有環狀手 工雕飾紋,配上大小適中、設計新穎的39.5毫米白金錶殼,5930G絕對是藏家夢 寐以求的珍品。



To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Reference 5170 was launched in 2010 and offers a new look compared to its predecessor reference 5070. The tachymetre scale has been replaced by a 15 pulsation scale, found on some earlier chronographs from the vintage era, but also houses the latest calibre 29-535 PS with Patek Philippe's new hallmark of excellence, the Patek Philippe

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。型號5170於2010年推出,與前身5070 相比,展現出全新的面貌。取代了過往的准距儀刻度,5170配有一個按15次心跳 進行測量的脈搏計,這種功能早見於部分舊式計時碼錶中。此腕錶更搭載具有百 達翡麗印記的最新款機芯CHR 29-535 PS, 絕對是卓越的標誌。

CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH

Dial: Silvered

Case: 39 mm. diam.

With: 18k gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin, slip case, presentation box and outer packaging

Remark: Full set and close to "New Old Stock"

HK\$220,000-350,000 *U*S\$29,000-46,000

百達翡麗, 18K金計時腕錶, 配脈搏計刻 度,型號5170,約2011年製,附原廠證書



PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD AUTOMATIC ANNUAL CALENDAR FLYBACK CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH DAY AND NIGHT INDICATION AND POWER RESERVE

REF. 5960, CIRCA 2009

Movement: Automatic

Dial: Grey

Case: 40 mm. diam.

With: 18k pink gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin, sales tag, setting pin, presentation box and outer packaging

HK\$280,000-500,000

US\$37,000-65,000

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Launched in 2006, reference 5960 was Patek Philippe's first self-winding chronograph with an annual calendar and the in-house calibre CH 28-520 IRM QA 24H. The pink gold version such as the present lot was released in 2009.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。2006年面世的型號5960是百達翡麗首枚自動上弦年曆計時錶,搭載自家生產的CH 28-520 IRM QA 24H機芯。此拍品所屬的紅金版本於2005年世界











Launched in 2010, reference 5950 immediately soared to the top of the wish lists of collectors all over the world. It is powered by the calibre CHR 27-575 PS, introduced in 2005 with the officier-style split seconds chronograph reference 5959. Not only is this movement the first example of chronographic calibre completely realized in-house by Patek Philippe, it is also the thinnest manually wound column-wheel split seconds single button chronograph movement ever designed by any manufacturer.

This movement, which can be considered a compendium of the best and most innovative horological technology available at the moment of its inception, is ironically housed in an art deco-style case obviously inspired by the very first split seconds chronograph wristwatches of the 1920s. The cushion-shaped case, the typical dial layout with outer railway fifth of a second divisions and the two horizontal subsidiary dials, the Breguet numerals, the engraved motif at the corners of the dial (reprised on the movement as well, example of Patek Philippe's incredible attention to detail), every little detail of the timepiece is devised with the open intention of sending the beholder on a time voyage back to the 1920s and 30s.

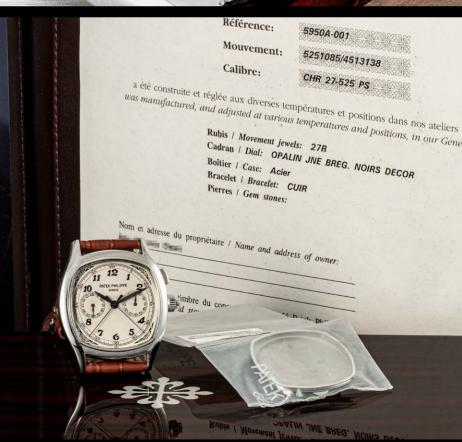
Last but not least, this model, arguably one of the most advanced and attractive examples of modern Patek Philippe production, features a stainless steel case. Highly complicated Patek Philippe timepieces in steel, either vintage or modern, are as unusual as they are avidly hunted down by connoisseurs.

型號5950於2010年推出,旋即成為環球 藏家最愛的腕錶之一。與2005年推出的「Officier」式追針計時腕錶型號5959同樣搭載CHR 27-525 PS機芯;這款機芯不僅是第一枚完全由百達翡麗自家製作的計時機芯,更加是有史以來全球最纖薄的手動上弘星柱輪單按鈕追針計時機芯。

在誕生之初已被認定為當時製錶技術中最優秀及最具原創性的機芯;諷刺的是此機芯被安裝在一個充滿裝飾藝術風格的錶殼中,明顯受到1920年代首枚追針計時腕錶的影響。枕形錶殼、軌道式分鐘刻度及兩個呈水準的輔助錶盤構成的典型錶盤佈局、寶璣數字、錶盤的四個角落飾有雕紋(機芯同樣飾有雕紋,足證百達翡麗對細節的追求),時計的每一個細節都經過精心設計,讓人在欣賞此件珍品的同時恍如時光倒流,回到1920至30年代。

5950是百達翡麗現代時計中最富吸引力的型號之一,其不銹鋼錶殼絕對是一大特點。無論是古典或現代的款式,百達翡麗的不銹鋼時計並不常見,因而備受藏家追捧,難能可貴。









Reference 5951 was launched in 2010 by Patek Philippe and is until today one of Patek Philippe's leading contemporary examples. Cushion-shaped single-button chronograph watches by Patek Philippe have a long history and go back to the late 1920's, a time where the Swiss manufacture already produced their technically most ingenious and beautiful masterpieces.

Cushion-shaped examples were rare at the time, and still are today, part of the extremely rare designs found within the Patek Philippe collection. Avid and demanding collectors had an increasing appetite for unique, supercomplicated and made-to-measure watches, just like nowadays.

It does not come as a surprise that in 2010, Patek Philippe went back into their prestigious history to inspire themselves in creating this superb split seconds chronograph combined with a perpetual calendar. The single-button chronograph mechanism allows its wearer to operate "stop-watch" functions via the crown, enabling the designers to achieve a most elegant and smooth line. Combining a perpetual calendar with a state-of-the-art chronograph movement, this reference 5951 is one of the most important wristwatches created by Patek Philippe.

Cushion-shaped single-button chronographs with perpetual calendar movements by Patek Philippe are exceedingly rare and are today made in very small numbers.

型號5951於2010年推出,至今仍是百達翡麗最重要的當代經典之一。百達翡麗製作枕形單按鈕計時錶的歷史源遠流長,可追溯至1920年代後期,當時這個瑞士品牌已製造出技術上無與倫比的精美傑作。

枕型腕錶在當時十分罕見,至今仍然是百達 翡麗系列中極為稀有的設計。要求嚴格的狂 熱藏家對設計獨特、擁有超級複雜功能和量 身定製時計的需求一直延續至今。

在2010年,百達翡麗延續了這段輝煌歷史, 創造出集萬年曆與雙秒追針計時於一身的 5951。單按鈕計時機械裝置使其佩戴者可通 過錶冠使用"計時"功能,允許設計者打造出 最優雅流暢的線條。萬年曆與先進的計時機 芯相互結合,5951絕對是百達翡麗最重要的 腕錶之一。

百達翡麗所製作的萬年曆枕型單按鈕計時腕 錶的產量少之又少,極為罕有。







Rullis Moledlen indt.

Cadran Did. PADOLER JAN

PATEK PHILIPPE. AN 18K GOLD AUTOMATIC ANNUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, MOON PHASES AND POWER RESERVE REF. 5146, CIRCA 2012

Movement: Automatic

Dial: Grey

a cic construire et réalise aux diresses termoson

was manufactured and additional and additional and a sure of the s

Case: 39 mm. diam.

With: 18k gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, presentation box and outer packaging

HK\$140,000-260,000

US\$19,000-34,000

The centificans of

百達翡麗,18K金自動上弦年曆腕錶,配中心秒針、月相及動力儲存, 型號5146,約2012年製,附原廠證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Introduced in 2005, the 39 mm. reference 5146 is fitted with the patented annual calendar mechanism and replaced the reference 5035 (37mm.).

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。在2005年推出, 型號5146的錶徑闊39毫米,搭載擁有專利的年曆機械裝置。 代替了錶徑闊37毫米的型號5035。

PATEK PHILIPPE. AN 18K GOLD AUTOMATIC ANNUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, POWER RESERVE, MOON PHASES AND **BRACELET**

REF. 5036/1, CIRCA 2006

Movement: Automatic

Dial: Silvered Case: 37 mm.

With: 18k gold Patek Philippe bracelet and double deployant clasp, overall length approximately 180 mm., Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, original purchase invoice,

setting pin, presentation box and outer packaging

HK\$100,000-200,000

US\$13,000-26,000

百達翡麗,18K金自動上弦年曆腕錶,配中心秒針、動力儲存、月相顯 示及鏈帶,型號5036/1,約2006年製,附原廠證書及盒子

Reference 5036, the world's first wristwatch featuring an annual calendar and moon phases, was in production from 1997 until 2006.



ice.

ment:

5036/12/002

PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD AUTOMATIC PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, RETROGRADE DATE, MOON PHASES AND LEAP YEAR INDICATION REF. 5059, CIRCA 2001

Movement: Automatic Dial: White Case: 36 mm. diam. With: 18k pink gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, presentation

HK\$200,000-300,000 US\$26,000-39,000

box and outer packaging

百達翡麗,18K紅金自動上弦萬年曆腕錶,配 中心秒針、逆返日曆、月相及閏年顯示,型號 5059,約2001年製,附原廠證書及盒子

Reference 5059 was launched in 1998 and discontinued in 2006, it is believed approximately 340 pieces in pink gold were produced.

型號5059於1998年推出,直至2006年 停產。相信紅金的產量約為340枚。

Pertificate of

Référence:

Calibre:

Mouvement:

Nous certifions

We certify tha

113.15.17.19.21

THOSE SOLVENIES TO SERVE THE SERVE T

1954550/4 17940/2 1/3

THE TRANSPORT

erses températures et positions

MON TO

PATEK PHILIPPE. A PLATINUM PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, RETROGRADE DATE, MOON PHASES AND LEAP YEAR INDICATION

REF. 5496, CIRCA 2012

Movement: Automatic

Dial: Silvered

Case: 39.5 mm diam.

With: Platinum Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, additional solid case back, setting pin, presentation box and outer packaging

HK\$280,000-400,000

US\$37,000-52,000

百達翡麗, 鉑金萬年曆腕錶, 配中心秒針、逆返日曆、月相及閏年顯 示,型號5496,約2012年製,附原廠證書、額外底蓋及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Reference 5496 was introduced to the market in platinum at BaselWorld 2011 and replaced the reference 5050, the first perpetual retrograde calendar produced in series. The watch impressed immediately with its signature combination of perpetual calendar, retrograde date display, silvered dial and 39.5 mm. case size in platinum (inspired by the famous 1930s Calatrava reference 96).

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。型號5496的鉑金 腕錶於2011巴塞爾鐘錶展初次登場,取代同系列第一代配備 萬年曆及逆返日曆的型號5050。萬年曆、逆返日曆、銀色錶 盤及39.5毫米鉑金錶殼(受1930年代著名的Calatrava型號 96啟發)這個具標誌性的組合,讓此腕錶迅即令人留下深刻



PATEK PHILIPPE. A VERY RARE 18K GOLD AUTOMATIC PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH RETROGRADE DATE, LEAP YEAR INDICATION, MOON PHASES AND BLACK DIAL WITH BREGUET NUMERALS

REF. 5050, MANUFACTURED IN 2008

Movement: Automatic

Dial: Black with yellow gold Breguet numerals

Case: 35 mm. diam.

With: 18k gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, Patek Philippe Extract from the Archives, additional solid case back, setting pin, sales tag, presentation box with winding mechanism and outer packaging

HK\$550,000-750,000

US\$71,000-97,000

百達翡麗,非常罕有,18K金自動上弦萬年曆腕錶,配逆返日曆、閏年顯示、月相、 黑色錶盤及寶璣數字,型號5050,2008年製,附原廠證書、後補證書、額外底 蓋及盒子

A superb example of the reference, the timepiece is bestowed with a rare and elegant black dial with applied Breguet numerals. In excellent overall condition, the wristwatch represents one of the most collectible variants of the acclaimed reference 5050.

The present reference 5050J-024 was manufactured in very limited examples for important clients in 2008 after the reference was discontinued in 2002. Highly coveted, the watch is furthermore offered with its accessories and certificate.

Reference 5050

Introduced at the Basel fair in 1993, reference 5050 was the first Patek Philippe wristwatch manufactured in series to feature a retrograde date.

First available with a silvered dial with applied Roman numerals, an aperture for the phases of the moon and outer railway minute divisions, growing demand from clients lead Patek Philippe to introduce a second series of the reference. The second version, featured applied baton indexes, a modified moon phase display in form of a subsidiary dial, outer beady minute divisions and the addition of the designation "Automatic". The third series was crafted with applied Roman numerals, pearled minute divisions and a moon-phase aperture.

Discontinued in 2002, reference 5050 is highly sought-after and considered as a modern classic.

此拍品配有珍稀而優雅的黑色錶盤及寶璣數字·絕對是型號5050當中的曲節。

此腕錶集合了5050中最具收藏價值的元素,而且整體品相極佳。5050早在2002年已停產,品牌於2008年重新為重要客戶生產此款數量極少的5050J-024。此拍品附有配件及證書,絕對是藏家夢寐以求的珍品。

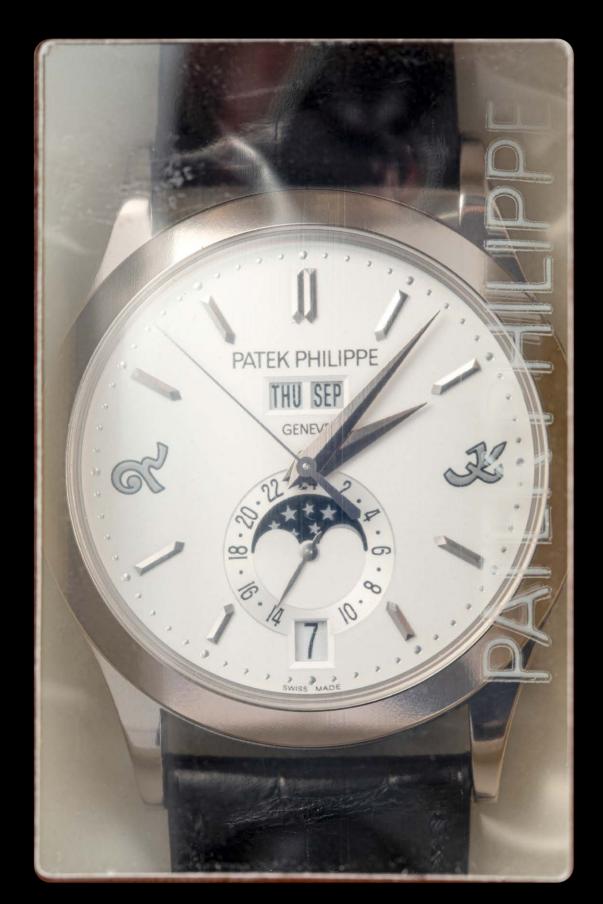
型號5050

1993年巴塞爾鐘錶展,百達翡麗推出首個擁有逆返日曆功能的型號 5050腕錶系列。

第一代的5050配備銀色錶盤與羅馬數字時標、月相窗口及軌道式分鐘刻度。由於備受買家追捧,百達翡麗推出了第二個系列,配棒狀時標、以輔助錶盤顯示月相並印有「AUTOMATIC」字樣及圓點式分鐘刻度。第三代則配以羅馬數字、珍珠式分鐘刻度及月相窗口。

5050於2002年停產,極具收藏價值,被譽為現代的經典。





PATEK PHILIPPE. AN 18K WHITE GOLD LIMITED EDITION AUTOMATIC ANNUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS, MOON PHASES AND 24-HOUR INDICATION, MADE TO COMMEMORATE THE 25TH ANNIVERSARY OF KING POWER GROUP

REF. 5396. MANUFACTURED IN 2014

Movement: Automatic

Dial: Silvered, with Thai numerals at 3 and 9

Case: 38 mm. diam

With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder and Patek Philippe Extract from the Archives

Remark: No. 24/25, Double Sealed

HK\$520,000-800,000

US\$68.000-104.000

百達翡麗,18K白金自動上弦年曆腕錶,配中心秒針、月相及24小時顯示,為紀念王權國際集團成立25周年限量生產,型號5396,約2014年製,附原廠證書和後補證書



Patek 5396G-013 King Power

Highly charismatic and appealing, this exclusive limited series of reference 5396G-013 was made in 2014 especially to celebrate the 25th anniversary of the King Power International Group, Thailand's leading travel retail group, based in Bangkok. The dial of this rare example displays two different symbols; one at 9 o'clock representing the late King Rama 9 of Thailand Bhumibol Adulyadej and the other at 3 o'clock representing the late owner of King Power Mr. Vichai Srivad-dhanaprabha. It took the special blessing of the late King Rama 9 of Thailand Bhumibol Adulyadej for the watch to be set with his personal crest; a true honor to have the King's symbol on this very special example by Patek Philippe. To the best of our knowledge, the present watch, a double-sealed example, is the first to appear at international auction.

The King Power company, founded in 1989, is the largest duty-free retailer in Thailand. Its duty free shopping mall in Bangkok's central business district covers over 12,000 square metres and it has branches at Suvarnabhumi Airport and Thailand's other major airports. In 2015, King Power launched an online site selling duty-free and duty-paid items. King Power is also an authorized distributor for several of the world's most prestigious watch brands.

Reference 5396 was introduced to the market in 2006 in pink gold and in 2008, the model was launched in white gold. It pays tribute to the firm's celebrated Calatrava model, launched in the 1930s. The smooth white gold case is of the distinctive classic round Calatrava style of reference 96 and stands out by its large size. This striking design of the reference 5396 differs from other Patek Philippe annual calendar models as for the first time features twin day and month apertures beneath 12 o'clock, reminiscent of the reference 3448 and 3450. With its modern yet timeless design, the reference 5396 immediately became a classic among collectors.



這款極具魅力和吸引力的型號5396G-013限量版腕錶於2014年問世,以慶祝泰國領先的旅遊零售集團王權國際集團(King Power International Group)成立25週年,該公司以曼谷為基地。這個稀有錶盤上有兩個不同的符號。一個位於9點鐘代表已故泰國國王普密蓬·阿杜德(Bhumibol Adulyadej)拉瑪九世,另一個則在3點鐘代表泰國王權國際集團已故創辦人維猜斯里瓦塔那布拉帕(Vichai Srivaddhanaprabha)。能夠得到已故泰國國王普密蓬·阿杜德的首肯,將他的個人徽記印上這枚如此特別的百達翡麗腕錶錶盤,絕對是至高無上的榮耀。據我們所知,此枚雙封腕錶是此系列中第一枚出現在國際拍賣會上。

王權集團於1989年成立,是泰國最大的免稅零售商。它在 曼谷中央商務區的免稅購物中心佔地12,000平方米,在 素萬那普國際機場以及泰國其他主要機場均設有分店。 2015年,King Power 推出網上商店銷售免稅品和已完稅商 品。King Power亦是全球多個著名鐘錶品牌的授權分銷商。

為向百達翡麗在1930年代推出的著名Calatrava系列致敬,品牌在2006年推出型號5396的紅金版本,而白金版本則在2008年面世。光滑的白金錶殼配以型號96的經典圓形Calatrava風格,憑藉其大尺寸而顯得格外出眾。5396的設計有別於品牌其他的年曆錶款,首次在12點位置下方設置星期、日期和月份顯示,讓人聯想到型號3448和3450。憑藉現代而永恆的設計,5396旋即成為藏家眼中的經典。



PATEK PHILIPPE. A RARE 18K WHITE GOLD AND DIAMOND-SET AUTOMATIC ASTRONOMICAL WRISTWATCH WITH SKY CHART, PHASES AND ORBIT OF THE MOON INCLUDING TIME OF MERIDIAN PASSAGE OF SIRIUS AND OF THE MOON AND DATE REF. 6104, MANUFACTURED IN 2012

Movement: Automatic

Dial: Blue sky and milky way galaxy

Case: 44 mm. diam.

With: 18k white gold and baguette-cut diamond-set Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives, presentation box with winding mechanism and outer packaging

HK\$1,400,000-2,200,000 US\$181,000-284,000

百達翡麗, 罕有18K白金鑲鑽石自動上弦天文腕錶, 配星空圖表、月相及月亮軌跡顯示、天狼星及月亮中天及日曆顯示, 型號6104, 2012年製, 附後補證書及盒子

Successor of the legendary 5102, reference 6104 elevates the prestige of this rare model with its 60 baguette-cut diamonds to the bezel and buckle (approximately 5.69 carats) and upgrades the dial with a date chapter ring without overshadowing the mesmerizing sky chart to the center of the dial.

Reference 6104 was launched in 2010. This astronomical wristwatch borrows the principle of the celestial canopy from the most complicated wristwatch ever produced by Patek Philippe - reference 5002 Sky Moon Tourbillon. The nocturnal sky of the northern hemisphere rotates to show the apparent angular motion of the stars and moon as well as the progression of the phases of the moon. Hours and minutes are displayed by two pierced white hands. A delicate elliptical contour on the inside of the glass frames the portion of the sky that can be seen from all cities that share the latitude of Geneva.

作為傳奇型號5102的繼承者,型號6104的 錶圈和錶扣鑲有60顆長方形鑽石(共重約 5.69克拉),令腕錶更具氣勢;升級版的錶 盤採用指針式日期顯示,可完美呈現錶盤 上迷人的星空背景。

天文腕錶6104於2010年推出,借鑒了百達翡麗史上最複雜腕錶型號 5002 「Sky Moon Tourbillon」的天文圖原理。其擁有者能欣賞到北半球的星空,並察覺到群星和月相的變化以及月行軌跡。兩根白色鏤空指針分別指向小時和分鐘。玻璃內錶面上的橢圓形勾畫出在日內瓦和同緯度地區能夠觀看到的天空。





PATEK PHILIPPE. A RARE 18K GOLD AUTOMATIC ASTRONOMICAL WRISTWATCH WITH SKY CHART, PHASES AND ORBIT OF THE MOON INCLUDING TIME OF MERIDIAN PASSAGE OF SIRIUS AND OF THE MOON

CELESTIAL MODEL, REF. 5102, CIRCA 2008

Movement: Automatic

Dial: Blue sky dial

Case: 43 mm. diam.

With: 18k gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin, leather portfolio, Patek Philippe Extract from the Archives

Remark: Approx. 200 pieces made in yellow gold

HK\$1,100,000-1,700,000

百達翡麗, 罕有18K金自動上弦天文腕錶, 配星空圖表、月相及月亮軌跡顯示、天狼星及月亮中天, CELESTIAL, 型號5102, 約2008年製, 附原廠證書、後補證書

Reference 5102

Launched in 2002, the 'Celestial' is one of the most important horological complications ever developed. This astronomical wristwatch borrows the principle of the celestial canopy from the most complicated wristwatch ever produced by Patek Philippe - reference 5002, the Sky Moon Tourbillon. The nocturnal sky of the northern hemisphere rotates to show the apparent angular motion of the stars and moon as well as the progression of the phases of the moon. Hours and minutes are displayed by two pierced white hands. A delicate elliptical contour on the inside of the glass frames the portion of the sky visible from all cities sharing the latitude of Geneva. To determine the highest possible accurateness for the astronomical displays, the engineers of Patek Philippe researched 25 trillion (25,000,000,000,000) ratio combinations, showing the enormous horological challenge the model represents.

The highly sophisticated automatic movement calibre 240 LU CL consists of 301 individual parts, meticulously hand-finished in the workshops of Patek Philippe. Three sapphire crystal discs are used to simulate the orbit of the moon and the passage of the stars, hence rendering it a remarkable sense of depth. For the mechanical module for the astronomical displays the firm was granted Swiss Patent CH 688 171

型號510:

2002年面世的Celestial是製錶界有史以來最重要的複雜腕錶之一。此天文腕錶借鑒了百達翡麗史上最複雜腕錶型號5002「Sky Moon Tourbillon」的天文圖原理。其擁有者能欣賞到北半球的星空,並察覺到群星和月相的變化以及月行軌跡。兩根白色鏤空指針分別指向小時和分鐘。玻璃內錶面上的橢圓形勾畫出在日內瓦和同緯度地區能夠觀看到的天空。為確保精確的天文顯示,百達翡麗的工程師研究了25萬億(25,000,000,000,000)個配對組合,絕對是製錶業界的一大挑戰。

高度精密的240 LU CL自動上弦機芯由301個部件組成,在百達翡麗的工場以手工精心完成。三個藍寶石水晶圓盤用於模擬月球的軌道和繁星的流動,為腕錶賦予非凡的深度。百達翡麗亦以此天文顯示器的機械模塊獲得瑞士專利CH 688 171 B5。



W 2400

PATEK PHILIPPE. A PLATINUM
PERPETUAL CALENDAR SPLIT SECONDS
CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH
MOON PHASES, 24 HOUR AND LEAP YEAR
INDICATION

REF. 5004, MANUFACTURED IN 2006

Movement: Manual

Dial: Silvered
Case: 36.5 mm diam.

With: Platinum Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin, Patek Philippe Extract from the Archives, leather portfolio, service invoice dated 2017, additional solid case back, setting pin, presentation box and outer packaging

Remark: Approx. 300 pieces made in platinum

HK\$1,300,000-2,000,000 US\$168,000-259,000

百達翡麗, 鉑金萬年曆追針計時腕錶, 配月相、24 小時及閏年顯示, 型號5004, 2006年製, 附原廠 證書、後補證書、額外底蓋及盒子

Reference 5004 is considered a modern classic and derives its features from reference 3970, which itself is based on the legendary reference 2499. However, reference 5004 steps up a gear in terms of complication by boasting the highly complex split seconds function. Reference 5004 is roughly one millimeter larger than reference 3970 and also easily recognizable by its oversized split-seconds pusher in the crown. Production of reference 5004 began in 1994 and is today discontinued. Patek Philippe replaced it with two other split seconds chronograph models, both in platinum: the cushion-shaped reference 5951 released in 2010 with in-house calibre CHR 27-525 PS Q and reference 5204, released in March 2012 at the Basel Fair with in-house calibre CHR 29-535 PS Q.

被譽為現代經典之作,型號5004的功能參照型號3970,而3970本身則以傳奇的型號2499為設計藍本。5004配備極高端的追針計時功能,進一步提升了腕錶的複雜性。此腕錶的錶徑較3970約大1毫米,從錶冠上的超大型追針計時按鈕可輕易辨識。型號5004於1994年開始生產,現已停產。百達翡麗其後推出兩款配備追針計時功能的鉑金腕錶取而代之,包括於2010年發布、搭載自製機芯CHR 27-525 PS Q的枕型腕錶型號5951,以及2012年3月在巴塞爾鐘錶展上發布、搭載自製機芯CHR 29-535 PS Q的型號5204。



AO 18 PATER PHILIPS OF THE SERVELLE. 號5204。 260

PATEK PHILIPPE. THE ONLY KNOWN **PLATINUM PERPETUAL CALENDAR SPLIT** SECONDS CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH MOON PHASES, 24 HOUR AND LEAP YEAR INDICATION WITH A SILVERED DIAL AND **DIAMOND-SET INDEXES**

REF. 5004, CIRCA 1998

Movement: Manual

Dial: Silvered with diamond-set

Case: 36.5 mm. diam.

With: Platinum Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, additional solid case back and setting pin

Remark: First time seen at Christie's

HK\$2,300,000-3,800,000 US\$297,000-491,000

百達翡麗,唯一已知鉑金萬年曆追針計時腕錶,配月 相、24小時、閏年顯示及銀色錶盤鑲鑽石時標,型號 5004,約1998年製,附原廠證書和額外底蓋

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market and the only known example with this dial. The present 5004 is fitted with an extremely rare silvered dial with diamond numerals as confirmed in the Certificate of Origin.

Reference 5004 is considered a modern classic and derives its features from reference 3970, which itself is based on the legendary reference 2499. However, reference 5004 steps up a gear in terms of complication by boasting the highly complex split seconds function. Reference 5004 is roughly one millimeter larger than reference 3970 and also easily recognizable by its oversized split-seconds pusher in the crown. Production of reference 5004 began in 1994 and is today discontinued. Patek Philippe replaced it with two other split seconds chronograph models, both in platinum: the cushion-shaped reference 5951 released in 2010 with in-house calibre CHR 27-525 PS Q and reference 5204, released in March 2012 at the Basel Fair with in-house calibre CHR 29-535 PS Q.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相,亦是 已知唯一一枚配上此錶盤的同款腕錶。根據證 書,此5004腕錶配有極罕見的銀色錶盤及鑽石

被譽為現代經典之作,型號5004的功能參照型 號3970,而3970本身則以傳奇的型號2499為 設計藍本。5004配備極高端的追針計時功能, 進一步提升了腕錶的複雜性。此腕錶的錶徑較 3970約大1毫米,從錶冠上的超大型追針計時按 鈕可輕易辨識。型號5004於1994年開始生產, 現已停產。百達翡麗其後推出兩款配備追針計 時功能的鉑金腕錶取而代之,包括於2010年發 布、搭載自製機芯CHR 27-525 PS Q的枕型腕 錶型號5951,以及2012年3月在巴塞爾鐘錶展 上發布、搭載自製機芯CHR 29-535 PS Q的型



PATEK PHILIPPE. AN 18K WHITE GOLD PERPETUAL CALENDAR CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH MOON PHASES, 24 HOUR AND LEAP YEAR INDICATION REF. 3970E, MANUFACTURED IN 1994

Movement: Manual Dial: Silvered

Case: 36 mm. diam.

With: 18k white gold Patek Philippe deployant clasp, Patek Philippe Certificate of

HK\$500,000-800,000

百達翡麗,18K白金萬年曆計時腕錶,配月相、24小時及閏年顯示,型號 3970E,1994年製,附原廠證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market.

Patek Philippe Ref. 3970

In 1986, Patek Philippe launched a new generation of the perpetual calendar chronograph wristwatch, designated reference 3970, replacing the hugely successful reference 2499 in production in four different series from 1951 to 1985. The main difference in the movement was the arrival of the new Lemania based ébauche which replaced the Valjoux movement used for the previous 50 years.

Starting with movement number 875'000, the first series of reference 3970 was produced with a solid snap on back, comprising approximately 100 examples. The second series introduced a solid screw back, designated reference 3970E (E for étanche, French for waterproof). A small number of watches from both series were also available with a sapphire crystal back, designated reference 3971E.

In 1989, a third series of ref. 3970 was launched, fitted with a solid screw back as well as an additional sapphire crystal display screw

Reference 3970 was discontinued in 2004 and replaced by reference

While production of the reference 3970/3971 may have ended only 16 years ago, these modern yet classic perpetual calendar chronographs have become a must-have for the discerning collector of complicated

據我們研究, 此拍品是初次在拍場上亮相

百達翡麗型號3970

1986年,百達翡麗推出新一代的萬年曆計時腕錶型號3970,代替自 1951年至1985年間共可分成四代、並取得空前成功的型號2499。二 者最主要的差別在於3970以Lemania為基礎的手動上鍊機芯取代 過去50年來所使用的Valjoux機芯。

第一代3970的機芯編號由875'000開始,配以嵌入式密底蓋,產量 約100枚。第二代開始應用旋入式密底蓋,型號定為3970E(E代表 étanche,法語「防水」的意思)。兩代均有推出少量配備透明底蓋的 腕錶,型號為3971E。

品牌於1989年推出第三代3970,配以密底旋入式底蓋再額外附上透

3970在2004年停產,由型號5970所取代。

儘管3970/3971由停產至今只有16年·對於獨具慧眼的複雜腕錶藏 家而言,這款現代而經典的萬年曆計時腕錶絕對是不可或缺的珍品









PATEK PHILIPPE. A RARE PLATINUM AND DIAMOND-SET PERPETUAL CALENDAR CHRONOGRAPH WRISTWATCH WITH MOON PHASES, 24-HOUR AND LEAP YEAR INDICATION

REF. 5971, CIRCA 2007 Movement: Manual

Dial: Black

Case: 40 mm. diam.

With: Platinum and diamond-set Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, original slip case, presentation box and

Remark: 100 pieces made, fresh to the market

HK\$1.700.000-2.300.000

US\$220.000-297.000

be watch

百達翡麗,罕有,鉑金鑲鑽石萬年曆計時腕錶,配月相、24小時及閏年顯示,型 號5971,約2007年製,附原廠證書及盒子

Patek Philippe Ref. 5971 was introduced to the market in 2007 produced in platinum only. Deriving from the highly complicated Ref. 5970 which is one of the successors of the mythical Ref. 2499, the spectacular Ref. 5971 not only continues to highlight the technical excellence of the manufacture's complications, the bejeweled timepiece also showcases Patek Philippe as a master jeweller by underlining the la mon expertise of their artisans in gem shaping, polishing and setting.

Fitted with 42 baguette-cut diamonds of the finest quality weighing approximately 4.37 carats and produced in a very limited series, this stunning reference 5971 will always be considered a timeless coveted treasure of high horology.

百達翡麗型號 5971於2007年面世,僅以鉑金製成。源自高度複雜的型號 5970;5970本身亦是傳奇錶款2499的繼承者之一。5971不僅體現百達翡 麗對製錶工藝的極致追求,此綴以寶石裝飾的時計亦完美展現出工匠 在寶石切割、打磨和鑲嵌方面的專業知識,突顯品牌作為頂級珠寶 商的地位。

此令人驚豔的5971鑲有42顆質量超卓的長形切割鑽石, 共重約4.37克拉。由於產量極少,故長始以來皆被視 為令人夢寐以求的高級鐘錶瑰寶。

597 TP-007

3048939/4447277









PATEK PHILIPPE

GENEVE

E TOWN

PATEK PHILIPPE. AN ELEGANT AND EXTREMELY RARE 18K PINK GOLD TONNEAU-SHAPED AUTOMATIC MINUTE REPEATING PERPEPTUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH RETROGRADE DATE, MOON PHASES, LEAP YEAR INDICATION AND BREGUET NUMERALS

REF. 5013, CIRCA 2005

Movement: Automatic

Dial: Silvered with Breguet numerals

Case: 35 x 46 mm. (W x L)

With: 18k pink gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin and product literature in leather folder, additional case back, setting pin, presentation box and outer packaging Remark: Approx. 20 pieces made in pink gold

HK\$2,300,000-3,900,000

US\$297,000-504,000

百達翡麗,優雅及極罕有,18K紅金酒桶形自動上弦腕錶,配三問、萬 年曆、逆返日曆、月相、閏年顯示及寶璣數字,型號5013,約2005年 製,附原廠證書、額外底蓋及盒子

Reference 5013 was launched in 1992 and is one of the most complex wristwatches ever made by Patek Philippe, with a complex wristwatches ever made by Patek Philippe, with a total of 515 parts. Production terminated in 2011. During the early part of the 20th century, Patek Philippe produced a small number of minute repeating wristwatches. To celebrate the company's 150th Anniversary in 1989, the firm produced a minute repeating wristwatch, the first to feature an auto-

This innovation led to the development of the Reference I his innovation led to the development of the Reference 5013, the first minute-repeating wristwatch to feature an automatic movement combined with perpetual calendar with retrograde date indication. The retrograde date hand moves along a 270 degree arc and at midnight of the last day of each month, it flies back to the first of the month. During this precisely controlled fly-back phase, the hand is disconnected from the drive train and is cleverly captured back on the 1st of the month to ensure it does not slip forward by a day.

於1992年面世的型號5013由多達515個零件組成,是百達 翡麗最高端複雜的錶款之一,直至2011年停產。在20世紀初 期,百達翡麗生產了少量的三問腕錶。直至1989年為慶祝公 司成立150週年,百達翡麗首次推出搭載自動上弦機芯的三 問腕錶。

這項創舉促成了5013的誕生;首款三問腕錶配有自動上弦、 萬年曆及逆返日曆功能。逆返日曆指針弧形運行270度,並在 每月最後一日午夜的時刻,飛返至下月一日。在精確控制的 飛返過程中,指針與轉動裝置脫離並立刻回到1,確保不會出 現多跳一天的情況。



















The only Patek Philippe minute repeater ever made in a limited series, the reference 5029 is regarded as one of the true classics. Seldom seen at international auction, the beauty of the pink gold version is appreciated both for its extreme elegance and discreet looks.

Launched in 1997 and only available from Patek Philippe's Geneva boutique, the reference 5029 'Officier' was limited to only 30 examples in total, 10 each in yellow gold, pink gold and platinum, the model was manufactured in 1997 to commemorate the opening of the new Patek Philippe production centre in Plan-Les-Ouates in Geneva. Reference 5029 was the first minute repeater to be housed in an 'Officier' style case with its gently curved body and straight screw-set lugs, paying homage to Patek Philippe's early 20th century wristwatch design.

The cases of the reference were made by the renowned case maker Jean-Pierre Hagmann, whose mark, 'JHP', is stamped on the inside of the hinged case back. Housing the chronometer-rated automatic caliber RP27PS, one of the rarest and most sophisticated Patek Philippe movements, it has superb acoustics and is noted for its sharp, clear chimes.

作為唯一一款限量發行的百達翡麗三問腕錶,型號5029被視為真正的經典。 在國際拍賣會上很少見到它的蹤影,極為優雅而含蓄的紅金版本更加備受注 目。

型號5029「Officier」於1997年推出,僅在百達翡麗的日內瓦專門店有售;限量發行僅30枚,包括黃金、紅金和鉑金各10枚。此型號於1997年製造,以紀念百達翡麗位於日內瓦Plan-Les-Ouates的新廠房落成。5029是第一款採用「Officier」 錶殼的三問腕錶,擁有柔和的弧形錶殼和筆直的螺絲固定式錶耳,向百達翡麗20年代初的腕錶設計致敬。

此型號的錶殼由著名錶殼大師Jean-Pierre Hagmann製作,在底蓋內側可見其「JHP」標記。搭載獲天文台評級的自動上弦RP27PS機芯,此為百達翡麗最稀有、最精緻的機芯之一,以其清脆悅耳的報時聲而聞名。





PATEK PHILIPPE. A PHENOMENAL AND UNIQUE PLATINUM MINUTE REPEATING PERPETUAL CALENDAR SKELETONIZED WRISTWATCH WITH RETROGRADE DATE, MOON PHASES AND LEAP YEAR INDICATION REF. 5103, MANUFACTURED IN 2004

Movement: Manual Dial: Skeletonised Case: 43 mm. diam.

With: Platinum Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives, setting pin,

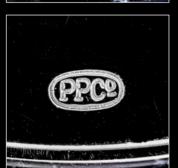
presentation box and outer packaging

Remark: Unique reference HK\$7,800,000-16,000,000

US\$1,007,000-2,065,000

百達翡麗,非凡及獨一無二,鉑金三問萬年曆鏤空腕錶,配逆返日曆、月相及閏年顯示,型 號5103,2004年製,附後補證書及盒子







Case No: 4.285.283

Style: Reference 5103, platinum Type of dial: Blue border, transparent center

Date of manufacture:

Date of sale: November 24th, 2004 Bracelet/Leather strap: Leather strap







The Unique Reference 5103P

Christie's is excited to be able to offer clients and collectors the opportunity to obtain a unique Patek Philippe Grand Complication - a modern legend and world-class timepiece.

One of the most important modern Patek Philippe Grand Complication watches in private hands, this platinum automatic semi-skeletonized minute repeating perpetual calendar wristwatch with retrograde date and moon phases is not only unique in design and construction but also has its own unique reference number – 5103P. It is truly exceptional that a unique Patek Philippe wristwatch is given its own separate reference number, this has only ever happened on a handful of occasions in the company's history. Made in 2004, incredibly, this remarkable watch was unknown publicly until a decade later when it was discovered in an important private collection. It had remained out of sight, sold by Patek Philippe to one of its best international clients, who had naturally remained entirely discreet about its acquisition. This extraordinary watch is offered here at auction for only the second time in its history, after several years in another highly distinguished collection.

Reference 5103P

It has been suggested that the present watch is a prototype for the similar but later reference 5104, launched in 2007, to which it is undoubtedly closely related but with distinct unique and significant differences:

- 1. The case of the reference 5103 is full platinum, the reference 5104 has pink gold decoration to the sides of the case and lugs. The engraved decoration is of a different design to the reference 5104.
- 2. The lugs of the reference 5103 are flared and shorter, more reminiscent of the Sky-Moon (launched 2001) and Celestial (launched 2002) lugs and quite different to the straight elongated curved lugs of the reference 5104.
- The backplate and rotor of the present watch are hand-engraved with stylized leaves and flowers in contrast to the Geneva striping and 'perlage' of the reference 5104.
- 4. The hour and minute hands of the 5103 are of 'plique à jour' transparent enamel in the open framework of the hands, whereas the hands of the 5104 are fully open pierced with a single crossbar curving from one side to the other.

As the reference 5104 did not come into production until 2007, Patek Philippe evidently designed the present unique reference 5103 using a prototype, but as yet undesignated, semi-skeletonized movement with transparent dials, it is cased in a similar style to the Sky-Moon and Celestial which had already been launched for 3 and 2 years respectively when the present watch was made in 2004. Therefore this unique reference 5103 was fully realized at least 3 years before the launch of the fully developed reference 5104 in 2007. Although classified as a prototype, this watch is fully developed and designed as a finished piece, perhaps selected and completed to be offered to a specific favoured client as a dream piece that nobody else in the world would have.

Both the case and movement are exquisitely engraved with stylized leaves and flowers, and for the first time, a Grand Complication watch by Patek Philippe displays the movement through the dial and the back to view the mechanical marvels inside. A particularly beautiful and again unique feature of the present watch is the translucent enamelled hands, made using the 'plique à jour' technique where the enamel is applied in cells (formed by the outer frame of the hands, similar to cloisonné, but with no backing so light can shine through the translucent enamel. It is in effect a miniature version of stained glass and is considered very challenging technically.

One of the greatest challenges for the watchmakers was to legibly present on the transparent sapphire crystal dial, the subsidiary seconds, the moon's age and the hours and minutes so that they did not obscure the view of the mechanisms beneath. This was achieved by making the subsidiary dials transparent, the retrograde date has a scale on the perimeter of the dial, the days of the week, months and leap-year indications are printed in white on rotating sapphire discs which move over a black panel in order to read the current calendar. Highly important in being the very first of Patek Philippe's Grande Complication watches with visible movement, this unique piece is among the most exclusive of all modern Patek complicated watches.



佳士得很高興為客戶和藏家呈獻此枚獨一無二的百達翡麗超級複雜功 能腕錶——世界級的現代傳奇之作。

此枚铂金自動上弦半鏤空三問萬年曆腕錶,備逆反日期及月相顯示,是一枚極為重要、並由私人擁有的現代百達翡麗超級複雜功能腕錶。不僅在設計和構造上獨一無二,它更擁有自己專屬的型號——5103P。為單一腕錶提供獨立型號在品牌史上極為罕見,多年來的例子寥寥無幾。製於2004年,直至十年後才在一個重要的私人珍藏中發現此枚令人難以置信的瑰寶。由百達翡麗售予其最重要的國際客戶之一,此客戶十分慎重,對外一直守口如瓶。直至數年前,此珍品在一個拍賣會上首次現身,並來自一個非凡卓越的的收藏;這次是此腕錶第二次在拍場上出現,實屬難得。

型號5103

有指此腕錶是2007年推出、型號5104的原型,二者無疑有相當密切的關係,但亦有明顯的重大差異:

- 1. 型號5103的錶殼為全鉑金,5104的錶殼和錶耳側面均以紅金裝飾。 雕刻裝飾的設計亦有不同。
- 2. 型號5103的錶耳為喇叭形而且較短,讓人聯想到SKY-MOON (2001年推出)和CELESTIAL (2002年推出)的錶耳,與5104較長並呈弧形的錶耳完全不同。
- 3. 此腕錶的背板及擺陀以人手精雕獨特的葉子和花卉圖案,有別於 5104的日內瓦條紋和珍珠紋(PERLAGE)裝飾。
- 4.5103的時針和分針飾透明藍色琺瑯,而5104的指針則完全中空,中間僅綴以一根橫枝。

5104至2007年才正式投產,百達翡麗顯然使用了5103作為其設計原型。製於2004年,5103的半鏤空機芯配透明錶盤設計,與兩至三年前推出的SKY-MOON 和CELESTIAL類似。儘管被視為原型,5103實際上已經過全面開發和設計,成為正式的成品。相信百達翡麗是特地為其重要顧客而精心挑選及完成此枚腕錶,令他能夠獲得一枚舉世無雙的鐘錶寶藏。

錶殼和機芯均有精美的葉子和花卉雕刻,亦是百達翡麗超級複雜功能腕錶系列中首次通過透明錶盤和底蓋,展現其內部機件的神奇運作。採用「PLIQUE À JOUR」技術製成的半透明琺瑯指針,亦是此腕錶的一大特點。指針製成中空外框,與掐絲相似,但由於沒有背襯,使光線可以穿透半透明琺瑯。其成品實際上是彩色玻璃的微型版本,在製作技巧上極富挑戰性。

對於製錶商而言,最大的挑戰之一,是要在透明藍寶石水晶錶盤上,清晰地顯示輔助秒針、月相、小時和分鐘,但不能遮蓋下方的機械裝置。要達到這個目的,先要採用透明輔助錶盤,逆返日期刻度置於錶盤外圍,再將星期、月份和閏年以白色印在旋轉的藍寶石圓盤,再採用黑色顯示板以方便讀取當前日曆。作為首款具有可見機芯的百達翡麗超級複雜功能腕錶,此重要的時計絕對是品牌所有現代複雜腕錶中最獨特的一枚。







Dome Clock 'Flamingos'

A superb example of one of Patek Philippe's famous solar-powered 'Dome' clocks, the present clock is decorated using the ancient art of cloisonné enamelling with surely one of the most beautiful and appealing subjects so far seen on one of these unique and highly exclusive timepieces. Sold with the original Certificate of Origin, it is named 'Flamands Roses' or 'Pink Flamingos'. Made in 1987, this completely unique piece is a work of art with entirely hand-made cloisonné enamel panels decorated by a master craftsperson in the exacting art of enamelling.

The three cloisonné enamel curved side panels feature pink flamingos in water and in flight against a blue background, the dome and dial surround is richly enamelled to match. The design is created by the highly skilled enamel artist using a variety of opaque and transparent enamel colours, each element requiring eight firings at a temperature of 850 degrees centigrade. The design requires several meters of 0.6 mm gold wire to form the cells or 'cloisons' which are then filled with enamel powder and fired.

The cloisonné enamel technique is only ever used by Patek Philippe for very small editions of timepieces or unique dome clocks. The very limited production is a result of the few artisans skilled enough to decorate the clock's challenging curved surfaces, exquisite works of art in their own right and highly appreciated in today's collector market. Since their launch in 1955, few examples of these clocks are produced every year, each unique by its individually decorated case featuring cloisonné enamel scenes or sometimes engraved or leather-covered with applied ornaments. The completion of one single clock can take up to a year, resulting in an exceptionally beautiful work of art.







Examples of Dome clocks are prominently illustrated and described in: Patek Philippe Museum - Patek Philippe Watches Vol. II, pp. 403 - 411.







火烈鳥圓頂座鐘

作為百達翡麗著名太陽能圓頂座鐘的卓越典範,此拍品採 用了古老的掐絲琺瑯工藝,並以美麗迷人的火烈鳥作為主 題,顯得格外吸引。附以原廠證書,此座鐘名為「Flamands Roses」或「Pink Flamingos」。此獨一無二的藝術珍品製 於1987年,由一位技術精湛的工匠以全人手製作掐絲琺瑯面 板,盡顯卓爾不凡。

三塊掐絲琺瑯弧形側板以藍色為背景,呈現出在水中及在天 空中飛翔的粉紅火烈鳥,圓頂和錶盤則以相配襯的琺瑯畫環 繞。熟練的掐絲琺瑯工匠運用了不同顏色的透明和不透明琺 瑯,每塊琺瑯片均需在850攝氏度左右的高溫下燃燒8次。此 設計需使用數米長的0.6毫米金線以形成「掐絲」,然後將其 填上色粉並燒製。

百達翡麗只曾在非常少數的時計或獨特的圓頂鐘上採用掐絲 琺瑯工藝。只有數位技藝超卓的工匠,能夠在座鐘極富挑戰 性的彎曲表面,勾勒出一幅幅精美絕倫的作品,致使掐絲琺 瑯時計的產量極少,亦因而令其備受現今藏家關注。自1955 年問世以來,品牌每年大概只推出數個座鐘,而每個座鐘都 是獨一無二的藝術作品,配以獨特的掐絲琺瑯彩繪、雕刻或 皮革等裝飾。製作一台座鐘往往要花上一年時間,難怪每一 件都能成為出類拔萃的藝術傑作。

有關百達翡麗圓頂座鐘的介紹,可參閱《Patek Philippe Museum - Patek Philippe Watches - Volume II > , 402-411頁。











T/ 2/10

PATEK PHILIPPE. AN 18K PINK GOLD WRISTWATCH WITH PINK DIAL REF. 1491, MANUFACTURED IN 1947

Movement: Manual

Dial: Pink

Case: 34 mm. diam.

With: 18k pink gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe

Extract from the Archives

Remark: Approx. 400 pieces made in total for all metal

HK\$80,000-160,000

US\$11,000-21,000

百達翡麗, 18K紅金腕錶, 配粉紅錶盤, 型號1491, 1947年製, 附後補證書

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Reference 1491, launched in 1940, is a perfect example of Patek Philippe's continuous search for new and avant-garde innovations, whether in the movement of their watches, or, as in this instance, in the design. The unusual lugs of this model are the progenitor of the new era of watchmaking design that fully dawned in the sixties with unusual case shapes, stepped bezels and fancy lugs.

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。誕生於1940年的型號 1491,無論在機芯抑或設計上均是百達翡麗不斷尋求創新的最佳例證。此型號備有外型獨特的錶殼、階梯形錶圈及捲曲形錶耳,尤其是大膽創新的錶耳設計,絕對是60年代鐘錶設計的先驅。

₽ 2411

PATEK PHILIPPE. AN 18K GOLD WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS

REF. 2533, MANUFACTURED IN 1954

Movement: Manual Dial: Silvered

Case: 34 mm. diam.

With: Patek Philippe Extract from the Archives Remark: Approx. 400 pieces made in total for all metal

HK\$95,000-150,000 US\$13,000-20,000

百達翡麗, 18K金腕錶, 配中心秒針, 型號2533, 1954年製, 附後補證書

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Reference 2533 was launched in 1952 and discontinued in 1956. The total production was about 400 pieces and approximately 300 were in yellow gold.

型號2533在1952年推出,直至1956年停產,其總產量約400枚,當中約300枚為黃金版本。據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。









PATEK PHILIPP 18K GOLD WRISTWATCH WITH SWEEP CENTRE SECONDS REF. 2481, MANUFACTURED IN 1957

Movement: Manual Dial: Silvered

Case: 37 mm. diam.

With: 18k gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives

HK\$80,000-160,000

US\$11,000-21,000

型號2481在1950年至1960年間生產了約十年,其中大 部份以黃金製作,另有少量的紅金版本,及已知的一枚

Reference 2481 was in production for nearly a decade from 1950 to 1960, with most examples in yellow gold,

a more limited production in pink gold, one example is

百達翡麗,18K金腕錶,配中心秒針,型號2481,1957年製,附後補證書

Case No: 2.604.513

鉑金版本。

Style: Reference 2481, 18K yellow gold

Type of dial: Not mentioned

known in platinum.

Date of manufacture:

Date of sale: December 19th, 1958 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark:

PATEK PHILIPPE. A STAINLESS STEEL TONNEAU-SHAPED WRISTWATCH REF. 3574, MANUFACTURED IN 1971

Movement: Manual

Dial: Silvered with Calatrava cross pattern Case: 35 x 40 mm. (W x L)

With: Stainless steel buckle, Patek Philippe Extract from the Archives and presentation box

HK\$65,000-95,000

US\$9,000-13,000

百達翡麗,不銹鋼酒桶形腕錶,型號3574,1971 年製,附後補證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market. Launched in 1970 and in production until 1974, a very short time span for a Patek Philippe reference, it is estimated that the total output for reference 3574 to be around 500 pieces. It was available exclusively in steel with silvered matte dial, or blue dial, or Calatrava patterned dial (such as the

據我們研究,此拍品是初次在拍場上亮相。型號3574在1970年至1974年間 出產,相較百達翡麗其他型號而言時間十分短暫,產量僅約500枚。這款獨 特的不銹鋼腕錶備有啞面銀色、藍色或銀色Calatrava圖案錶盤(此拍品所 配備的錶盤)。



PATEK PHILIPPE. AN 18K GOLD RECTANGULAR WRISTWATCH REF. 1577, MANUFACTURED IN 1947

Movement: Manual
Dial: Silvered
Case: 25 x 39 mm. (W x L)
With: 18k gold Patek Philippe buckle, Patek
Philippe Extract from the Archives

Remark: Approx. 106 pieces made in total for all

HK\$20,000-50,000

US\$3,000-7,000

百達翡麗, 18K金長方形腕錶, 型號1577, 1947 年製,附後補證書

















Dial: Brown dial

Case: 28.5 x 42 mm. (W x L)

With: 18k gold Patek Philippe bracelet, overall length approximately 175 mm., Patek Philippe Extract from the Archives

HK\$160,000-240,000

US\$21,000-31,000

百達翡麗,18K金長方形鏈帶腕錶,型號5011/1,2001年製,附後補證書

The reference 5011 was created as a limited edition of 50 pieces for Cortina Watch in 2001. 在2001年,百達翡麗為高登鐘錶限量生產50枚型號5011腕錶。





Case No: 616.059 Style: Reference 138, 18K yellow gold Type of dial: Silver plate Date of manufacture: 1929 Date of sale: November 1st, 1939 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark:



PATEK PHILIPPE. A RARE 18K GOLD RECTANGULAR WRISTWATCH WITH BLACK DIAL REF. 555, MANUFACTURED IN 1938

Movement: Manual Dial: Black dial Case: 21 x 33 mm. (W x L)

With: 18k gold buckle, Patek Philippe Extract from the Archives

HK\$80,000-160,000

百達翡麗,罕有,18K金長方形腕錶,配黑色錶盤,型號555,1938年 製[,]附後補證書

Reference 555 was only produced in 1938 and 1939. 型號555只曾在1938年及1939年出產。

Case No: 617.632

Style: Reference 555, 18K yellow gold Type of dial: Black dial, raised hour-markers in gold

Date of manufacture:

Date of sale: March 21st, 1940 Bracelet/Leather strap: Leather strap







Case No: 665.896

Style: Reference 1450, yellow gold 18k

Type of dial: Raised gold indexes

Date of manufacture:

Date of sale: August 30th, 1951 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark:





Ψ 2419

PATEK PHILIPPE. A PLATINUM AND DIAMOND-**SET WRISTWATCH**

REF. 425, MANUFACTURED IN 1947

Movement: Manual Dial: Silvered with diamond-set Case: 20.5 x 42 mm. (W x L)

With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives, additional black Patek Philippe CROCODILE strap and presentation box

HK\$100,000-200,000 US\$13,000-26,000

百達翡麗, 鉑金鑲鑽石腕錶, 型號425, 1947年製, 附 後補證書及盒子

To the best of our knowledge the present lot is fresh to the market.

Manufacture of reference 425 was launched in 1934 and remained in production until 1960 when it was replaced by the slightly larger reference 2461. Together with the legendary Calatrava reference 96 it was one of Patek Philippe's most popular wristwatches, its typical Art Deco architectural design serving as inspiration for the firm's other rectangular models of the time. It was fitted with the celebrated rectangular-shaped calibre 9-90, Patek Philippe's finest noncircular movement of the period.

據我們研究, 此拍品是初次在拍場上 亮相。型號425於1934年推出,直至 1960年才被尺寸稍大的型號2461 所取代。與傳說中的Calatrava型號 96同樣被譽為百達翡麗最受歡迎 的腕錶之一,425典型的裝飾藝術 建築風格成為了品牌當時其他長 方形腕錶的靈感來源。其搭載的 著名矩形機芯9-90,亦是百達翡 麗當時最優秀的非圓形機芯。







Case No: 652.497 Style: Reference 425, platinum Type of dial: Diamond hour markers

Date of manufacture: 1947

Date of sale: November 5th, 1948 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark:









2420
PATEK PHILIPPE. A SUPERB AND VERY RARE PLATINUM
AND BAGUETTE-CUT DIAMOND-SET WRISTWATCH WITH
DETACHABLE TIFFANY & CO. BRACELET
REF. 2496 RETAILED BY TIFFANY & CO., MANUFACTURED IN

1959

Movement: Manual
Dial: Silvered, signed by both Patek Philippe and Tiffany & Co.
Case: 26 x 35 mm. (W x L)

With: Platinum bracelet stamped by Tiffany & Co., overall length approximately 165 mm., Patek Philippe Extract from the Archives Remark: Only known and possibly unique

HK\$480,000-950,000

US\$62,000-123,000

百達翡麗,超卓及非常罕有,鉑金鑲長方形鑽石腕錶,配蒂芙尼鏈 帶,型號2496,由蒂芙尼銷售,1959年製,附後補證書

Reference 2496 was introduced into the market in 1951 and made in different case materials and with different dial versions. The majority was cased in yellow or pink gold, either with a smooth bezel or with the "Clous de Paris" decoration. Examples in platinum and with diamond-set bezel, such as the present watch, are exceedingly rare.

型號2496於1951年推出,備有由不同錶殼及錶盤組合的版本。 大部份錶殼以黃金或紅金製成,配以光滑的錶圈或Clous de Paris裝飾。此鉑金配鑲鑽石錶圈的版本極為罕見,異常珍貴。

Case No: 517.224

Style: Reference 2496, platinum Type of dial: Raised indexes

Date of manufacture: 1959

Date of sale: August 5th, 1959 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark: 36 baguette-cut diamonds ~ 2.60 ct









Case No: 313.2

Style: Reference 3445, platinum
Type of dial: Diamond hour-markers

Date of manufacture: 1964

Date of sale: September 14th, 1964
Bracelet/Leather strap: Leather strap

313.228
Reference 3445, pt
Diamond hour-ma



Ψ **2421**

PATEK PHILIPPE. AN EXTREMELY RARE PLATINUM AND DIAMOND-SET AUTOMATIC WRISTWATCH WITH DATE REF. 3445. MANUFACTURED IN 1964

Movement: Automatic

Dial: Silvered with diamond hour markers

Case: 35 mm. diam.

With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from

the Archives

Remark: 6 out of 12 known

HK\$800,000-1,200,000

US\$104,000-155,000

百達翡麗,極罕有,鉑金鑲鑽石自動上弦腕錶,配日曆顯示,型號 3445,1964年製,附後補證書

Of all versions of reference 3445, the present watch is undoubtedly one of the most important, rarest and most desirable of them all. One of the exceedingly small series of reference 3445 in platinum, the most prestigious and costliest of the reference, it is furthermore highlighted by diamonds as hour markers, fully confirmed by the Extract from the Archives.

Known by collectors as the "monodate", Patek Philippe's standard reference 3445 is considered as one of the most convincing and timeless designs ever created for any wristwatch. It is free of any decoration and was never intended to be fashionable. On the contrary, with a production spanning two full decades it has proven to withstand passing trends and the ever changing moods of consumers. Consequently, it comes as no surprise that reference 3445 was made in all different colors of gold but also, in an extremely small quantity, in platinum. Reference 3445, Patek Philippe's first calendar watch made in series, was in production from 1961 to

在型號3445眾多版本中,此腕錶無疑是最重要、最稀有和最受歡迎的一款。鉑金3445的產量極少,亦是同系列中身價最高的一枚,根據後補證書的資料,此腕錶更配有鑽石,更顯尊貴不凡。

被藏家稱為"monodate",3445沒有任何裝飾,亦沒有打算跟從潮流,其設計散發著一種獨特的永恆魅力,是其他腕錶無可比擬的。發售時期長達整整二十年,足以證明3445在潮流趨勢及顧客喜好不斷變化之中仍能屹立不倒。期間,3445曾推出由不同顏色金屬製成的版本,以及極少量的鉑金版本。3445是百達翡麗首個日曆腕錶系列,於1961年至1981年間出產。









Ψ 2422 PATEK PHILIPPE. AN EXTREMELY RARE AND HIGHLY ATTRACTIVE 18K WHITE GOLD AUTOMATIC WRISTWATCH WITH ENAMEL DIAL REF. 2526, MANUFACTURED IN 1958

Movement: Automatic
Dial: Enamel
Case: 35 mm. diam.
With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Extract from the Archives
Remark: Only 20 pieces known

HK\$2,400,000-3,200,000

US\$310,000-413,000

百達翡麗,極罕有及高度吸引,18K白金自動上弦腕錶,配琺瑯錶盤,型號2526,1958年製,附後補證書





Case No: 2.603.321

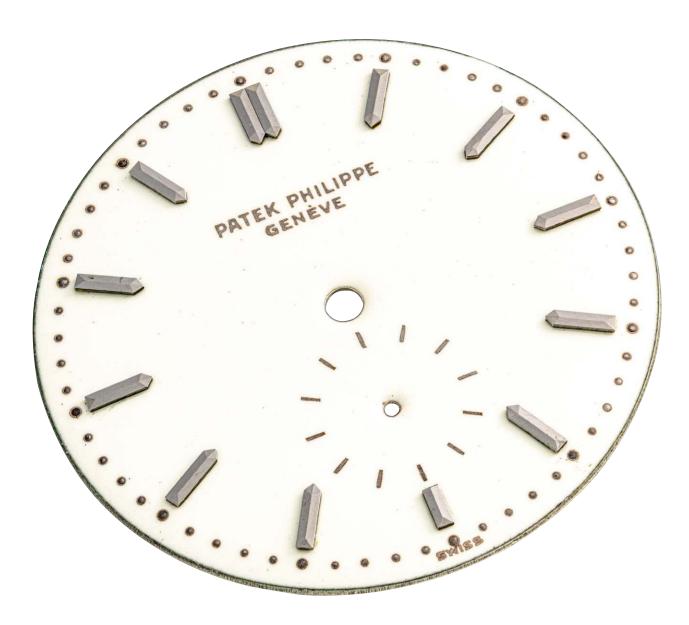
Style: Reference 2526, white gold 18k Type of dial: Enamel dial, gold lapped indexes

Date of manufacture:

Date of sale: October 27th, 1959 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark:





Fresh to the market and offered in excellent condition, the present extremely rare white gold third series reference 2526 is one of the best examples known to date. Furthermore, the white gold case is confirmed by the Extract from the Archives.

The white gold reference 2526 is the rarest of all the versions of this classic model, justly famous for its very appealing ivory-coloured enamel dial. Around 2400 pieces were made in yellow gold, 360 in pink gold, 70 in white gold and 70 in platinum. According to research, although the same quantity were made of each in white gold and platinum, the white gold version is actually rarer than the platinum cased version today. Only around 20 white gold examples have been so far discovered whereas 24 platinum watches are now known publicly. The present watch is without doubt one of the finest examples of the reference in white gold to be seen on the market for some considerable time.

Reference 2526, introduced in 1953, was the landmark model to be given the privilege to house the firm's first automatic calibre ever, the now famous 12-600 AT. This state-of-the-art calibre with the main spring wound through the oscillating movements of a massive 18K gold engine-turned rotor is seen

by many as the most lavishly finished automatic movement ever conceived by any manufacturer. The calibre 12-600 AT was granted Swiss patent No. 289758 in 1953 for "a self-winding mechanism for a wristwatch movement using the energy supplied by a rotary mass causing an eccentric part to transmit a swinging movement to an organ of the mechanism"

The cases of the reference 2526 were all made by the Geneva master casemaker F. Baumgartner, whose punch mark of number 2 in a key is found inside the back. The most distinguishing features of the 2526 case are its screw back for water-resistance and the beautiful cast gold crown with opposing "PP" design.

With its attractive combination of a state of the art movement, the white gold case and highly attractive enamel dial, the present watch is a superb trophy for the collector of vintage Patek Philippe.

Other examples of reference 2526 are illustrated in : Patek Philippe Wristwatches by Martin Huber & Alan Banbery, first edition pp. 168-169, second edition pp. 213, 216-217.

首次在拍場上亮相而且品相極佳,此極為罕有的型號2526第 三代白金腕錶,是已知同款腕錶中最出色的範例。其白金錶 殼亦已獲後補證書確認。

白金版本是2526中最罕見的版本,以其極具吸引力的象牙色 琺瑯錶盤而聞名。2526腕錶約有2,400枚黃金版、360枚紅 金版,以及白金版和鉑金版各70枚。根據研究,儘管白金和 鉑金的產量相同,但流傳至今的白金腕錶數量較少。現時已 知的白金版約有20枚,而鉑金版則有24枚。毫無疑問,此拍 品是市場在一段長時間內所見到最優秀的白金2526。

1953年推出的2526搭載百達翡麗有史以來第一款自動上弦機芯,即現在著名的12-600 AT,在品牌發展上別具意義。此先進的機芯透過龐大18K金雕花自動陀的擺動上弦,如此奢華的自動上弦機芯實屬前所未見。12-600 AT型機芯在1953

年獲得了289758號瑞士專利——「用於腕錶的自動上弦機制,利用自動陀的質量使偏心部件的擺動轉化成能量,並傳遞至整個機芯」。

2526的錶殼均由日內瓦錶殼工匠F. Baumgartner製作,在底蓋內亦壓印了其「2」字鑰匙標誌。2526最顯著的特點是其螺旋式底蓋具有防水功能,以及精美的鑄金錶冠帶有背對的「PP」字樣。

憑藉其最先進的機芯,配以白金錶殼和極具吸引力的琺瑯錶盤,此拍品無疑是古董百達翡麗藏家的難以抗拒的珍品。

有關2526其他版本的介紹,可見於Martin Huber和Alan Banbery的《Patek Philippe Wristwatches》(第一版168-169頁,第二版第213頁,216-217頁)





PATEK PHILIPPE. A FANTASTICALLY WELL PERSERVED 18K WHITE GOLD AUTOMATIC PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH MOON PHASES REF. 3448, MANUFACTURED IN 1966

Movement: Manual
Dial: Silvered Case: 37 mm. diam.

With: 18k white gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe
Extract from the Archives, 18k white gold Patek Philippe bracelet,
presentation box and outer packaging
Remark: Exceptional condition

HK\$7,200,000-12,000,000

US\$930,000-1,549,000

百達翡麗,品相極佳,難能可貴,18K白金自動上弦萬年曆腕錶,配月相顯示,型號3448,1966年製,附後補證書及盒子



According to the foremost scholars of Patek Philippe, the present watch ranks among the three best examples of the white gold reference 3448G known to exist.
Fantastically well-preserved, this early 3448 was completed in 1966. Only around 50 white gold examples are known publicly, of which around 25 specimens including the present watch are from the first series production.

With matching period Patek Philippe bracelet, this watch is a truly stellar prize for collectors of the best complicated classic

vintage Patek Philippe from the 'golden era' of production.

STUDY OF REFERENCE 3448G MOVEMENT NO. 1'119'045, CASE NO. 318'496

Dial
The impeccable solid gold dial was made by Stern Frères in 1964-1966. The all-important silky finish has been preserved, a feature of these early dials and of the very best dials made by Stern Frères, called 'satiné opalin' it is associated with several of Patek Philippe's complicated references of the period. The engraved enamelled signature and date of the month subsidiary dial are still completely original and beautifully raised. Being an early dial, the inscriptions - signature, minutes scale, date ring and the two calendar discs - are engraved-enamelled and of smaller size than the later series. Only the SWISS inscription is black painted by transfer -Only the SWISS inscription is black painted by transfer – exactly correct for this dial. The calendar window angles are sharp as expected and the three white gold hands are original hand-cut and finished and, of course, perfectly matching.

Case
The exceptionally well-preserved case was delivered in 1966, made by master casemaker Antoine Gerlach, it is constructed in three pieces in 18K white gold with snap-on bezel and back, the 'PP' crown also in white gold. The case retains full original proportions and angles, the central part is horizontally brushed and, on the side of the lugs, vertically brushed. The bezel, upper surface of the lugs and the sides of the case back are mirror polished. Collectors and connoisseurs will appreciate the sharpness of the angles of the lugs and the clearly visible hallmarks under two of the lugs. In all, it is very close to the original finishing, almost as fresh as the day it left the factory.

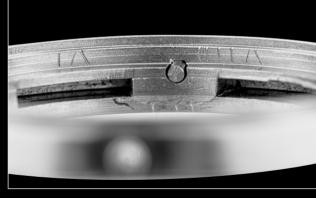
Movement

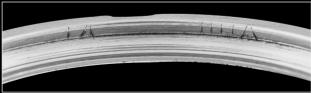
Made in 1964 and completed in 1965, calibre 27 460 Q (Q for Quantième), rhodiumed brass, based on a 27 460 Patek Philippe in-house movement, Gyromax balance, stamped twice with the Geneva Seal.

We are grateful to Eric Tortella for his assistance and study in researching this watch.









Case No: 318.496

Style: Reference 3448, white gold 18k Type of dial: Silvered dial, white gold indexes

Date of manufacture:

Date of sale: June 3rd, 1966 Bracelet/Leather strap: Leather strap

Remark: The original bracelet was in leather



Reference 3448, introduced into the market in 1962, was at the time the first self-winding perpetual calendar wristwatch. According to literature, a total of 586 examples were made, the majority in yellow gold cases. Only around 130 were cased in white gold, 2 in platinum and 1 in pink gold are known to exist to date.

Reference 3448 was fitted with the celebrated caliber 27-460, amongst the most sophisticated and lavish automatic movements ever made. It was later upgraded with Patek Philippe's patented perpetual mechanism fitted on the movement plate underneath the dial and renamed 27-460 Q.

Reference 3448 was available with four different dial styles:

- enamelled small baton minute divisions from 1962 to circa 1965
- beady minute divisions and small date ring from 1965 to circa 1973
- beady minute divisions and large date ring: 1971 to circa 1978
- printed, not enamelled small baton minute divisions: after 1978

In 1981, reference 3450 was introduced into the market with the improved 27'460 QB (Quantime Bissextile) caliber. The model differs from its predecessor by the modified leap year indication, the eccentric small window to 4 o'clock.

With the launch of reference 3940 in 1985, production of both references 3448 and 3450 was discontinued.

Reference 3448 is illustrated in: Patek Philippe Museum - Patek Philippe Watches - Volume II, p. 296.

The Blue Book 1, by Eric Tortella, 2018 edition, pp. 540 to 581. Patek Philippe Wristwatches by Martin Huber & Alan Banbery, second edition, p. 288.

Ore d'Oro by Jader Barracca, Giampiero Negretti and Franco Nencini, p. 45.













按照百達翡麗首要學者的說法,此腕錶是迄今已知的白金型號3448G中最出色的三枚之一。

此枚保存極佳的早期3448製於1966年,已知的同型號 白金腕錶約有50枚,而此腕錶所屬的第一代白金版約有 25枚。

配上同期的百達翡麗鏈帶,此枚產自品牌「黃金時代」 中最優秀的經典古董複雜時計,實為藏家無法抗拒的珍 貴寶藏。

型號3448G

機芯編號1'119'045;錶殼編號318'496

錶盤

無可挑剔的純金錶盤由Stern Frères於1964至1965年製造,是Stern Frères最出色的作品。錶盤保存極佳,重要的絲滑飾面未有經過修飾,此為同類早期錶盤的一大特色,同時被稱為「satiné opalin」,當時只有數個百達翡麗複雜腕錶型號使用。雕刻琺瑯品牌標誌和輔助錶盤日期亦保留了原始凸起的狀態。作為早期的錶盤,其標誌、分鐘刻度、日期環和兩個日曆盤均以琺瑯精雕,字體相對後期系列的較細。只有「SWISS」字樣是以黑色繪上,與此期數的錶盤配置完全相符。日曆窗口的角度如預期般銳利,三隻白金指針經手工切割和加工,實屬難得一見的完美配搭。

錶殼

保存極為完好的錶殼由錶殼大師Antoine Gerlach於1966年打造,採用三件式結構,由18K白金嵌入式錶圈和底蓋,以及18K白金「PP」錶冠組成。錶殼完整保留了原有的比例和角度。錶身經橫向磨沙,錶耳側面經垂直磨沙,錶圈、錶耳表面上方和底蓋側以拋光處理。錶耳的尖銳角度和兩隻錶耳下方清晰可見的標誌,定必受到收藏家和鑑賞家關注和欣賞。總而言之,此錶盤非常接近其原始狀態,幾乎和出廠時一模一樣,令人難以置信。

終芯

1964年製造並於1965年完成,機芯27 460 Q (Q為Quantième,即萬年曆),黃銅,以百達翡麗自家製的27460機芯為基礎, Gyromax擺輪, 蓋有日內瓦印章兩次。

我們衷心感謝Eric Tortella為此枚腕錶的研究提供協助。

型號3448

1962年問世的3448是當時第一款自動上弦萬年曆腕錶。根據文獻,其產量共有586枚,當中以黃金為主。迄今已知白金版只有約130枚,另有兩枚鉑金和一枚紅金。

型號3448配備著名的27-460型機芯,是有史以來最複雜、最豪華的自動上弦機芯。後來,百達翡麗將機芯升級,在機芯向錶盤一面加上品牌專利的萬年曆機件,並更名為27-460Q。3448的錶盤可分為四個不同系列:

- 1962年至約1965年: 琺瑯小型棒狀分鐘刻度
- 1965年至約1973年: 立體銀色圓珠分鐘刻度及小日曆環
- 1971年至約1978年: 立體銀色圓珠分鐘刻度及大日曆環
- 1978年後: 非琺瑯雕刻的印刷小型棒狀分鐘刻度

型號3450於1981年推出, 搭載已改良的27460 QB (Quantime Bissextile) 機芯。與過往的型號相比, 3450 改善了閏年顯示, 將偏心的顯示窗設於4點位置。 隨著型號3940於1985年面世, 3448和3450亦停止生產。

有關3448的參考資料如下:

- 《Patek Philippe Museum Patek Philippe Watches Volume II》, 296頁。
- Eric Tortella ,《The Blue Book 1》,2018年版,540 至581頁。
- Martin Huber & Alan Banbery,《Patek Philippe Wristwatches》,第二版, 288頁。
- Jader Barracca, Giampiero Negretti & Franco Nencini, 《Ore d'Oro》, 45頁。



The Ruby Series

Of all coloured precious gemstones, no other stone fires the imagination quite like the ruby. The colour of ruby ranges all the way from pink to the deepest and richest shades of red. Down the centuries, this stone has entranced Kings and Princes, today ruby can command the highest prices of any coloured

On the very few occasions in their history when

Patek Philippe have chosen to create a watch that is set with coloured gemstones, it has been the ruby-set pieces that are always the most exclusive, either made upon special order or offered by invitation only to their most valued clients. It is therefore extremely exciting and without precedent that Christie's are able to offer in this auction eight extraordinary and in some cases unique, Patek Philippe ruby-set wristwatches.

Included in this group is one of the great stars in Patek Philippe's galaxy - Charles Stern's unique dial of 1943 with cabochon ruby hour markers made for his personal watch. In commissioning a ruby-set dial, both Charles and his son, Henri Stern, President of Patek Philippe, who also wore it as his personal watch, signalled that Patek Philippe's ruby set watches were something very special

In the early days, such watches were made only by special order, either unique or made in only a tiny number of examples. Often, the rubies were confined only to the dial in place of the regular hour markers, this conveyed an extra layer of discreet luxury and lustre to what were almost always highly complicated and exceptional references in their own right. In this auction is a breathtaking and unique reference 3448/8, Patek's first self-winding perpetual calendar watch, made in 1968, the magnificent dial has baguette rubies for hour markers, it is furthermore one of only three known examples fitted with its original integral gold 'sport' bracelet.

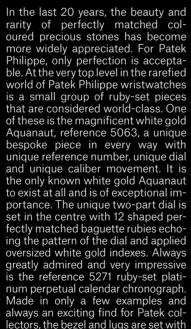
Around 1953, Patek Philippe received an order to make a small series of pocket watches and wristwatches in memory of King Abdul Aziz al Saud of Saudi Arabia (1876-1953). The watch-

es were delivered up to the mid-1950s, all fitted with ivory-coloured enamel dials with ruby-set numerals bearing the King's portrait and given as gifts to dig-nitaries or friends of His Majesty. From the same stable is a unique 1955 reference 2481 'King Size', this ravishingly beautiful centre seconds model is, at 37 mm., one of the largest Patek Philippe watches of the period. This reference is also often found with the portrait of King Abdul Aziz, however, the stunning example offered here has only ruby hour markers without the portrait - a tremendous rarity and the only known example.

Also unique and with an extract confirmed special order ruby-set dial is a pink gold reference 3974R, one of the great Patek Philippe Grand Complication wristwatches. At the time of its launch in 1989, the most complicated wristwatch in the world. This as-

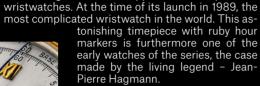
> markers is furthermore one of the early watches of the series, the case made by the living legend - Jean-Pierre Hagmann.

In 2008, firmly in the tradition of those special order mid-century ruby-set watches, Patek Philippe made an almost certainly unique reference 3939 minute repeater tourbillon in pink gold with ruby hour marker silvered dial. If this were not enough, this very special watch achieved top marks at the observatory timekeeping trials, an exceptional feat for a complicated watch. The 3939 is a highly important grand complication model as standard, the ruby-set dial version offered here is elevated to the very top level - the most desirable



shaped baquette rubies and the dial has a single baquette ruby as the 12 o'clock marker.

We hope that our clients and collectors worldwide will take the once in a lifetime opportunity to enjoy, study and perhaps acquire one of the unique wristwatches from this exemplary group of Patek Philippe ruby-set timepieces seen here together for the first time in public









紅寶石系列

在芸芸有色寶石中,只有紅寶石的獨有魅力可併 發無窮無盡的想像, 地位無可比擬。紅寶石的顏 色由粉紅色--直到最深、最豐富的紅色,幾個世 紀以來均備受皇室貴族鍾愛,也是現今價格最 高昂的有色寶石。

鑲嵌紅寶石的百達翡麗時計更是 彌足珍貴,皆因品牌大多只會在接 到特別訂製的要求下,才會為其最 尊貴的客戶創製獨一無二的紅寶 石鑲嵌作品。在是次拍賣中,佳士 得繼往開來推出百達翡麗紅寶石 系列, 匯集八隻以紅寶石鑲嵌的極 珍罕百達翡麗腕錶,部份更加是獨 一無二的作品。

首先登場的,是一件百達翡 麗殿堂級作品——查爾斯·斯登 (Charles Stern)於1943年為其 私人腕錶訂製的獨一無二、鑲圓形 紅寶石刻度錶盤。其子百達翡麗總 裁亨利·斯登(Henri Stern),其 後亦以此作為私人腕錶,足證紅寶 石腕錶在百達翡麗作品中有著舉 足輕重的地位。

在早期,只有透過特別訂製才可擁 有如斯名貴的珍品,故此必然是 獨一無二又或產量極少。紅寶石 通常被鑲嵌在錶盤上,用以取代平 常的時間刻度,為本身已具備超級 複雜功能的特別型號腕錶,額外 增添一抹動人精緻的光澤,閃閃生 輝。是次拍賣為藏家帶來百達翡 麗的首枚自動上弦萬年曆腕錶型 號3448/8,其錶盤鑲嵌長方形紅 寶石以代替時間刻度,令人嘆為觀 止。此獨一無二的腕錶製於1968 年,配以其原有的一體式黃金運動 風格鏈帶,是現時已知僅有的三個 範例之一。

在約1953年,百達翡麗接到一張

特別訂單,為紀念已故沙地阿拉伯國王Abdul 形紅寶石,並以一顆紅寶石作為12點的時間刻 腕錶。此批珍品一直製作至1950年代中期,全 部配有象牙白色琺瑯錶盤。除了鑲嵌紅寶石刻 度,亦繪以國王的肖像,作為贈予皇室貴賓及朋 友的禮物。此枚1955年生產的獨一無二「King Size」 腕錶,來自卓越的中心秒針型號2481, 錶徑長達37毫米,是品牌當時推出最大型錶款

シー。同型號腕錶大多繪有阿拉伯國王Abdul Aziz 的肖像,而此拍品只配有紅寶石刻度,並未 有國王的肖像,實屬異常罕見,亦是已知的唯一

另一枚紅金3974R腕錶來自偉大的百達翡麗超級複

雜功能腕錶系列,經後補證書確認 配有特別訂製鑲紅寶石錶盤, 舉世無 雙。型號3974R在1989年推出,是當 時世界上最複雜的腕錶。這款帶有紅 寶石時標的驚人時計是該系列早期作 品之一,其錶殼由在世的傳奇錶殼大 師Jean-Pierre Hagmann製作。



2008年,百達翡麗繼承過往特別 訂製紅寶石腕錶的傳統,製作了一 款相信為獨一無二的型號3939三 問陀飛輪紅金腕錶,配上鑲紅寶石 刻度的銀色錶盤。 更令人驚嘆的, 是這款卓爾不凡的腕錶在天文台 計時測試中獲得了最高分數,絕對 是複雜時計的一項傑出成就。標準 的3939已是高度複雜功能腕錶的 楷模,獨特的紅寶石錶盤更加將此 腕錶提升至最高層次,令人嚮往不



在過去20年,由珍稀瑰麗有色寶 石所交織而成的時計越來越受歡 迎,只有當中最完美的配搭,可 獲得百達翡麗的認可。在品牌最 頂級的珍稀現代時計中,包含了 為數極少的世界級紅寶石腕錶。 就如此枚訂造的型號5063白金 Aquanaut腕錶,它擁有獨一無 二的型號、錶盤及機芯,亦是系列 中已知的唯一一枚白金珍品。獨 特的兩件式錶盤中央鑲嵌12顆形 狀和色澤一致和諧的長方形紅寶 石,以呼應錶盤的圖案,並配有特 大的白金時標。另一枚矚目的型 號5271鉑金鑲紅寶石萬年曆計時 腕錶,其錶圈及錶耳均鑲有長方

Aziz Al Saud (1876-1953) 生產少量懷錶及 度; 加上產量只有數枚, 自然受到百達翡麗愛好

我們衷心希望佳士得的尊貴客戶及環球藏家可 藉著這個千載難逢的機會,仔細欣賞這批首度同 時公開展出的珍稀百達翡麗紅寶石腕錶,更可從 如中挑選和藏購自己的心頭好





With this thrilling landmark rediscovery of one of Patek Philippe's 'crown jewels', Christie's is highly honoured to be able to offer to collectors the once-in-a-lifetime opportunity to acquire one of the most personal and legendary wristwatch dials ever made by the company.

Unique in every way, and of immense historic importance, it was created to the specific request of Patek Philippe's coowner Charles Stern for his personal wristwatch - a unique oversized chronograph. It was, furthermore, worn by his son, Henri Stern, the President of Patek Philippe, as his personal watch with this dial for around three years until 1946. Now a prized and much admired exhibit in the Patek Philippe Museum in Geneva, that watch, an object of pilgrimage for Patek Philippe Connoisseurs and regarded by scholars as the most important historic watch made by the company since World War II was designed and conceived to bear the very dial offered here, made to Charles Stern's exact specifications with its ruby hour markers and 3-minute telephone call timer scale. It would be the purist's dream come true that perhaps one day these two parts, the unique watch and its original dial could once again be reunited after a separation of over 70

Today, as it is offered here, Charles Stern's unique dial is fitted perfectly and appropriately to a superb example of one of Patek Philippe's most legendary models, an early second series reference 1518 in yellow gold.

The Story of Charles Stern's Dial

This precious rarity, quite unlike any other reference 1518 dial, has a history which is both fascinating and fully documented.

At Christie's in Geneva in 2010, the original reference 1527 chronograph watch (no. 863'247) for which the present dial was commissioned, was sold for the record amount of 6.259.000 Swiss Francs, at that time becoming the most expensive wristwatch ever sold.

Now in the collection of the Patek Philippe Museum in Geneva, the Museum's catalogue entry (2014 edition, volume 2,

"Sold on November 1, 1944 to Charles Stern. This watch originally had a dial with red indexes (the dial offered at auction here); it was replaced by the present dial (as now displayed in the museum) on June 20th, 1946. In a sense a reference 1518 housed in a reference 1527 case, (approximately two millimetres wider and high enough to accommodate the perpetual calendar plate, chronograph mechanism and longer lugs). This watch appears to be the only one made by Patek Philippe with this reference and these horological complications." The story begins in 1943 when Charles Stern ordered for

himself three reference 1527 cases directly from Emile Vichet, the master case maker who was working for the company at that time on, among others, the references 1518 and 1526. One was a regular case, another one was a slightly larger case to fit the perpetual calendar (essentially a reference 1526 in a different case (now in the Patek Philippe Museum) and the third, an oversized case to fit the reference 1518 movement.

Charles Stern was delivered the perpetual calendar watch but died just before the oversized chronograph was ready. The present dial found at the Stern dial factory, was made on Charles Stern's specific request and the first to be fitted on the special 1527 case /1518 movement watch. Henri Stern, his son, first used it as his personal watch for about three years, travelling and using it as a working tool. Knowing how expensive telephone calls between the United States and Europe were, a special three minutes scale was included in the 30-minute register. Engraved and hard enamelled along with the other scales and signature, this unique feature was evidently part of the dial's design at its very

In 1946, the complete watch was given back to the Geneva factory to be refreshed and sold as a new watch, at this point, as noted in Patek Philippe's archives, it was fitted with a new reference 1518 dial, quite likely that which can be seen on the watch as it is now in the museum. The present dial, the watch's original and uniquely made first dial, was carefully preserved, it remains today in the same original condition as when it left Henri Stern's reference 1527J, untouched since

Maintaining a highly attractive silky cream silver "satinéopalin" surface, all inscriptions are perfectly preserved outside the markers and in the auxiliary dials, also around the tachymeter, naturally there are small blemishes which lend the watch a highly attractive vintage look.



Technical Analysis of the Unique Charles Stern Dial and

Made by Stern Frères in 1942-1943 on a gold plate base with silvery satiné opalin finish. Engraved-enamelled inscriptions, base 1000 tachymeter to the right (typical for early series), signature, auxiliary dials and 60 minutes scale; most importantly, the 3-minutes telephone call timer scale in the 30 minutes register is also engraved enamelled, yellow gold applied Roman hour 12 o'clock marker, seen for the first time here on a reference 1518 dial.

When compared to a regular reference 1518 dial of the same period it is evident that this dial was designed for a larger

watch, with a larger bezel diameter, exactly corresponding to Charles Stern's unique reference 1527 watch for which it was made.

The significant differences are:

- 1. Minutes without "railway"
- 2. Minutes without "railway" outer track
- 3. Roman numeral XII
- 4. Ruby-set cabochon
- 5. Hard enamel 3-minute countdown extra graduation for telephone call
- 6. Larger register7. Left and right registers have different sizes

Each one of these differences is in itself the only known example of its type ever seen on a reference

This particular watch is abundantly illustrated in: Blue Book 3 (a tribute to the ref. 1518), by Eric Tortella, 2019 edition, pages 454 to 471. We are grateful to Eric Tortella for his assistance and study in researching this watch.

Reference 1518 no. 863'677 with Charles Stern's

This very fine reference 1518 was chosen appropriately by the present owner to display the amazing Charles Stern unique dial to full advantage. Of the 215 yellow gold cases made in total for reference 1518, this belongs to the long signatures series (pre-1948), with a second series case, one of about 70 yellow gold cases made until then.

The case is in original and good condition, well preserved considering it is almost 75 years old, the bezel volumes and proportions are well preserved, the crown, the chronograph pushers and the date correctors are in 18K yellow gold and all original.

Since its launch in 1941, the reference 1518 has always been one of the most desired of all Patek Philippe's complicated wristwatches. The 1518 and its companion reference 1526 were the first ever perpetual calendar wristwatches to be made in series by any manufacturer.

For 45 years, the reference 1518 and reference 2499 were equipped with calibre 13 Q (13 130 Q) a Valjoux ébauche, first upgraded and finished to the highest standards for that time, in Patek's workshop, then modified under the dial, by Victorin Piguet workshops, to receive the perpetual calendar function. The gold cases were made by Emile Vichet. In the first years of production, the cases were flatter and the pusher holes where right in the band mid-high. Later the lugs were a bit more turned down and the pushers were drilled very low on the case band. After 1949 the crowns were oversized.

Demand has always outstripped supply of the reference 1518, any examples supplied to lucky official Patek Philippe agents tended to only be offered to their most important and exacting clients. According to research, only 281 examples were made until 1954, the majority cased in yellow gold. The model was later replaced by the equally legendary reference 2499, also a perpetual calendar chronograph, but with a wider diameter and fluted lugs.





佳士得很榮幸能夠為藏家呈獻這件被重新發現, 而且意義重大的百達翡麗殿堂級寶藏。藏家必定 要把握這個千載難逢的機會,網羅品牌史上最傳 奇的私人腕錶錶盤。

在各個方面都如此獨特出眾,兼具極其重要的歷 史意義,此錶盤是為了百達翡麗共同創辦人查爾 斯·斯登所特別訂製的私人腕錶而製 —— 一枚獨 一無二的特大計時腕錶。當時配有此原裝錶盤的 腕錶,其後由查爾斯·斯登之子、百達翡麗總裁亨 利·斯登 (Henri Stern) 作為私人腕錶佩戴了約三 年時間,直至1946年。

現於日內瓦百達翡麗博物館中展出,此備受推崇 的腕錶是所有百達翡麗鑑賞家的朝聖對象,亦被 學者視為自第二次世界大戰以來品牌最具歷史價 值的重要腕錶。是次拍賣為大家帶來此腕錶的原 裝錶盤,亦即為查爾斯·斯登特別製作、配有鑲紅 寶石時標及三分鐘電話提示刻度的錶盤。假若此 原裝錶盤,與這枚獨特的腕錶能夠與其在分開逾 70年後再次重聚,相信是對百達翡麗愛好者而言 最完滿的結局。

此獨一無二的查爾斯·斯登錶盤,完美搭配百達翡 麗最經典型號1518的第二代黃金版本,將會在是 次拍賣會上隆重登場。

有別於型號1518的其他錶盤,此珍貴而獨有的錶 盤擁有一段引人入勝的歷史。

在2010年佳士得日內瓦拍賣會上,一枚在出廠時 配上今天佳士得呈獻的紅寶錶盤型號為1527的計 時腕錶(編號863'247)以625.9萬瑞士法郎破紀 錄成交,成為當時史上最昂貴的腕錶。

此腕錶現收藏在日內瓦百達翡麗博物館中,根據 博物館目錄(2014年版,第二冊,304頁)所載:

「於1944年11月1日售予查爾斯·斯登。此腕錶最 初配有鑲紅寶石刻度錶盤(即本次拍賣的錶盤) 。1946年6月20日,它被現時的錶盤所取代(即 博物館現在所展示的錶盤)。從某種意義上說,即 1518的錶盤被裝在1527的錶殼中(闊度多約2毫 米,有足夠高度可容納萬年曆機器板、計時組件及 更長的錶耳)。被視為百達翡麗唯一一隻擁有此 型號以及具備這些時計功能的腕錶。」

故事於1943年展開,當時查爾斯·斯登直接從 Emile Vichet (品牌主要的錶殼大師,當時正製作 型號1518和1526) 訂購三個1527錶殼:第一個是

標準錶殼;第二個是為萬年曆而設的較大錶殼(現時在百達 翡麗博物館中展出);第三個是為搭載型號1518機芯而設的 特大錶殼。最終,查爾斯·斯登收到了他訂製的萬年曆腕錶, 惟未及另一枚特大計時腕錶製成便與世長辭。

是次拍賣的錶盤是按查爾斯·斯登的特別要求而製,本來被安 裝於那枚配有1527錶殼及1518機芯的特別腕錶上,後來於斯 登的錶盤工廠被發現。

他的兒子亨利·斯登,最初將此腕錶作為個人使用了約三年時 間,主要在旅行時作為工作工具所佩帶。由於當時美國和歐 洲的長途電話費用十分昂貴,因此特別在30分鐘計時錶盤上 增加了三分鐘電話提示刻度。聯同其他刻度及品牌標記均採 用雕刻硬琺瑯的做法,足以證明錶盤設計之初己決定包含三 分鐘電話刻度。

1946年,此枚完整的腕錶被交回日內瓦工廠進行翻新,其後 更作為一枚新腕錶出售。根據百達翡麗的紀錄,此腕錶當時 换上新的1518錶盤,相信正如現時在博物館所見的一樣。是 次為藏家呈獻的錶盤,便是此枚腕錶最原始,而且獨一無二 的錶盤。經過悉心保存,其狀態就如同當日離開亨利·斯登的 1527J一樣, 完好如初。

極具吸引力的絲滑乳白色 「satiné-opalin」 表面保存完好,所 有刻度、輔助錶盤及測距儀均被完美保留;隨時間流逝所添 上的微細瑕疵,更能為腕錶帶來與別不同的復古氣息。

由Stern Frères於1942年至1943年在黃金底盤上製作,配以 帶銀光的緞面乳白色飾面。由base至1,000的測距儀(常見 於早期系列)、品牌標誌、輔助錶盤、60分鐘刻度,以至30分 鐘計時錶盤上增加的三分鐘電話提示刻度,全部採用琺瑯雕 刻。以黃金製作12點的羅馬數字標記,亦是首次在1518的錶 盤上出現。

與同一時期的1518標準錶盤比較,此錶盤明顯是為了一隻錶 圈直徑較大的腕錶所設計,正正與查爾斯·斯登所訂製的獨特 1527相符。

二者主要的區別:

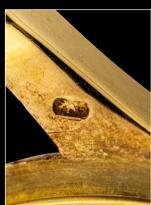
- 1. 輔助錶盤沒有軌道式分鐘刻度
- 2. 非軌道式外圍分鐘刻度
- 3. 羅馬數字12點時標
- 4. 凸圓紅寶石小時刻度;
- 5. 硬琺瑯額外的三分鐘電話提示刻度
- 6. 輔助錶盤的直徑較闊
- 7. 左右兩個輔助錶盤的大小不一

以上每一個差異均沒有在任何已知的1518錶盤出現

有關此枚獨特腕錶的詳盡說明,可參閱Eric Tortella的《Blue Book 3 (a tribute to the ref. 1518) 》2019年版,第454至471 頁。我們衷心感謝Eric Tortella為此枚腕錶的研究提供協助。

此枚非常精美的1518經目前的擁有者所挑選,搭配非凡的查 爾斯·斯登錶盤,成功將此錶盤的魅力發揮得淋漓盡致。1518 共有215枚黃金版本,此錶殼屬於第二代出品,原配以有品牌 名稱長寫的錶盤(1948年前)。直至當時為止,黃金錶殼腕錶 的產量約有70枚。考慮到由出產至今已有近75年,此原裝錶 殼可謂保存得十分良好,錶圈的重量及比例保存得宜,錶冠、 計時按鈕和日期調校按鈕均為原裝,並由18K黃金打造。





自1941年問世以來,1518一直是百達翡麗最受歡迎的複雜腕 錶之一。1518與型號1526是首次有鐘錶製造商以系列形式 推出的萬年曆腕錶。

45年以來, 1518和2499均搭載calibre 13 Q (13 130 Q) a Valjoux ébauche機芯。此機芯首先在百達翡麗工坊進行升 級,以達至當時的最高規格,再由Victorin Piguet的工坊將向 錶盤的一面改裝,以增加萬年曆的功能。

1518的黃金錶殼由Emile Vichet打造。在生產之初,錶殼較 為平滑,錶殼按鈕開孔在錶側較高位置。後期錶耳角度更斜, 按鈕開孔則在錶側較低位置,而1949年後配更大口徑錶冠。

1518一直供不應求,分銷商若能幸運地從百達翡麗取得一枚 1518, 必定只會售予最重要和尊貴的顧客。研究顯示, 1518在 1954年停產前總共只出產了281枚,當中主要為黃金版本。 後來被同樣經典、錶徑稍大及有凹槽錶耳的萬年曆計時系列 2499取代。



Case No: Style: Type of dial:

Reference 1518, yellow gold 18k Silvered dial, raised hour-markers in gold, tachometer scale

Date of manufacture: Date of sale:

September 10th, 1947 Bracelet/Leather strap: Leather strap

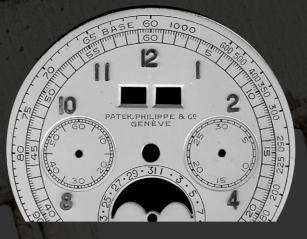
Dial Comparison



- 1. Minutes without "railway"
- 2. Minutes without "railway" outer track
- 3. Roman numeral XII
- 4. Ruby-set cabochon
- 5. Hard enamel 3-minute countdown extra graduation for telephone call
- 6. Larger register
- 7. Left and right registers have different sizes



Delivered in 1944



- 1. 輔助錶盤沒有軌道式分鐘刻度
- 2. 非軌道式外圍分鐘刻度
- 3. 羅馬數字12點時標
- 4. 凸圓紅寶石小時刻度;
- 5. 硬琺瑯額外的三分鐘電話提示刻度
- 6. 輔助錶盤的直徑較闊
- 7. 左右兩個輔助錶盤的大小不-



Offered at Christie's in 2010



The dial with Christie's in 2020

Offered in superb condition, this important and luxurious example of reference 2481 in much rarer pink gold, is the only known example of the 'King Size' model with a plain undecorated cream enamel dial with ruby markers. All the other publicly known watches with this dial type famously bear the portrait of King Saud Bin Abdulaziz Al Saud. Furthermore, this highly attractive centre seconds watch retains the original detachable 18K pink gold Gay Frères bracelet punched '1/56' for the first quarter of 1956. Both the ruby hour markers and gold bracelet are confirmed by the Extract from the Archives.



The configuration of the cream enamel dial enriched with only the precious ruby hour markers - round rubies for the hours and baguette rubies for the quarter hours, sweep centre seconds and the signature 'Patek Philippe Genève' gives the watch a stunning new aesthetic that greatly enhances the purity of the design. As no further examples with the same dial are known to have appeared on the open market in the last 65 years, the present watch is almost certainly unique. One of the rarest, and certainly one of the most exclusive watches of the reference, its large size, exceptional for the 1950s with a diameter of 37 mm, makes this unique watch a highly wearable and unrepeatable vintage Patek trophy for even the most selective of collectors.

The reference 2481 is one of the largest Patek Philippe watches produced until the mid-1970s, a trait that attracts collectors ever more in today's market. Equipped with the celebrated 27SC calibre, the best sweep seconds calibre available at the time, this reference is noted for its fascinating case design: still retaining a 'Calatrava' feel, but with the adoption of unusual, avant-garde features such as the overhanging concave bezel and the heavily stepped curved lugs.

The present watch is not only an extraordinary and possibly unique piece in the history and evolution of reference 2481, but also a timepiece that, thanks to the visionary genius of Patek Philippe's designers, is as contemporary and fresh today as it was 65 years ago.



Known as the 'King Size', it was introduced into the market in 1950 and was one of the largest wristwatches ever made by Patek Philippe. The model was available with the standard silvered dial but was also with cloisonné enamel versions, others depicting portraits of famous personalities or geographic maps. In total, 1'000 examples of reference 2481 were made up to the end of production in 1960 - 650 examples in yellow gold and 350 in pink gold. The cases were made by the Le Locle master case maker Bernard Dubois.

此枚重要而瑰麗的2481屬稀有的紅金版本,是唯一已知 「King Size」 腕錶、配有鑲紅寶石時標而不帶其他裝飾的 純奶油色琺瑯錶盤,狀態超卓。所有其他已知並配上同款 錶盤的腕錶,均以繪有沙地阿拉伯國王Saud Bin Abdulaziz Al Saud的肖像而聞名。此枚極具吸引力帶中心 秒針腕錶,更保留了其原有的18K紅金Gay Frères可拆式 鏈帶, 錶帶有1/56壓印印記, 表示其生產於1956年第一 季。其紅寶石時標及紅金鏈帶得到後補證書確認。





珍貴的紅寶石時標豐富了整個奶油琺瑯錶盤 —— 圓形紅寶 石作普通小時刻度、長形紅寶石作四分之一小時刻度、中心 秒針及「Patek Philippe Genève」標記,以單純簡約的設計 大大提升了腕錶的美感,令人耳目一新。由於在過去65年中, 未曾在公開市場上出現過配備此款錶盤的腕錶,因此幾乎可 以肯定此拍品是獨一無二的。作為同型號中最稀有及獨特 的腕錶之一,它擁有1950年代少見的37毫米大錶徑,對藏家 而言,絕對是一件易於佩戴而且可一不可再的古董百達翡麗 珍品。

型號2481是百達翡麗直至1970年代中期的所生產的最大型 時計之一。這一點亦吸引了現今越來越多收藏家。配備當時 最佳的中心秒針機芯Calibre 27SC, 2481以其引人入勝的錶 殼設計而著稱:仍然保留Calatrava的感覺,但配備一些不常 見而前衛的特點,例如懸垂凹形錶圈和彎曲的錶耳。

此非凡獨特及應為獨一無二的腕錶見證著2481多年的歷史 發展。憑藉百達翡麗設計師的卓越眼光,它直至現在仍然和 65年前一樣,散發一股無可比擬的清新時尚氣息。

型號2481

被稱為「King Size」的2481於1950年推出,是百達翡麗有史

以來尺寸最大的腕錶之一。備有標 準的銀色錶盤以及掐絲琺瑯版本, 其他版本則繪有名物肖像或地圖。 直至1960年停產時,2481的產量 總共為1,000枚,包括650枚黃金及 350枚紅金。此型號的錶殼均由Le Locle 錶殼大師Bernard Dubois 製造。



Case No: 689.392 Style: Reference 2481, rose gold 18k Type of dial: Ruby hour-markers

Date of manufacture:

Date of sale: June 5th, 1956

Bracelet/Leather strap: Gold bracelet









Case No: 694.

Style: Reference 600/1, rose gold 18k

Type of dial: Enamel dial, ruby hour-markers, painted portrait of King of

Saudi Arabia

Date of manufacture: 1956
Date of sale: October 8th, 1956

Bracelet/Leather strap: — October 8th, 19.

Remark:

2426

PATEK PHILIPPE. A VERY RARE 18K PINK GOLD OPENFACE KEYLESS LEVER WATCH WITH RUBY-SET ENAMEL DIAL WITH PAINTED PORTRAIT OF KING OF SAUDI ARABIA

REF. 600/1, MANUFACTURED IN 1956

Movement: Manual

Dial: Enamel with ruby hour-markers, painted portrait of King of Saudi Arabia

Case: 44 mm. diam.

With: Patek Philippe Extract from the Archives, original presentation box and spare glass in original envelope

HK\$200,000-400,000

US\$26,000-52,000

百達翡麗,十分罕有,18K紅金懷錶,配鑲紅寶石琺瑯錶盤,繪有沙地阿拉伯國王肖像,型號600/1,1956年製,附後補證書及盒子

The present watch, distinguished by its exceptional condition, is believed to be from a small series of openface dress watches, ref. 600/1, specially ordered in memory of King Saud Bin Abdulaziz Al Saud. The watches were all fitted with ivory-coloured enamel dials with ruby-set numerals bearing the King's portrait and given as gifts to dignitaries or friends of His Majesty.

此拍品的整體品相十分良好,相信是來自為紀念沙地阿拉伯國王Saud Bin Abdulaziz Al Saud 而特別訂製的型號600/1懷錶系列。繪有國王的肖像,配紅寶石時標和象牙色琺瑯錶盤,作為贈予皇室貴賓及朋友的禮物。





PATEK PHILIPPE. A HIGHLY ATTRACTIVE AND POSSIBLY UNIQUE 18K GOLD AUTOMATIC PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH MOON PHASES, RUBY-SET NUMERALS AND BRACELET REF. 3448/8, MANUFACTURED IN 1965 Movement: Automatic Dial: Silvered with ruby-set numerals Case: 37 mm diam. With: 18k gold Patek Philippe bracelet, overall length approximately 180 mm., Patek Philippe Extract from the Archives Remark: A one-of-a-kind example HK\$4,000,000-7,800,000 US\$517,000-1,007,000 百達翡麗,極吸引及應為獨一無二的18K金自動上弦萬年 曆腕錶,配月相顯示、紅寶石刻度及鏈帶,型號3448/8, 1965年製,附後補證書 .25.27.29. 324 325

The reference 3448 is one of the most sought after of all Patek Philippe's vintage complicated wristwatches, its minimal good looks and large size is perfectly suited for today's most discerning collectors. Only 586 examples of the 3448 were ever made, of these, only an incredible three specimens of the sub-reference 3448-008J (the -008 referring to the gold bracelet type) are known today. Extremely well preserved, the present superlative watch with ruby-set dial is the only one of the three known watches with ruby marker dial, and is therefore unique.

Ref. 3448-008J

The present solid gold dial with silvered finish was made by Stern Frères in about 1990 by special request of the then owner and fitted during servicing in 1991. Indeed, as the inscription on the back shows: RH1991 - for 'Rhabillage 1991' and 7926 - the number referring to the Patek Philippe order. The ruby hour markers lend a completely new aspect to the entire appearance of the watch that transforms it into a timepiece of compelling beauty. An important feature of the case, which still has full proportions and angles, is that the bezel was modified in height by Patek Philippe in order to accommodate the raised ruby hour markers. This modification was carried out when the dial was fitted, demonstrating the immense attention to detail and lavish expenditure needed to realize the client's visionary creation. The luxurious original solid gold 'Sport' bracelet perfectly completes the ensemble.

STUDY OF REFERENCE 3448-008J MOVEMENT NO. 1'119'038, CASE NO. 317'463

Dial

The excellently preserved last-series solid gold dial was made by Stern Frères around 1990, matte silvered with black paint applied by transfer for the signature, the 'o-swiss-o' inscription, the outer minutes markers and the calendar discs which is correct for this late series dial. The silky finish is a feature of the very best dials made by Stern Frères, called 'satiné opalin', it is associated with several of Patek Philippe's complicated references of the period. The calendar window angles are sharp as expected and the three white gold hands are original hand-cut and finished and, of course, perfectly matching. The moon phases disc is solid gold, with 9 teeth, this champlevé blue enamel moon disc is the original supplied with the movement in 1965. The claws to hold the ruby markers are made of white gold, often used for this kind of setting although other references with similar dials have yellow gold settings, purely dependant the both the dial maker and the client's particular request.



Case

The beautifully preserved case was delivered in 1965, made by master casemaker Antoine Gerlach, it is constructed in three pieces in 18K yellow gold with snap-on bezel and back, the hand-forged 'Calatrava' crown also in yellow gold. The case retains full original proportions and angles, the central part is horizontally brushed, the bezel and sides of the case back are mirror polished. Collectors and connoisseurs will appreciate the modified height of the bezel necessary to accommodate the raised ruby hour markers. Modified by Patek

Philippe when the present dial was fitted, the bezel is marked beneath with the last two digits of the case number. The yellow gold winding crown and the date correctors are original, as is the crown which is marked 'BF' on the inside - for Frères Boninchi, the best winding crown maker in Geneva.

Movemen

Made in 1964 and completed in 1965, calibre 27 460 Q (Q for Quantième), rhodiumed brass, based on a 27 460 Patek Philippe in-house movement, Gyromax balance, stamped twice with the Geneva Seal.



Bracelet

Integral hand-made yellow gold 'sport' design with symmetrical holes. Only three reference 3448-008J are known to exist, the '-008' of the reference number refers to this bracelet style. Made outside Switzerland, as most bracelets of that period were, their manufacture was outsourced by Patek Philippe to Pforzheim or Vicenza workshops, where the best goldsmiths in Europe of the time could be found.

We are grateful to Eric Tortella for his assistance and study in researching this watch.

Reference 3448 is illustrated in:

- Patek Philippe Museum Patek Philippe Watches Volume II, p. 296.
- The Blue Book 1, by Eric Tortella, 2018 edition, pp. 540 to 581.
- Patek Philippe Wristwatches by Martin Huber & Alan Banbery, second edition, p. 288.
- Ore d'Oro by Jader Barracca, Giampiero Negretti and Franco Nencini, p. 45.





型號3448是百達翡麗所有古董複雜腕錶中最受歡迎的款式之一,其簡約外觀及大尺寸完全符合現今藏家的口味。3448的產量僅586枚,現今已知只有3枚3448-008J(-008代表配搭金鏈帶),而其中更只有此拍品配有鑲紅實石錶盤。如此獨一無二的珍品,加上保存極佳,藏家萬勿錯過。





這塊以純金製造的銀色錶盤是1990年Stern Frères按當時擁有者的特殊要求製造,並在1991年的保養期間配上。錶盤背面的記號: RH1991 - for 'Rhabillage 1991' and 7926 - 是百達翡麗的訂單號碼。紅寶石時標為腕錶的整體外觀帶來全新面貌,使其成為極有吸引力的美麗時計。錶殼保存得非常好,比例和角度均與出廠無異,而其中一個非常重要的特徵是特別改高的錶圈,以配合凸起的紅寶石時標。這個特別改造證明為實現客戶富有遠見的創作,而對細節展現高的要求。奢華的原廠純金運動風格鏈帶亦完美地配合腕錶整體風格。

型號3448-008J研究 機芯編號1'119'038; 錶殼編號317'463

錶盤

這塊保存極良好的純金錶盤屬於最後一代,由Stern Frères於約1990年製作,磨砂銀色錶盤配以黑色漆印上品牌名稱、「o-swiss-o」字樣、外圍分鐘刻度和日曆圓盤,均正確符合此期數錶盤的配置。絲滑飾面是Stern Frères製作最優秀的錶盤特徵之一,被稱為satiné opalin,當時只會用於數款百達翡麗複雜功能腕錶。日曆窗口的角度銳利,完美搭配三枝由手工切割完成的原有純白金指針。月相圓盤以純金製造,帶有9齒,藍色琺瑯月亮盤與機芯同時在1965年製造。用來固定紅寶石時標的鑲爪是白金製成的,同樣的鑲法有時會配上黃金鑲爪,取決於錶盤製造商和客戶的特定要求。

錶

保存完好的錶殼由錶殼大師Antoine Gerlach於1965年製作,採用三件式結構,由18K黃金嵌入式錶圈和底蓋,以及手

工製造的 黃金Calatrava錶冠。錶殼完整保留了原有的比例和角度。錶身經橫向磨沙,錶圈及底蓋邊以拋光處理。錶圈高度改變以配合凸起的紅寶石時標,這一點必然受到收藏家和鑑賞家關注和欣賞。百達翡麗在安裝當前錶盤時對錶圈進行了修改,錶圈下方標有錶殼編號的最後兩位數字。原有的黃金上鏈錶冠和日期校正器均被保留,錶冠內刻有的「BF」字樣代表Frères Boninchi,是日內瓦最好的上鏈錶冠製造商。

機市

1964年製造並於1965年完成,機芯27 460 Q (Q為Quantième,即萬年曆),黃銅,以百達翡麗自家製的27 460機芯為基礎,Gyromax擺輪,蓋有日內瓦印章兩次。

鏈帮

一體式手工製作的黃金運動設計帶有對稱孔。已知僅存的三枚3448-008J,其副編號-008便正正代表此錶鏈的款式。一如當年大部份鐘錶製造商,百達翡麗將鏈帶生產交予瑞士以外的地方製作,包括擁有當時歐洲最佳金匠的普福爾茨海姆及維辰札。

我們衷心感謝Eric Tortella為此枚腕錶的研究提供協助。

Case No: 317.463
Style: Reference 3448, 18 cart yellow gold
Type of dial: Not mentioned

Date of manufacture: 1965
Date of sale: November 18th, 1965
Bracelet/Leather strap: Yellow gold bracelet

有關3448的參考資料如下:

- 《Patek Philippe Museum Patek Philippe Watches Volume II》,296頁。
- Eric Tortella ,《The Blue Book 1》,2018年版,540 至581頁。
- Martin Huber & Alan Banbery,《Patek Philippe Wristwatches》,第二版,288頁。
- Jader Barracca, Giampiero Negretti & Franco Nencini, 《Ore d'Oro》, 45頁。











PATEK PHILIPPE. AN IMPORTANT AND POSSIBLY UNIQUE 18K PINK GOLD AUTOMATIC MINUTE REPEATING PERPETUAL CALENDAR WRISTWATCH WITH MOON PHASES, 24 HOUR AND LEAP YEAR INDICATION AND RUBY-SET DIAL REF. 3974, MANUFACTURED IN 1992

Movement: Automatic

Dial: 8 ruby indexes and Breguet numeral at 12 o'clock in gold Case: 36 mm. diam.

With: 18k pink gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin, additional solid case back, additional silvered dial, setting pin and Patek Philippe Extract from the Archives

Remark: A one-of-a-kind example

HK\$6,300,000-12,000,000

US\$813,000-1,549,000

百達翡麗,重要及應為獨一無二,18K紅金自動上弦腕錶,配三問、萬年曆、月相、24小時、閏年及獨特的鑲紅寶石錶盤,型號3974,1992年製,附原廠證書、額外底蓋和後補證書



With a magnificent 'one-of-a-kind' special order ruby-set dial, this pink gold reference 3974R embodies the perfect Patek Philippe combination of mechanical complexity, unique dial design and ultimate exclusivity – undoubtedly the most noble specimen of the 3974R in existence, it affords collectors with a once in a generation opportunity to possess this astonishing timepiece.

In 1989, when the reference 3974 was launched, it was the world's most complicated wristwatch. With only around 160 examples ever made in total, it is not only one of the rarest, but one of the most technically sophisticated Patek Grande Complications of the period. It is therefore very exciting to present this unique example, not only with a pink gold Jean-Pierre Hagmann case – a great rarity in itself, but also with the bespoke Patek Philippe, Extract confirmed, Ruby-set dial. The present self-winding minute repeating perpetual calendar moon phase wristwatch, is exclusive on so many levels that it is certainly no exaggeration to say that it can be considered as the most important individual example of the reference 3974 ever to be offered at international auction.



The Dial

Originally supplied with a standard 3974 dial as recorded on the Certificate of Origin, the present unique dial with ruby-set hour indexes was commissioned directly from Patek Philippe by the then owner to satisfy his need for ruby-set watches in order to match his fabulous collection of complicated Pateks. Naturally, the ruby-set dial is now fully recorded in the Patek Philippe archives and confirmed by the Extract from the Archives.

The Case

It is thought that no more than 15 reference 3974 were cased in pink gold, to date only four examples have ever been seen publicly. Early specimens of the model such as the present watch had their impressive cases of highest quality supplied by the famous casemaker Jean-Pierre Hagmann of Geneva, his hallmark JPH stamped underneath the lower left lug. Later examples were fitted with Patek Philippe's in-house Atéliers Réunis cases.

Originally trained as a jeweller, Jean-Pierre Hagmann set up his own company in 1984, specializing in the manufacture of custom-made high quality watch cases. He worked for several of the world's most famous watch manufactures, notably Patek Philippe, to whom he supplied amongst others, cases for references 3974, 3979, 5016 and 5029, all models of the firm's 'Grand Complication' series.





此枚瑰麗的3974R紅金腕錶,配以獨一無二的特別訂製紅寶石錶盤,將百達翡麗的複雜機械和獨特錶盤設計完美結合,成就出一件舉世無雙的時計珍品。

型號3974於1989年推出,是當時世界上最複雜的腕錶。3974的總產量僅有約160枚,不但是最珍稀的腕錶之一,亦是當時百達翡麗複雜時計其中一款技術含量最高的腕錶。因此,能夠呈獻此枚獨一無二,不單是由Jean-Pierre Hagmann所製的紅金錶殼,更甚的是配上獲後補證書認證的百達翡麗定制鑲紅寶石錶盤,實在令人雀躍萬分。此枚自動上弦三問萬年曆月相腕錶,不論從內至外都是如斯珍貴獨特,無可比擬,將其稱之為歷來國際拍場上最重要的一枚3974亦絕不為過。

錶盤

根據原廠證書,此錶最初配有標準的3974錶盤。由於當時的 錶主渴望為其百達翡麗複雜時計珍藏蒐集鑲紅寶石腕錶,故 直接委託百達翡麗訂造此獨特的鑲紅寶石時標錶盤。有關此 紅寶石錶盤的記錄可見於百達翡麗的資料庫中,同時亦已獲 後補證書確認。

| Case No: | 2.867.102 |
|-------------------------|--|
| Style: | Reference 3974, 18K rose gold |
| Type of dial: | Silvery opaline-white dial, sword-shaped indexes in rose gold |
| Date of manufacture : | 1992 |
| Date of sale: | June 22nd, 1993 |
| Bracelet/Leather strap: | Leather strap |
| Remark: | The original dial described above has been changed during a servicing in our premises in 2012. The new dial comes with 8 ruby indexes and Breguet numerals at 12 o'clock in gold |

錶殼

相信紅金3974的產量不多於15枚,迄今被公眾所知的更只有四枚。本拍品所屬的3974早期系列,其錶殼均由日內瓦著名錶殼大師Jean-Pierre Hagmann所打造,在左下錶耳的底部可見其「JHP」標記,品質超卓。其後的腕錶則採用百達翡麗自家製作的Atéliers Réunis錶殼。

Jean-Pierre Hagmann最初曾接受珠寶師的培訓,於1984年成立了其個人公司,專門生產由客戶定制的高品質錶殼。其客戶包括數間全球最知名的手錶製造商,當中最為人熟悉的便是百達翡麗,其出品包括「Grand Complication」中所有型號(型號3974、3979、5016和5029)的錶殼。









Christie's is extremely honoured to unveil the incredible new discovery of an entirely unique white gold Aquanaut with ruby-set dial which has remained unknown, undocumented and undiscovered in a private collection for 23 years.

This astonishing watch, is one of the most significant Patek Philippe discoveries of recent times, unique in every aspect, it is the only example of the Aquanaut model made in white gold known to exist at all from the entire first 20 years of production, as such, it is of incalculable significance. Studying the unique details of this hitherto hidden treasure, leave the viewer in awe - it has a unique reference number - 5063; a unique movement caliber for an Aquanaut; and a unique ruby-set dial of amazingly intricate construction. One of the ultimate rarities of Patek Philippe's modern production, the appearance of the present watch in this auction gives serious Patek Philippe collectors and connoisseurs the perhaps once-in-a-lifetime opportunity to acquire the rarest, best looking and most important individual specimen of the Aquanaut ever made.

Study of the Unique Aquanaut Reference 5063 An analysis of this Aquanaut with the unique reference 5063 requires it to be put in context with the wider development of the model. The Extract from the Archives shows that it was made in 1997 – in the early period of Aquanaut production. The Aquanaut was launched in 1996, firstly with the reference 5060, made in stainless steel or yellow gold (from 1997-2002) with a solid back. It was quickly superseded by the reference 5066 in 1997 which was essentially the same as the 5060 but with transparent display back. Both models were powered by the caliber 330 194 movement. A pink gold limited edition of the 5060 with a white dial was made for the Asian market in 1998, only three of which are known publicly. Between 1996 and 1997 a special gold version with guilloche bezel was produced in limited numbers and given the reference 5061J.

t is therefore fascinating that the present watch was made during these early years as a unique piece in white gold with white gold deployant clasp, ruby-set dial with its own reference number, yet remained completely unknown. It is the singular example of the Aquanaut known to have been made with a white gold case in 20 years of production until the launch of the 20th anniversary reference 5168G in 2017, billed as 'the first white gold Aquanaut'. The present watch is almost certain to have been specially made as a luxury one-off, perhaps even as a special order, for one of Patek Philippe's most loyal and important clients.

Unique among Aquanaut dials, the eye is immediately drawn to the grid of 12 perfectly matched invisibly set baguette rubies at the centre, their form designed to blend seamlessly to the Aquanaut dial pattern. The oversized white gold numerals with outer luminous indexes provide perfect balance. Another individual feature is the signature placed on the crystal rather than the dial.

Unique as a movement for an Aquanaut, the present watch is fitted with the in-house ultra-thin caliber 335 SC as opposed to the caliber 330 194 used in other Aquanauts. The 335 SC (SC for 'Seconde Centrale) with 29 jewels and a gold rotor, it was most famously used for the Nautilus reference 3800 until 1992. Confirmed by the Extract from the Archives, the caliber 335 SC movement is another completely individual aspect of this remarkable Aquanaut. 佳十得非常榮幸能夠呈獻這枚在鐘錶市場上的全新發現:一枚獨 一無二、帶有紅寶石錶盤的白金Aquanaut腕錶,一直被秘密保存 在一個私人收藏中,二十三年間無人知曉,亦從未被記載,令人難 以置信。

這枚錶殼以白金製造並配有白金摺疊式錶扣、紅寶石錶盤以及其獨 有型號的腕錶在Aquanaut的早期生產就誕生,但竟無人知悉,實在 令人難以置信。自生產開始的20年間,這是唯一一枚已知由白金製 造的Aguanaut, 直到2017年推出20调年紀念款5168G, 當時還被稱 為「第一款白金Aquanaut」。 幾乎可以肯定, 此腕錶是為百達翡麗最 忠實、最重要的客戶而專門製作的一次性特殊訂單。

獨一無二Aguanaut型號5063研究

要研究分析這枚獨一無二的Aquanaut型號5063前,必需先了解整 個Aquanaut系列的歷史。根據後補證書,此腕錶製於1997年,屬於 Aquanaut系列生產的初期。Aquanaut於1996年推出,首款型號為 5060,其材質為不銹鋼或黃金(生產期從1997年至2002年),配上 不透視密底蓋。它在1997年迅速被型號5066取代,該型號與5060 基本相同,但具有透明底蓋。兩個型號均由330 194型機芯提供動 力。5060紅金限量版配白色錶盤於1998年為亞洲市場生產,其中只 有三枚為公眾所知。在1996年至1997年之間,品牌限量生產一款黃 金特別版配雕刻花紋錶圈,其型號為5061」。

這枚錶殼以白金製造並配有白金摺疊式錶扣,紅寶石錶盤以及其自 己獨一無二的型號的腕錶在Aguanaut的早期生產就誕生,但竟無人 知悉,實在令人驚訝。自生產開始的20年間,這是唯一一枚已知由 白金製造的Aquanaut,直到2017年推出20週年紀念款5168G,當時 還被稱為「第一款白金Aquanaut」。 幾乎可以肯定,此錶是為百達翡 麗最忠實、最重要的客戶而專門製作的一次性特殊訂單。

在Aquanaut錶盤中獨樹一幟、極吸引眼球的是位於中心的12顆既 一致而無邊鑲的長方形紅寶石,其網狀設計與Aquanaut錶盤完美融 合。超大號白金數字配上外圍夜光時標,體現完美的平衡。另一個獨 特之處是放置在水晶上而不是錶盤上的品牌標誌。

作為一枚獨一無二的Aquanaut,本錶配備了品牌自家研發的超薄機 芯335 SC, 與其他Aquanauts所採用的330 194機芯不同。 335 SC 帶有29粒紅寶石及一個黃金自動院,直到1992年因被應用在鸚鵡螺 型號3800上而聞名。經後補證書確認的335 SC機芯,更是此枚傑出 的Aquanaut中另一個完全獨一無二的元素。

Case No: 4.025.313

Style: Reference 5063, white gold 18k.

Black embossed dial, 12 white gold Arabic numerals, center Type of dial:

with baguette-cut rubies

Date of manufacture:

Date of sale:

Bracelet/Leather strap: Composite strap

Remark:







May 20th, 1997



With: 18k pink gold Patek Philippe buckle, Patek Philippe Certificate of Origin, leather portfolio, bulletin of Observatory, additional solid case back, setting pin, sales tag, presentation box and outer packaging
Remark: A one-of-a-kind example

HK\$4,000,000-7,800,000

US\$517,000-1,007,000

百達翡麗,重要及應為獨一無二的18K紅金三 問陀飛輪腕錶,備有紅寶石刻度,型號3939, 約2008年製,附原廠證書、額外底蓋及盒子





Fully confirmed by the Certificate of Origin with 'opalin' silvered dial and ruby indexes, this pink gold example of Patek Philippe's landmark minute repeating tourbillon reference 3939 is the only known example with ruby hour markers. Indeed, no other reference 3939 of this configuration has ever been seen or recorded publicly until 2013 when the present watch first appeared. This highly important 3939HR is without doubt one of the stellar pieces of the model, a one-of-a-kind masterpiece of the utmost exclusivity. Offered in exceptional condition, Christie's is delighted to present this majestic watch for sale.

Case No: 4.357.306

Style: Reference 3939H, rose gold 18k

Type of dial: Opaline silvered dial, 1 rose gold Brequet numerals, 10 ruby

hour-markers

Date of manufacture: 2007

Date of sale: February 4th, 2008

Bracelet/Leather strap: Leather strap

One of the most elegant and understated of Patek Philippe's Grand Complication timepieces of recent times, reference 3939 unites the exquisitely sonorous charms of a two-gong minute repeater with the gravity-defying precision of a tourbillon escapement. Only 200 pieces were ever made and each watch of the series was tested for precision timekeeping before being awarded a C.O.S.C. certificate for superlative accuracy – a remarkable achievement in a complicated watch because any additional function in a watch, such as minute repeating, often adversely affects its timekeeping qualities. In keeping with its eternal style, reference 3939 ignores the contemporary trend for larger cases, measuring 34 mm. in diameter, it is a feat of technical excellence that makes it a

watch of immense sophistication. The present watch has an even further layer of rarity to the dial in addition to the ruby hour indexes in having a silvered 'Opalin' dial instead of the standard enamel dial made for the reference. Both the ruby hour indexes and the silvered dial are confirmed by the Certificate of Origin. As with all Patek Philippe minute repeaters, the present watch had to pass one final test before being handed over to its future owner - since Patek Philippe launched the production of these cherished timepieces in 1989, not a single one left the workshop before Philippe Stern, the company's president until 2009, now honorable president, had deemed the sound of its chiming worthy of the firm's exemplary standards. In the tranquility of his office, Mr. Stern listened to the sound of each watch to assure the inimitable richness of timbre that is one of the trademarks of Patek Philippe's minute repeating wristwatches.

Reference 3939 was officially launched in 1993 and remained in production until 2009, available in all three gold versions and in platinum. The reference 3939 with movement no. 1'903'000 and calibre RTO 27 PS was never sold, given to the Patek Philippe Museum and is illustrated in: Patek Philippe Wristwatches by Martin Huber & Alan Banbery, second edition, p. 330.









經原廠證書確認的乳白銀色錶盤以及紅寶石刻度,此紅金腕錶屬於百達翡麗經典三問陀飛輪型號3939,是當中唯一已知配紅寶石刻度的腕錶。實際上,在此腕錶與2013年首次曝光前,並未曾有人見過或記錄過具備這種配置的3939。毫無疑問,此極為重要的3939HR是該型號的佼佼者,亦是獨一無二的頂級傑作。佳士得很榮幸能夠為大家呈獻此枚狀態超卓的珍品。



型號3939是近代百達翡麗超級複雜功能腕錶中最低調優雅 的系列,將清脆悅耳的三問與對抗地心吸力的陀飛輪擒縱裝 置完美結合。產量僅有200枚,該系列的每一枚腕錶都經過 精密測試,才獲得C.O.S.C.最高精確度證書 —— 在複雜功 能的腕錶中,這是一項了不起的成就,因為腕錶每增加任何 一項功能,例如三問,均極有可能影響走時準確性。為保留永 恆經典的設計風格,3939無視大錶殼的潮流,錶徑只有34 毫米,這無疑是一項技術上的卓越壯舉,使其成為極為精緻 的腕錶。除了紅寶石時標以外,此錶更以帶絲滑飾面的銀色 錶盤代替標準的琺瑯錶盤。紅寶石時標及銀色錶盤均由原廠 證書確認。與所有百達翡麗三問報時腕錶一樣,此腕錶在交 付給其未來的擁有者前必需通過一項最終測試 —— 自1989 年以來,沒有任何一枚三問腕錶可以在未經總裁菲力.斯登 (Philippe Stern,現為名譽總裁)確認其符合品牌的最高標 準前離開工場。在寧靜的辦公室中,菲力·斯登細心聆聽每隻 腕錶的聲音,以確保其音色具有獨特的豐富性。

型號3939於1993年正式推出,一直生產至2009年,備有白金、紅金、黃金和鉑金版本。配有機件編號為1'903'000和RTO 27 PS型機芯的3939被存放於百達翡麗博物館,從未曾對外發售,其詳細介紹可見於Martin Huber& Alan Banbery的《Patek Philippe Wristwatches》,第二版,330頁。











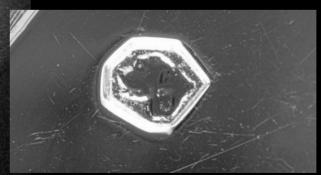
Christie's is delighted to present this fresh to the market, extremely rare and highly coveted ruby-set variation of reference 5271P. This discreetly lavish and highly complicated platinum perpetual calendar chronograph with leap-year and day and night indication is set with 89 shaped and carefully matched baguette-cut rubies of approximate 5.3 carats and a single baguette ruby as the 12 o'clock marker on the dial. The lacquer black dial with sunken sub-registers requires 12 coats of lacquer to achieve the richness of finish and depth of black colour demanded by Patek Philippe. The highly exclusive ruby-set bezel, lugs and matching ruby-set deployant clasp embodies the ultimate excellence in watch making technology and haute joaillerie.



Made in only a very few examples, thought to be less than Made in only a very few examples, thought to be less than 10 pieces, this watch is an incredibly exciting find for Patek collectors, indeed, to the best of our knowledge only one other example is so far known publicly. Available only to Patek Philippe's top clients, this ruby-set ref. 5271/12P-001 presents a significant opportunity for any discerning collector to acquire one of Patek Philippe's most stunning modern high-complication timepieces.

Reference 5271

Patek Philippe revealed the new reference 5271 at Baselworld in 2014. A variation of the Patek Philippe 5270 Perpetual Calendar Chronograph, this ruby-set version in platinum features a black dial, the movement is Patek Philippe's in-house calibre CH 29-535 PS Q that was granted the new hallmark of excellence, the PP seal.



Rubis / Movement jewels: 33R

Cadran / Dial: LAQUE NOIR RUBIS BATONS + TACHY

Boîtier / Case: Platine Bracelet / Bracelet: CUIR

Pierres / Gem stones: 80 RUBIS BAGUETTE 5.3 CT.

1 DIAMANT 0.018 CT.

佳士得很高興帶來此枚初登拍場,而且備受喜愛與青睞的鑲 紅寶石5271P。此枚極為珍罕,並具有超級複雜功能的鉑金 萬年曆計時腕錶,配有閏年和日夜顯示。腕錶鑲有89顆精心 挑選的長形切割紅寶石,共重約5.3克拉,並以一顆紅寶石作 為錶盤12點位置的時間刻度。為了令輔助錶盤看起來有凹陷 的效果,黑色漆面錶盤需塗上12層黑漆才能達到百達翡麗要 求的顏色深度和厚度。獨特的鑲紅寶石錶圈及錶耳配上同款 的鑲紅寶石錶扣,將製錶技術和高級珠寶的卓越性發揮得淋 漓盡致。



據估計,這款腕錶的產量少於10枚,絕對是令百達翡麗藏家 心動不已的作品。根據我們的研究,除本拍品外,至今被公眾 所知的同款腕錶亦只有一枚。此款紅寶石腕錶只售予百達翡 麗最尊貴的客戶。佳士得這次呈獻此枚百達翡麗最令人驚嘆 的現代高度複雜時計,實在是千載難逢的機會。

百達翡麗在2014年巴塞爾鐘錶展上發布新型號5271。作 為型號5270萬年曆計時腕錶的變奏,此枚鑲紅寶石的鉑金 腕錶配上黑色錶盤,搭載擁有百達翡麗印記的自家機芯CH 29-535 PS Q PP









Limited edition book release

A collection of rare Patek Philippe watches from 1858 to 1995

"BE RELEVANT OR BE DEAD

Having begun his career in antiques, British furniture designer Tim Oulton stands by a mantra of "Be Relevant or Be Dead", expressed through a continually evolving collection rooted in heritage yet perfectly suited for modern lifestyles.

Mars Chair MK3

Blending elements of Art Deco with futuristic design.

TIMOTHY OULTON

View the full collection at timothyoulton.com



TIMOTHY OULTON

View the full collection at timothyoulton.co



YAYOLKUSAMA (B. 1929) A-PUMPKIN-SPW acrylic on canvas 112 x 145.5 cm. (44 1/8 x 57 1/4 in.) Painted in 2014 HK\$9,000,000-15,000,000 (US\$ 1,200,000-2,000,000)

MODERN AND CONTEMPORARY ART **EVENING SALE**

Hong Kong, 2 December 2020

VIEWING

27 November - 2 December Hong Kong Convention and Exhibition Centre

CONTACT

Jacky Ho JackyHo@christies.com +852 2978 6836

CHRISTIE'S

CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a lot (∆ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

REFORE THE SALE

DESCRIPTION OF LOTS

(a) Certain words used in the catalogue description have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols

Used in this Catalogue".
(b) Our description of any **lot** in the catalogue, any condition report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any lot, including about its nature or condition. artist, period, materials, approximate dimensions or provenance are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out indepth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a lot apart from our authenticity warranty contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

3 CONDITION

(a) The condition of lots sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect condition. Lots are sold "as is" in the condition they are in at the time of the sale, without any representation or warranty or assumption of liability of any kind as to condition by Christie's or by the

(b) Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a condition report will not amount to a full description of condition, and images may not show a lot clearly Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. Condition reports may be available to help you evaluate the condition of a lot. Condition reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason they are not an alternative to examining a lot in person or taking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

(a) If you are planning to bid on a lot, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its condition. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.

(b) Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by

5 ESTIMATES

Estimates are based on the condition, rarity, quality and provenance of the lots and on prices recently paid at auction for similar property. Estimates can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a lot or its value for any other purpose. Estimates do not include the buyer's premium or any applicable taxes. Estimates may

be shown in different currencies from that of the saleroom for quidance only. The rate of exchange used in our printed catalogues is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may have changed by the time of our sale.

6 WITHDRAWAI

Christie's may, at its option, withdraw any lot at any time prior to or during the sale of the lot. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

(a) Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.

(b) All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report. (c) We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.

(d) For jewellery sales estimates are based on the information in any gemmological report or, if no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

8 WATCHES & CLOCKS

(a) Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a warranty that any individual component part of any watch or clock is authentic Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be authentic. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.

(b) As collectors' watches and clocks often have very fine and complex mechanisms, a general service, change of battery or further repair work may be necessary, for which you are responsible. We do not give a warranty that any watch or clock is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.

(c) Most watches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, watches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use. Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(f).

B REGISTERING TO BID 1 NEW BIDDERS

(a) If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:

(i) for individuals: Photo identification (driving licence, national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement):

(ii) for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by legal representative and, where applicable,

chopped with company stamp and together with documentary proof of directors and beneficial owners. (iii) for trusts, partnerships, offshore companies and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

(b) We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Client Services Department on +852 2760 1766.

2 RETURNING BIDDERS

We may at our option ask you for current identification as described in paragraph B1(a) above, a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms in the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Bids Department on +852 2978 9910 or email to bidsasia@christies.com.

3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller. Christie's may, at its option, specify the type of photo identification it will accept, for the purposes of bidder identification and registration procedures.

4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

(a) As authorised bidder: If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her

(b) As agent for an undisclosed principal: If you are bidding as an agent for an undisclosed principal (the ultimate buyer(s)), you accept personal liability to pay the purchase price and all other sums due. Further, you warrant that:

(i) you have conducted appropriate customer due diligence on the ultimate buyer(s) of the lot(s) in accordance with any and all applicable anti-money laundering and sanctions laws, consent to us relying on this due diligence, and you will retain for a period of not less than 5 years the documentation and records evidencing the due diligence:

(ii) you will make such documentation and records evidencing your due diligence promptly available for immediate inspection by an independent thirdparty auditor upon our written request to do so. We will not disclose such documentation and records to any third-parties unless (1) it is already in the public domain, (2) it is required to be disclosed by law, or (3) it is in accordance with anti-money laundering laws; (iii) the arrangements between you and the ultimate buyer(s) are not designed to facilitate tax crimes;

you do not know, and have no reason to suspect, that the funds used for settlement are connected with, the proceeds of any criminal activity or that the ultimate buyer(s) are under investigation, charged with or convicted of money laundering, terrorist activities or other money laundering predicate crimes A bidder accepts personal liability to pay the purchase price and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's before commencement of the auction that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

5 RIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. For help, please contact the Client Services Department on +852 2760 1766.

6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

(A) PHONE BIDS

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction. We will

accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. Telephone bids cannot be accepted for lots estimated below HK\$30,000. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sala.

(B) INTERNET BIDS ON CHRISTIE'S LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. Please visit www.christies.com/livebidding and click on the 'Bid Live' icon to see details of how to watch, hear and bid at the auction from your computer. As well as these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx.

(C) WRITTEN BIDS

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office or by choosing the sale and viewing the lots online at www.christies. com. We must receive your completed Written Bid Form at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The auctioneer will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the reserve. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the low estimate or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a lot for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the lot, we will sell the lot to the bidder whose written bid we received first.

C CONDUCTING THE SALE

1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without **reserve** with the symbol • next to the **lot** number. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**.

3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The auctioneer can at his sole option:

(a) refuse any bid:

(b) move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**:

(c) withdraw any lot

(d) divide any **lot** or combine any two or more **lots**; (e) reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and

(f) in the case of error or dispute related to bidding and whether during or after the auction, continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the lot, or reoffer and resell any lot. If you believe that the auctioneer has accepted the successful bid in error, you must provide a written notice detailing your claim within 3 business days of the date of the auction. The **auctioneer** will consider such claim in good faith. If the auctioneer, in the exercise of his or her discretion under this paragraph, decides after the auction is complete to cancel the sale of a lot, or reoffer and resell a lot, he or she will notify the successful bidder no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction. The auctioneer's decision in exercise of this discretion is final. This paragraph does not in any way prejudice Christie's ability to cancel the sale of a lot under any other applicable provision of these Conditions of Sale, including the rights of cancellation set forth in sections B(3), E(2)(i), F(4) and J(1).

4 BIDDING

The **auctioneer** accepts bids from:

(a) bidders in the saleroom;

(b) telephone bidders, and internet bidders through 'Christie's LIVE™ (as shown above in Section B6); and

(c) written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the

5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The auctioneer may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the reserve either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The auctioneer will not identify these as bids made on behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the reserve. If lots are offered

without **reserve**, the **auctioneer** will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the **auctioneer** may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the **auctioneer** may deem such **lot** unsold.

6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The **auctioneer** will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens, and Christie's LIVE™and Christie's website may show bids in some other major currencies from that of the saleroom. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange used by Christie's. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the **auctioneer** decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the **auctioneer**'s hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by post and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

D THE BUYER'S PREMIUM, TAXES

1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 25% of the **hammer price** up to and including HK\$5,000,000, 20% on that part of the **hammer price** over HK\$5,000,000 and up to and including HK\$50,000,000, and 14.5% of that part of the **hammer price** above HK\$50,000,000.

2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any VAT, sales or compensating use tax or equivalent tax wherever such taxes may arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**. It is the buyer's responsibility to ascertain and pay all taxes due. In all circumstances Hong Kong law takes precedence. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice.

For lots Christie's ships to the United States, a state sales or use tax may be due on the hammer price, buver's premium and/or any other charges related to the lot, regardless of the nationality or citizenship of the purchaser. Christie's will collect sales tax where legally required. The applicable sales tax rate will be determined based upon the state, county, or locale to which the lot will be shipped. Successful bidders claiming an exemption from sales tax must provide appropriate documentation to Christie's prior to the release of the lot. For shipments to those states for which Christie's is not required to collect sales tax, a successful bidder may be required to remit use tax to that state's taxing authorities. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice with further questions.

E WARRANTIES

SELLER'S WARRANTIES

For each **lot**, the seller gives a **warranty** that the seller:
(a) is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and

(b) has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else. If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase price** (as defined in paragraph F1(a) below) paid

by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, other damages or expenses. The seller gives no warranty in relation to any lot other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all warranties from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the lots in our sales are authentic (our "authenticity warranty"). If, within 5 years of the date of the auction, you give notice to us that your lot is not authentic, subject to the terms below, we will refund the purchase price paid by you. The meaning of authentic can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the authenticity warranty are as follows:

(a) It will be honoured for claims notified within a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the authenticity warranty.

(b) It is given only for information shown in UPPERCASE type in the first line of the catalogue description (the "Heading"). It does not apply to any information other than in the Heading, even if shown in UPPERCASE type.

(c) The authenticity warranty does not apply to any Heading or part of a Heading which is qualified. Qualified means limited by a clarification in a lot's catalogue description or by the use in a Heading of one of the terms listed in the section titled Qualified Headings on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO...." in a Heading means that the lot is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no warranty is provided that the lot is the work of the named artist. Please read the full list of Qualified Headings and a lot's full catalogue description before bidding.

(d) The authenticity warranty applies to the **Heading** as amended by any **Saleroom Notice**.

(e) The authenticity warranty does not apply where scholarship has developed since the auction leading to a change in generally accepted opinion. Further it does not apply if the Heading either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the sale or drew attention to any conflict of opinion.

(f) The authenticity warranty does not apply if the lot can only be shown not to be authentic by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the lot.

(g) The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if, on the date of the notice of claim, the original buyer is the full owner of the **lot** and the **lot** is free from any claim, interest or restriction by anyone else. The benefit of this **authenticity warranty** may not be transferred to anyone else.

(h) In order to claim under the **authenticity** warranty you must:

(i) give us written notice of your claim within 5 years of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim;

(ii) at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognized experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and

(iii) return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.

(i) Your only right under this authenticity warranty is to cancel the sale and receive a refund of the purchase price paid by you to us. We will not, in any circumstances, be required to pay you more than the purchase price nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, other damages or expenses.

(j) Books. Where the lot is a book, we give an additional warranty for 14 days from the date of the sale that if on collation any lot is defective in text or illustration, we will refund your purchase price, subject to the following terms:

(a) This additional **warranty** does not apply to:
(i) the absence of blanks, half titles, tissue guards

or advertisements, damage in respect of bindings,

stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;

(ii) drawings, autographs, letters or manuscripts, signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;

(iii) books not identified by title;

announced at the time of sale

(iv) lots sold without a printed estimate

(v) books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or

sold not subject to return; or (vi) defects stated in any **condition** report or

(b) To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 14 days of the date of the sale.

(k) South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting.

In these categories, the authenticity warranty does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the lot is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the purchase price in accordance with the terms of Christie's authenticity warranty, provided that the original buyer gives us written notice of the claim within twelve (12) months of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim. Such evidence must be satisfactory to us that the lot is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(ii) above and the lot must be returned to us in accordance with E2h(iii) above, Paragraphs F2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

(I) Chinese, Japanese and Korean artefacts (excluding Chinese, Japanese and Korean calligraphy, paintings, prints, drawings and jewellery).

In these categories, paragraph E2 (b) – (e) above shall be amended so that where no maker or artist is identified, the authenticity warranty is given not only for the **Heading** but also for information regarding date or period shown in **UPPERCASE type** in the second line of the **catalogue description** (the "**Subheading**"). Accordingly, all references to the **Heading** in paragraph E2 (b) – (e) above shall be read as references to both the **Heading** and the **Subheading**.

F PAYMENT

1 HOW TO PAY

(a) Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:

(i) the **hammer price**; and

(ii) the **buyer's premium**; and

(iii) any duties, goods, sales, use, compensating or service tax.

Payment is due no later than by the end of the 7th

calendar day following the date of the auction (the "due date").

(b) We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence. (c) You must pay for **lots** bought at Christie's in Hong Kong in the currency stated on the invoice in one of the following ways:

(i) Christie's is pleased to offer clients the option of viewing invoices, paying and arranging shipping online through MyChristie's. To log in, or if you have yet to create an online account, please go to: www.christies.com/MyChristies. While this service is available for most lots, payment and shipping must be arranged offline for some items. Please contact Post-Sale Services directly to coordinate.

(ii) Wire transfer

You must make payments to:

HSBC Head Office 1 Queen's Road, Central, Hong Kong Bank code: 004 Account No. 062-305438-001 Account Name: Christie's Hong Kong Limited SWIFT: HSBCHKHHHKH

(iii) Credit Card.

We accept most major credit cards subject to certain conditions. We accept payments in person by credit card up to HK\$1,000,000 per auction sale although conditions and restrictions apply. China Union Pay is accepted with no limits on amounts. To make a 'cardholder not present' (CNP) payment, we accept payment up to HK\$1,000,000 per auction sale. CNP payments cannot be accepted by all salerooms and are subject to certain restrictions. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments

are available from our Post-Sale Services Department, whose details are set out in paragraph (d) below.

We accept cash subject to a maximum of HKD80,000 per buyer per year at our Post-Sale Services Department only (subject to conditions).

You must make these payable to Christie's Hong Kong Limited and there may be conditions. (vi) Cheque

You must make cheques payable to Christie's Hong Kong Limited. Cheques must be from accounts in Hong Kong dollar from a Hong Kong bank.

(d) You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's, Post-Sale Services Department, 22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong.

(e) For more information please contact our Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com.

2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to the buver.

3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

(a) When you collect the **lot**; or

(b) At the end of the 30th day following the date of the auction, even if you have not collected the **lot** by this date.

4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

(a) If you fail to pay us the purchase price in full by the due date, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our rights under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

(i) to charge interest from the **due date** at a rate of 7% a year above the 3-month HIBOR rate from time to time on the unpaid amount due;

(ii) we can cancel the sale of the lot. If we do this, we may sell the lot again, publically or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the purchase price and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;

(iii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;

(iv) we can hold you legally responsible for the purchase price and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;

(v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other partpayment which you have paid to us);

(vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;

(vii) we can reject at any future auction any bids made by you or on your behalf or to obtain a deposit from you before accepting any bids;

(viii) to exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and

(ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

(b) If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company for any transaction.

(c) If you make payment in full after the **due date**, and we choose to accept such payment we may charge you storage and transport costs from the date that is 31 calendar days following the auction in accordance with paragraphs G(c)(ii) and (ii). In such circumstances paragraph G(c)(iv) shall apply.

5 KEEPING YOUR PROPERTY If you owe money to us or to another **Christie's**

Group company, as well as the rights set out in F4

above, we can use or deal with any of your property we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

G WATCHES COLLECTION AND STORAGE

(a) We ask that you collect purchased lots promptly following the auction (but note that you may not collect any lot until you have made full and clear payment of all amounts due to us).

(b) For information on collecting lots, Please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 / Email: postsaleasia@christies.com

(c) If you do not collect any **lot** promptly following the auction we can, at our option, remove the **lot** to another Christie's location or an affiliate or third party warehouse.

(d) If you do not collect a **lot** by the end of the 30th day following the date of the auction, unless otherwise agreed in writing:

(i) we will charge you storage costs from that date.
(ii) we can, at our option, move the **lot** to or within an affiliate or third party warehouse and charge you transport costs and administrative fees for doing so.
(iii) we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.

(iv) the storage terms which can be found at www. christies.com/storage shall apply.

(v) Nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

H TRANSPORT AND SHIPPING

1 TRANSPORT AND SHIPPING We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an estimate, especially for any large items or items of high value that need professional packing before you bid. We may also suggest othe handlers, packers, transporters or experts if you ask us to do so. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com. We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting and shipping a lot. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure

2 EXPORT AND IMPORT

Any lot sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a lot or may prevent you

selling a **lot** in the country you import it into. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of any **lot** you purchase.

(a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com.

(b) You alone are responsible for any applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges relating to the export or import of the lot. If Christie's exports or imports the lot on your behalf, and if Christie's pays these applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges, you agree to refund that amount to Christie's.

(c) Lots made of protected species

Lots made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol ~ in the

catalogue. This material includes, among other things. ivory tortoiseshell crocodile skin rhinoceros horn whalehone certain species of coral and rosewood You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any lot containing wildlife material if you plan to import the lot into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. In some cases, the lot can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age and you will need to obtain these at your own cost. If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory, (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) please see further important information in paragraph (c) if you are proposing to import the lot into the USA. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the purchase price if your lot may not be exported. imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of property containing such protected or regulated material.

(d) US import ban on African elephant ivory

The USA prohibits the import of ivory from the African elephant. Any lot containing elephant ivory or other wildlife material that could be easily confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) can only be imported into the US with results of a rigorous scientific test acceptable to Fish & Wildlife, which confirms that the material is not African elephant ivory. Where we have conducted such rigorous scientific testing on a lot prior to sale, we will make this clear in the lot description. In all other cases, we cannot confirm whether a lot contains African elephant ivory, and you will buy that lot at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for import into the USA at your own cost. If such scientific test is inconclusive or confirms the material is from the African elephant, we will not be obliged to cancel your purchase and refund the purchase price. (e) Lots of Iranian origin

Some countries prohibit or restrict the purchase and/ or import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (works that are not by a recognized artist and/or that have a function, for example: carpets, bowls, ewers, tiles, ornamental boxes). For example, the USA prohibits the import of this type of property and its purchase by US persons (wherever located). Other countries, such as Canada, only permit the import of this property in certain circumstances. As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a lot if the lot originates from Iran (Persia). It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a lot in contravention of the sanctions or trade embargoes that apply to you.

(f) Gold

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

(g) Watches

Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol Ψ in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the sale. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

I OUR LIABILITY TO YOU

(a) We give no warranty in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any lot other than as set out in the authenticity warranty and, as far as we are allowed by law, all warranties and other terms which may be added to this agreement by law are excluded. The seller's warranties contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those warranties.

(b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other

matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; and

(ii) We do not give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind is excluded by this paragraph.

(c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, condition reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission, breakdown, or delay, unavailability, suspension or termination of any of these services. (d) We have no responsibility to any person other than a buyer in connection with the purchase of any

(e) If, in spite of the terms in paragraphs (a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the purchase price paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, or expenses.

J OTHER TERMS

1 OUR ARILITY TO CANCEL

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

2 RECORDINGS

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVETM instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

3 COPYRIGHT

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

4 ENFORCING THIS AGREEMENT

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

6 TRANSLATIONS

If we have provided a translation of this agreement, we will use the English version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

7 PERSONAL INFORMATION

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy policy at **www.christies.com**. If you are a resident of California you can see a copy of our California Consumer Privacy Act statement at https://www.christies.com/about-us/contact/copa.

Ω \Λ/ΛΙ\/ΕD

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

9 LAW AND DISPUTES

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts, and also accepted that Christie's also has the right to pursue remedies in any other jurisdiction in order to recover any outstanding sums due from the buyer.

10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on **www. christies.com**. Sales totals are **hammer price** plus **buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from **www.christies.com**.

K GLOSSARY

auctioneer: individual auctioneer and/or Christie's. **authentic:** a genuine example, rather than a copy or forgery of:

(i) the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer; (ii) a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;

(iii) a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source: or

(iv) in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** is being made of that material.

authentials warranty: the quantities we give in

this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in section E2 of this agreement. **buyer's premium**: the charge the buyer pays us

along with the **hammer price**. **catalogue description**: the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any

Saleroom notice.

Christie's Group: Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

condition: the physical **condition** of a **lot**.

due date: has the meaning given to it paragraph F1(a). estimate: the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a lot may sell. Low estimate means the lower figure in the range and high estimate means the higher figure. The mid estimate is the midpoint between the two

hammer price: the amount of the highest bid the auctioneer accepts for the sale of a lot.

Heading: has the meaning given to it in paragraph E2.

lot : an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

other damages: any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

purchase price: has the meaning given to it in paragraph F1(a).

provenance: the ownership history of a **lot**.

qualified: has the meaning given to it in paragraph E2 and Qualified Headings means the section headed Qualified Headings on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice'.

reserve: the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

saleroom notice: a written notice posted next to the lot in the saleroom and on www.christies.com, which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the auctioneer either at the beginning of the sale, or before a particular lot is auctioned.

UPPER CASE type: means having all capital letters. **warranty:** a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

業務規定·買方須知

業務規定

業務規定和重要通知及目錄編列方法之說明 列明佳士得拍賣刊載在本目錄中**拍賣品**的條 款。

通過登記競投和/或在拍賣會中競投即表示您同意接受這些條款,因此,您須在競投之前仔細閱讀這些條款。下述粗體字體詞語的解釋在尾部詞匯表列明。

除非佳士得擁有**拍賣品**所有權(以△標示), 佳士得為賣方的代理人。

A. 拍賣之前

- 1. **拍賣品**描述
- (a) **目錄描述**部分使用的某些詞匯有特殊意義。詳情請見構成條款部分的重要通知及目錄編列方法之說明。對目錄內的標識的解釋,請見本目錄內"本目錄中使用的各類標識"。
- (b) 本公司在本目錄中對任何拍賣品的描述,拍賣品狀况報告及其它陳述(不管是口頭還是書面),包括拍賣品性質或狀況、藝術家、時期、材料、概略尺寸或來源均屬我們意見之表述,而不應被作為事實之陳述。我們不像專業的歷史學家及學者那樣進行深入的研究。所有的尺寸及重量僅為粗略估計。
- 2. 對於**拍賣品**描述佳士得所負的責任 我們不對**拍賣品**的性質提供任何保證,除了 下述第 E2 段的**真品保證**以及第 I 段另有約 定。

3 狀况

- (a) 在我們拍賣會上拍賣的拍賣品狀况可因年代、先前損壞、修復、修理及損耗等因素而差異甚大。其性質即意味著幾乎不可能處於完美的狀况。拍賣品是按照其在拍賣之時的情况以"現狀"出售,而且不包括佳士得或賣方的任何陳述或保證或對於狀况的任何形式的責任承擔。
- (b) 在本目錄條目或狀況報告中提及狀況不等同於對狀況的完整描述,圖片可能不會清晰展示出拍賣品。拍賣品的色彩和明暗度在印刷品或屏幕上看起來可能知您評估拍賣品的狀況。為方便買方,狀況報告為免費提供,僅作為指引。狀況報告提供了我們的意見,但是可能,以及改造,因為我們的僱員不是專業修復或維護人員。出於這個原因,他得不能替代您親自檢查拍賣品或您自己已經來說供、收悉及考慮了任何狀况報告。要求提供、收悉及考慮了任何狀況報告。

4. 拍賣之前檢查拍賣品

(a) 如果您計劃競投一件**拍賣品**,應親自或 通過具有專業知識之代表檢視,以確保 您接受**拍賣品**描述及**狀况**。我們建議您 從專業修復人員或其它專業顧問那裏索 取意見。

(b) 拍賣之前的檢視免費向公衆開放。在拍 賣之前的檢視或通過預約,我們的專家 可在場回答問題。

5 仕(

估價是基於拍賣品的狀況、稀有程度、質量、來源及類似物品的近期拍價決定。估價可能會改變。您或任何其他人在任何情况下都不可能依賴估價,將其作為拍賣品的實際售價的預測或保證。估價不包括買方酬金或任何適用的稅費。估價可能以拍賣場當地貨幣以外的貨幣顯示並僅作指引。本目錄使用的貨幣兌換率是根據最貼近目錄付印時的兌換率設定,所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

6 協同

佳士得有權單方面决定在**拍賣品**拍賣過程中或拍賣之前的任何時間將**拍賣品**撤回。佳士得無須就任何撤回决定向您承擔責任。

7 珠

- (a) 有色寶石(如紅寶石、藍寶石及綠寶石) 可能經過處理以改良外觀,包括加熱及 上油等方法。這些方法都被國際珠寶行 業認可,但是經處理的寶石的硬度可能 會降低及/或在日後需要特殊的保養。
- (b) 所有類型的賣石均可能經過某些改良處理。如果某件拍賣品沒有報告,您可以在拍賣日之前至少提前三周向我們要求 實石鑒定報告,報告的費用由您支付。
- (c) 我們不會為每件拍賣的寶石拿取鑒定報告。若我們有從國際認可的寶石鑒定實驗室取得鑒定報告,我們會在目錄中提及。從美國寶石鑒定實驗室發出的鑒定報告會描述對寶石的改良或處理。歐洲寶石鑒定實驗室的報告僅在我們要求的時候,才會提及對寶石的改良及處理。因各實驗室使用方法和技術的差異,對某寶石是否處理過、處理的程度或處理是否為永久性,都可能持不同意見。寶石鑒定實驗室僅對報告作出日之前實驗室所知悉的改進及處理進行報告。
- (d) 對於珠寶銷售來說,**估價**是以寶石鑒定報 告中的信息為基礎,如果沒有報告,就會 認為寶石可能已經被處理或提升過。

8. 鐘録

- (a) 幾乎所有的鐘錶在使用期內都被修理 過,可能都含有非原裝零部件。我們不 能**保證**任何鐘錶的任何個別零部件都是 原裝。被陳述為"關聯"字樣的錶帶不 是原裝錶的部分,可能不是**真品**。拍賣 的鐘可能跟隨沒有鐘擺、鐘錘或鑰匙出 售。
- (b) 收藏家等級的鐘錶經常有非常精細複雜 的機械構造,可能需要一般保養服務、 更換電池或進一步的修理工作,而這些

- 都由買方負責。我們不**保證**每一隻鐘錶 都是在良好運作狀態。除非目錄中有提 及,我們不提供證書。
- (c) 大多數的錶都被打開過查看機芯的型號 及質量。因為這個原因,帶有防水錶殼 的錶可能不能防水,在使用之前我們建 議您讓專業鐘錶師事先檢驗。

手錶及錶帶的拍賣及運送方面的重要信息 請見第 H2(f) 段。

B. 登記競投

- 1. 新競投人
- (a) 如果這是您第一次在佳士得競投,或者您曾參與我們的拍賣,但在過去兩年內未曾從任何佳士得拍賣場成功競投過任何東西,您必須在拍賣之前至少48個小時登記,以給我們足够的時間來處理及批准您的登記。我們有權單方面不允許您登記成為競投人。您需提供以下資料:
- (i) 個人客戶:帶有照片的身份證明(駕 照執照、國民身份證或護照)及(如 果身份證文件上沒有顯示現時住址 資料)現時住址證明,如:用事業 帳單或銀行月結單。
- (ii) 公司客戶:顯示名稱及注冊地址的 公司注冊證明或類似文件,公司地 址證明,被授權競投者附有相片的 身份證文件,由法定代表人簽署及 蓋有公司章(若有)的競投授權書, 以及列出所有董事和受益股東的文 供證明。
- (iii) 信托、合夥、離岸公司及其它業務 結構,請提前聯繫我們商談要求。
- (b) 我們可能要求您向我們提供財務證明 及/或押金作為許可您競投的條件。 如需幫助,請聯繫我們的客戶服務部: +852 2760 1766。

2. 再次參與競投的客人

我們可選擇要求您提供以上 B1(a) 段所提及的現時身份證明,財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如果您過去兩年中沒有從我們的拍賣會成功投得**拍賣品**,或者您本次擬出價金額高於過往,請聯繫我們的投標部:+852 2978 9910 或電郵至bidsasia@christies.com。

3. 如果您未能提供正確的文件

如果我們認為,您未能滿足我們對競投者身份及登記手續的要求,包括但不限於完成及滿足本公司可能要求進行的所有反洗黑錢和/或反恐佈主義財政審查,我們可能會不允許您登記競投,而如果您成功投得**拍賣品**,我們可能撤銷您與賣方之間的買賣合約。佳士得有權單方面決定所須的身份證明文件類別,作為滿足我們對競投者身份及登記手續的要求。

4. 代表他人競投

(a) 作為授權競投人:如果您代表他人競投, 在競投前,委託人需要完成以上的登記

- 手續及提供已簽署的授權書,授權您代表其競投。
- (b) 作為隱名委托人的代理人:如果您以代理人身份為隱名委托人(最終的買方) 進行競投,您同意承擔支付購買款項和 所有其他應付款項的個人責任。並且, 您保證:
- (i) 您已經根據所有適用的反洗黑錢及 制裁法律對**拍賣品**的最終的買方進 行必要的客戶盡職調查,同意我們 依賴該盡職調查。並且,您將在不 少於5年的期間裏保存證明盡職調 查的文件和記錄。
- (ii) 您在收到我們書面要求後可以將證明盡職調查的文件和記錄立即提供 給獨立第三方審計人員即時查閱。 我們不會向任何第三方披露上述文 件和記錄,除非(1)它已經在公共 領域存在,(2)根據法律要求須被披露,(3)符合反洗黑錢法律規定。
- (iii) 您和最終的買方之間的安排不是為 了便於任何涉稅犯罪。
- (iv) 您不知曉並且沒有理由懷疑用於結算的資金和任何犯罪收入有關或最終的買方因洗黑錢,恐怖活動或其他基於洗黑錢的犯罪而被調查,被起訴或被定罪。

除非競投人和佳士得在拍賣開始前書面同意 競投人僅作為佳士得認可並指定的第三方的 代理參與競投並且佳士得只會向該指定第三 方收取付款,競投人同意就繳付購買款項和 所有其他應付款項負上個人法律責任。

5. 親自出席競投

如果您希望在拍賣現場競投,必須在拍賣舉行前至少 30 分鐘辦理登記手續,並索取競投號碼牌。如需協助,請聯繫客戶服務部: +852 2760 1766。

6. 競投服務

下述的競投服務是為方便客戶而設,如果在 提供該服務出現任何錯誤(人為或其它), 遺漏或故障,佳士得均不負上任何責任。

(A) 電話競投

您必須在拍賣開始前至少 24 小時辨理申請電話競投。佳士得只會在能夠安排人員協助電話競投的情況下接受電話競投。估價低於港幣 30,000 元之拍賣品將不接受電話競投。若需要以英語外的其他語言進行競投,須儘早在拍賣之前預先安排。電話競投將可被錄音。以電話競投即代表您同意其對話被錄音。您同意電話競投受業務規定管限。

(B) 在 Christie's LIVE™ 網絡競投

在某些拍賣會,我們會接受網絡競投。請登入www.christies.com/livebidding,點擊"現場競投"圖標,瞭解如何從電腦聆聽及觀看拍賣及參與競投。網絡競投受業務規定及 Christie's Live™使用條款的管限,詳情請見 https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx網站。

(C) 書面競投

您可於本目錄,任何佳士得辦公室或通過 www.christies.com 選擇拍賣並查看拍賣品 取得書面競投表格。您必須在拍賣開始前至 少 24 小時提交已經填妥的書面競投表格。 投標必須是以拍賣會當地的貨幣為單位。拍 賣官將在參考底價後,合理地履行書面競投務求以可能的最低價行使書面標。如果您以書面競投一件沒有底價的拍賣品,而且沒有其他更高叫價,我們會為您以低端估價的50%進行競投;或如果您的書面標比上述更低,則以您的書面標的價格進行競投。如佳士得收到多個競投價相等的書面競投,而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品之最高出價,則該拍賣品售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。

C. 舉行拍賣

1. 進入拍賣現場

我們有權不允許任何人士進入拍賣場地,參 與拍賣,亦可拒絕接受任何競投。

2. 底價

除非另外列明,所有拍賣品均有底價。不定 有底價的拍賣品,在拍賣品號碼旁邊用·標 記。底價不會高於拍賣品的低端估價。

3. 拍賣官之酌情權

拍賣官可以酌情選擇:

- (a) 拒絕接受任何競投;
- (b) 以其决定方式將競投提前或拖後,或改 變**拍賣品**的順序;
- (c) 撤回任何**拍賣品**;
- (d) 將任何**拍賣品**分開拍賣或將兩件或多件 **拍賣品**合併拍賣;
- (e) 重開或繼續競投,即便已經下槌;
- (f) 如果有關於競投的錯誤或者爭議,無論 是在拍賣時或拍賣後,選擇繼續拍賣、 決定誰是成功競投人、取消**拍賣品**的拍 賣,或是將**拍賣品**重新拍賣或出售。如 果您相信拍賣官在接受成功投標時存在 錯誤,您必須在拍賣日後3個工作天 內提供一份詳細記述您訴求的書面通 知。**拍賣官**將本著真誠考慮該訴求。如 果**拍賣官**在根據本段行使酌情權,在拍 賣完成後決定取消出售一件**拍賣品**,或 是將**拍賣品**重新拍賣或出售,**拍賣官**最 遲將在拍賣日後第7個日曆日結束前通 知成功競投人。**拍賣官**有最終決定權。 本段不在任何情況下影響佳士得依據本 業務規定中任何其他適用規定,包括第 B(3), E(2)(i), F(4) 及 J(1) 段中所列的 取消權,取消出售一件拍賣品的權利。

4. 競投

拍賣官接受以下競投:

- (a) 拍賣會場參與競投的競投人;
- (b) 從電話競投人,通過 Christie's Live™ (如第 B6 部分所示)透過網絡競投的 競投人;
- (c) 拍賣之前提交佳士得的書面競投(也稱 為不在場競投或委托競投)。

5. 代表賣方競投

拍賣官可選擇代賣方競投的方式連續競投或 以回應其他競投者的投標而競投的方式,直至 達到底價以下。拍賣官不會特別指明此乃代表 賣方的競投。拍賣官不會代表賣方作出相等 於或高於底價之出價。就不設底價的拍賣品, 拍賣官通常會以低端估價的 50% 開始拍賣。 如果在此價位沒有人競投,拍賣官可以自行斟 酌將價格下降繼續拍賣,直至有人競投,然後 從該價位向上拍賣。如果無人競投該**拍賣品** 拍賣官可視該拍賣品為流拍拍賣品。

6. 競投價遞增幅度

競投通常從低於**低端估計**開始,然後逐步增加(競投價遞增幅度)。**拍賣官**會自行决定競投開始價位及遞增幅度。本目錄內的書面競投表格上顯示的是一般遞增幅度,僅供閣下參考。

7. 貨幣兌換

拍賣會的顯示板,Christie's Live™ 和佳士 得網站可能會以拍賣場當地貨幣外的主要貨 幣來展示競投。任何佳士得使用的兌換率僅 作指引,佳士得並不受其約束。對於在提供 該服務出現的任何錯誤(人為或其它),遺 漏或故障,佳士得並不負責。

8. 成功競投

除非拍賣官决定使用以上 C3 段中的酌情權,拍賣官下槌即表示對最終競投價之接受。這代表賣方和成功競投人之間的買賣合約之訂立。我們僅向已登記的成功競投人開具發票。拍賣後我們會以郵寄及/或電子郵件方式發送發票,但我們並不負責通知閣下競投是否成功。如果您以書面競投,拍賣後您應儘快以電話聯繫我們或親臨本公司查詢競投結果,以避免產生不必要的倉儲費用。

9. 競投地法律

當您在我們的拍賣中競投時,您同意您會嚴格遵守所有在拍賣時生效並適用於相關拍賣場所的當地法律及法規。

D. 買方酬金及稅款

1. 買方酬金

成功競投人除支付成交價外,亦同意支付本公司以該拍賣品成交價計算的買方酬金。酬金費率按每件拍賣品成交價首港幣5,000,000元之25%;加逾港幣5,000,000元以上至港幣50,000,000元以上之14.5%計算。

2. 稅費

成功競投者將負責所有適用拍賣品稅費,包 括增值稅,銷售或補償使用稅費或者所有基 於成交價和買方酬金而產生的該等稅費。買 方有責任查明並支付所有應付稅費。在任何 情况下香港法律先决適用。佳士得建議您徵 詢獨立稅務意見。

有關佳士得運送至美國的**拍賣品**,不論買方國籍或公民身份,均可能須支付基於**成交價,買方酬金**和/或與**拍賣品**相關的其他費用而產生的州銷售稅或使用稅費。佳士得將根據法律要求收取銷售稅。適用銷售稅率由拍賣品將運送到的州分,縣,地點而决定。要求豁免銷售稅的成功競投人必須在提取拍賣品之前向佳士得提供適當文件。佳士得不須收取稅費的州分,成功競投人可能須繳付稅費予該州分的稅務機構。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

E. 保證

1. 賣方保證

對於每件**拍賣品**,賣方**保證**其

- (a) 為拍賣品的所有人,或拍賣品的共有人 之一並獲得其他共有人的許可;或者, 如果賣方不是拍賣品的所有人或共有人 之一,其已獲得所有人的授權出售拍賣 品或其在法律上有權這麽做;
- (b) 有權利將**拍賣品**的所有權轉讓給買方, 且該權利不負擔任何限制或任何其他人 之索賠權。

如果以上任何**保證**不確實,賣方不必支付超過您已向我們支付的**購買款項**(詳見以下第F1(a) 段定義)的金額。賣方不會就閣下利潤上或經營的損失、預期存款、商機喪失或利息的損失、成本、賠償金、**其他賠償**或支出承擔責任。賣方不就任何拍賣品提供任何以上列舉之外的**保證**;只要法律許可,所有賣方對您做出的**保證**及法律要求加入本協議的所有其它賣方責任均被免除。

2. 真品保證

在不抵觸以下條款的情況下,本公司保證我們拍賣的拍賣品都是真品(我們的"真品保證")。如果在拍賣日後的五年內,您通知我們您的拍賣品不是真品,在符合以下條款規定之下,我們將把您支付的購買款項退還給您。業務規定的詞匯表裏有對"真品"一詞做出解釋。真品保證條款如下:

- (a) 我們對在拍賣日後5年內提供的申索通知提供**真品保證**。此期限過後,我們不再提供**真品保證**。
- (b) 我們只會對本**自錄描述**第一行("標題")以大階字體注明的資料作出真品保證。除了標題中顯示的資料,我們不對任何標題以外的資料(包括標題以外的大階字體注明)作出任何保證。
- (c) 真品保證不適用有保留標題或任何有保留的部分標題。有保留是指受限於拍賣品目錄描述內的解釋,或者標題中有"重要通告及目錄編列方法之說明"內有保留標題的某些字眼。例如:標題中對"認為是…之作品"的使用指佳士得認為拍賣品可能是某位藝術家的作品,但是佳士得不保證該作品一定是該藝術家的作品。在競投前,請閱畢"有保留標題"列表及拍賣品的目錄描述。
- (d) **真品保證**適用於被**拍賣會通告**修訂後的標題。
- (e) **真品保證**不適用於在拍賣之後,學術發展導致被普遍接受的學者或專家意見有所改變。此**保證**亦不適用於在拍賣日時,**標題**乎合被普遍接受的學者或專家的意見,或**標題**指出意見衝突的地方。
- (f) 如果拍賣品只有通過科學鑒定方法才能 鑒定出不是真品,而在我們出版目錄之 日,該科學方法還未存在或未被普遍接 納,或價格太昂貴或不實際,或者可能 損壞拍賣品,則真品保證不適用。
- (g) 真品保證僅適用於拍賣品在拍賣時由佳 士得發出之發票之原本買方,且僅在申 索通知做出之日原本買方是拍賣品的唯 一所有人,且拍賣品不受其他申索權、 權利主張或任何其他制約的限制。此真 品保證中的利益不可以轉讓。
- (h) 要申索**真品保證**下的權利,您必須:
 - (i) 在拍賣日後5年內,向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據;

- (ii) 佳士得有權要求您提供為佳士得及 您均事先同意的在此**拍賣品**領域被 認可的兩位專家的書面意見,確認 該**拍賣品**不是**真品**。如果我們有任 何疑問,我們保留自己支付費用獲 取更多意見的權利;及
- (iii) 自費交回與拍賣時**狀況**相同的**拍賣** 品給佳士得拍賣場。
- (i) 您在本**真品保證**下唯一的權利就是取消 該項拍賣及取回已付的**購買款項**。在任 何情况下我們不須支付您超過您已向我 們支付的**購買款項**的金額,同時我們也 無須對任何利潤或經營損失、商機或價 值喪失、預期存款或利息、成本、賠償 金或**其他賠償**或支出承擔責任。
- (j) 書籍。如果拍賣品為書籍,我們提供額 外自拍賣日起為期 14 天的保證,如經 校對後,拍賣品的文本或圖標存有瑕 疵,在以下條款的規限下,我們將退回 已付的購買款項:
 - (a) 此額外**保證**不適用於
 - (i) 缺少空白頁、扉頁、保護頁、廣 告、及書籍鑲邊的破損、污漬、 邊緣磨損或其它不影響文本及 圖標完整性的瑕疵;
 - (ii) 繪圖、簽名、書信或手稿;帶有 簽名的照片、音樂唱片、地圖 冊、地圖或期刊;
 - (iii) 沒有標題的書籍;
 - (iv) 沒有標明**估價**的已出售**拍賣品**;
 - (v) 目錄中表明售出後不可退貨的 書籍;
 - (vi) **狀况**報告中或拍賣時公告的瑕疵。
 - (b) 要根據本條規定申索權利,您必須 在拍賣後的 14 天內就有關瑕疵提交 書面通知,並交回與拍賣時**狀況**相 同的**拍賣品**給當時進行拍賣的佳士 得拍賣行。
- (k) 東南亞現代及當代藝術以及中國書畫。 真品保證並不適用於此類別拍賣品。目前學 術界不容許對此類別作出確實之說明,但佳 士得同意取消被證實為贗品之東南亞現代及 當代藝術以及中國書畫拍賣品之交易。已付 之購買款項則根據佳士得真品保證的條款退 還予原本買方,但買方必須在拍賣日後12 個月內,向我們提供書面的申索通知。我們 可以要求您提供上述申索完整的細節及佐 證證據。買方需按以上 E2(h)(ii) 的規定提 供令佳士得滿意的證據,證實該拍賣品為 贗品,及須按照以上 E2(h)(iii) 規定交回拍 賣品給我們。E2(b),(c),(d),(e),(f),(g) 和(i) 適用於此類別之申索。
- (I) 中國、日本及韓國工藝品(中國、日本 及韓國書畫、版畫、素描及珠寶除外)。 以上 E2(b)-(e) 在此類別拍賣品將作修改如 下。當創作者或藝術家未有列明時,我們不 僅為標題作出真品保證,並會對本目錄描述 第二行以大階字體注明的有關日期或時期的 資料提供真品保證("副標題")。以上

E2(b)-(e) 所有提及標題之處應被理解為標

F. 付款

題及副標題

- 1. 付款方式
- (a) 拍賣後,您必須立即支付以下**購買款項**: (i) **成交價**;和

- (ii) **買方酬金**;和
- (iii) 任何關稅、有關貨物、銷售、使用、 補償或服務稅項。
- 所有款項須於拍賣後7個日曆天內悉數 付清("**到期付款日**")。
- (b) 我們只接受登記競投人付款。發票一旦 開具,發票上買方的姓名不能更換,我 們亦不能以不同姓名重新開具發票。即 使您欲將**拍賣品**出口且需要出口許可 證,您也必須立即支付以上款項。
- (c) 在香港佳士得購買的**拍賣品**,您必須按 照發票上顯示的貨幣以下列方式支付:
 - (i) 佳士得通過"MyChristie's"網上賬戶為客人提供查看發票、付款及運送服務。您可直接登錄查詢(如您還未註冊線上賬戶,請登錄www.christies.com/MyChristies進行註冊)。本服務適用於大多數拍賣品,但仍有少數拍賣品的付款和運送安排不能通過網上進行。如需協助,請與售後服務部聯絡。
 - (ii) 電匯至:

香港上海匯豐銀行總行 香港中環皇后大道中1號

銀行編號:004 賬號:062-305438-001

賬 名:Christie's Hong Kong Limited

收款銀行代號:HSBCHKHHHKH (iii) 信用卡

- 在符合我們的規定下,我們接受各種主要信用卡付款。本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 1,000,000元之現場信用卡付款,但有關條款及限制適用。以中國銀聯支付方式及有金額限制。如要以"持卡、本公司每次拍賣接受總數不超過港水不在場"(CNP)的方式支付。CNP付款不不可每次拍賣接受總數不超過場下並受調用於所有佳士得拍賣場,並受某些限制。適用於信用卡付款的條款和限制可從佳士得的售後服務部獲
- 取,詳情列於以下(d)段: (iv) 現金

本公司每年只接受每位買方總數不 超過港幣80,000元之現金付款(須 受有關條件約束);

(v) 銀行匯票 抬頭請注

抬頭請注明「佳士得香港有限公司」 (須受有關條件約束);

(vi) 支票

抬頭請注明「佳士得香港有限公司」。支票必須於香港銀行承兌並以港幣支付。

- (d) 支付時請注明拍賣號碼、發票號碼及客戶 號碼;以郵寄方式支付必須發送到:佳士 得香港有限公司,售後服務部(地址:香 港中環遮打道18號歷山大廈22樓)。
- (e) 如要瞭解更多信息,請聯繫售後服務 部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至 postsaleasia@christies.com。

2. 所有權轉移

只有我們自您處收到全額且清算**購買款項**後,您才擁有**拍賣品**及**拍賣品**的所有權,即 使本公司已將**拍賣品**交給您。

3. 風險轉移

拍賣品的風險和責任自以下日期起將轉移給您(以較早者為準):

- (a) 買方提貨日;
- (b) 自拍賣日起 30 日後,即使買方在此日期前仍未提取**拍賣品**。

4. 不付款之補救辦法

- (a) 如果**到期付款日**,您未能全數支付**購買** 款項,我們將有權行使以下一項或多項 (及執行我們在 F5 段的權利以及法律 賦予我們的其它權利或補救辦法):
 - (i) 自**到期付款日**起,按照尚欠款項,收取高於香港金融管理局不時公布的三個月銀行同業拆息加7%的利息;
 - (ii) 取消交易並按照我們認為合適的條件對拍賣品公開重新拍賣或私下重新售賣。您必須向我們支付原來您應支付的購買款項與再次轉賣收益之間的差額。您也必須支付我們必須支付或可能蒙受的一切成本、費用、損失、賠償,法律費用及任何賣方酬金的差額;
 - (iii) 代不履行責任的買方支付賣方應付的拍賣淨價金額。您承認佳士得有賣方之所有權利向您提出追討;
 - (iv) 您必須承擔尚欠之**購買款項**,我們可就取回此金額而向您提出法律訴訟程序及在法律許可下向您索回之其他損失、利息、法律費用及其他費用;
 - (v) 將我們或**佳士得集團**任何公司欠下 您之款項(包括您已付給我們之任 何保證金或部分付款)用以抵銷您 未付之款項;
 - (vi) 我們可以選擇將您的身份及聯繫方 式披露給賣方;
 - (vii)在將來任何拍賣中,不允許您或您 的代表作出競投,或在接受您競投 之前向您收取保證金;
 - (viii)在拍賣品所處地方之法律許可之下,佳士得就您擁有並由佳士得管有的拍賣品作為抵押品並以抵押品持有人身份行使最高程度之權利及補救方法,不論是以典當方式、抵押方式或任何其他形式。您則被視為已授與本公司該等抵押及本公司可保留或售賣此物品作為買方對本公司及賣方的附屬抵押責任;和
 - (ix) 採取我們認為必要或適當的任何行 動。
- (b) 將您已付的款項,包括保證金及其他部份付款或我們欠下您之款項用以抵銷您欠我們或其他**佳士得集團**公司的款項。
- (c) 如果您在**到期付款日**之後支付全部款項,同時,我們選擇接受該付款,我們可以自拍賣後第 31 日起根據 G(c)(i) 及(ii) 段向您收取倉儲和運輸費用。在此情况下,G(c)(iv) 段將適用。

5. 扣押**拍賣品**

如果您欠我們或其他**佳士得集團**公司款項, 除了以上 F4 段的權利,在法律許可下,我 們可以以任何方式使用或處置您存於我們或 其它**佳士得集團**公司的拍賣品。只有在您全 額支付欠下我們或相關**佳士得集團**公司的全部款項後,您方可領取有關**拍賣品**。我們亦可選擇將您的**拍賣品**按照我們認為適當的方式出售。我們將用出售**拍賣品**的銷售所得來抵銷您欠下我們的任何款項,並支付您任何剩餘部分。如果銷售所得不足以抵扣,您須支付差額。

G. 鐘錶之提取及倉儲

- (a) 我們要求您在拍賣之後立即提取您購買的拍賣品(但請注意,在全數付清所有款項之前,您不可以提取拍賣品)。
- (b) 有關提取**拍賣品**之詳情,請聯繫售後服 務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵 至: postsaleasia@christies.com
- (c) 如果您未在拍賣完畢立即提取您購買的拍 賣品,我們有權將**拍賣品**移送到其他佳士 得所在處或其關聯公司或第三方倉庫。
- (d) 如果您未在拍賣後第三十個日曆日或之前提取您購買的**拍賣品**,除非另有書面約定:
 - (i) 我們將自拍賣後第31日起向您收取 倉儲費用。
 - (ii) 我們有權將**拍賣品**移送到關聯公司 或第三方倉庫,並向您收取因此產 生的運輸費用和處理費用。
 - (iii) 我們可以按我們認為商業上合理且 恰當的方式出售**拍賣品**。
 - (iv) 倉儲的條款適用,條款請見 www. christies.com/storage。
- (v) 本段的任何內容不限制我們在 F4 段下的權利。

H. 運送

1. 運送

運送或付運表格會與發票一同發送給您。您 須自行安排拍賣品的運送和付運事宜。我們 也可以依照您的要求安排包裝運送及付運事 宜,但您須支付有關收費。我們建議您在競 投前預先查詢有關收費的估價,尤其是需要 專業包裝的大件物品或高額品。應您要求, 我們也可建議處理員、包裝、運輸公司或有 關專家。

詳情請聯繫佳士得售後服務部,電話: +852 2760 1766 或發郵件至 postsaleasia @christies.com。我們會合理謹慎處理、 包裝、運輸**拍賣品**。若我們就上述目的向您 推薦任何其他公司,我們不會承擔有關公司 之行為,遺漏或疏忽引致的任何責任。

2. 出口/進口

拍賣售出的任何拍賣品都可能受拍賣品售出國家的出口法律及其他國家的進口法律限制。許多國家就拍賣品出境要求出口聲明及/或就拍賣品入境要求進口聲明。進口國當地法律可能會禁止進口某些拍賣品或禁止拍賣品在進口國出售。

我們不會因您所購買的拍賣品無法出口,進口或出於任何原因遭政府機構沒收而有責任取消您的購買或向您退換購買款項。您應負責確認並滿足任何法律或法規對出口或進口您購買的拍賣品的要求

(a) 在競投前,您應尋求專業意見並負責滿足任何法律或法規對出口或進口**拍賣品**的要求。如果您被拒發許可證,或申請

許可證延誤,您仍須全數支付拍賣品的價款。如果您提出請求,在我們能力範圍許可內,我們可以協助您申請所需許可證,但我們會就此服務向您收取費用。我們不保證必能獲得許可證。如欲了解詳情,請聯繫佳士得售後服務部,電話:+852 2760 1766 或發郵件至postsaleasia@christies.com。

(b) 你應負責支付與拍賣品出口或進口有關的所有適用稅費、關稅或其他政府徵收的費用。如果佳士得為您出口或進口拍賣品,且佳士得支付了上述適用的稅費、關稅或其他政府徵收的費用,您同意向佳士得浪還該筆費用。

(c) 含有受保護動植物料的拍賣品

由瀕臨絕種及其他受保護野生動植物製造或組成(不論分比率)的**拍賣品**在本目錄中註有[~]號。

這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼 鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種 及玫瑰木。若您有意將含有野生動物物 料的任何**拍賣品**進口至其他國家,您須 於競投該拍賣品之前了解有關海關法例 和規定。有些國家完全禁止含有這類物 料的物品進口,而其他國家則規定須向 出口及入口國家的有關管理機構取得許 可證。在有些情況下,**拍賣品**必須附有 獨立的物種的科學證明和/或年期證 明,方能裝運,而您須要自行安排上述 證明並負責支付有關的費用。如果一件 拍賣品含有象牙或其他可能和象牙相混 淆的野生動物材料(例如猛獁象牙,海 象象牙和犀鳥象牙)且您計劃將上述拍 賣品進口到美國,請查看(c)段中之重 要信息。如果您無法出口,進口該拍賣 品或因任何原因**拍賣品**被政府部門查 收,我們沒有義務因此取消您的交易並 退回您的購買款項。您應負責確定並滿 足有關含有上述物料拍賣品進出口的法 律和規例要求。

(d) 美國關於非洲象象牙的進口禁令

美國禁止非洲象象牙進口美國。如果一 件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相 混淆的野生材料(例如猛獁象牙,海象 象牙和犀鳥象牙),其必須通過受美國 漁業和野生動物保護局認可的嚴格科學 測試確認該物料非非洲象象牙後方可進 口美國。如果我們在拍賣前對**拍賣品**已 經進行了該嚴格科學測試,我們會在**拍 曹品**陳述中清楚表明。我們一般無法確 認相關拍賣品的象牙是否來自非洲象。 您凡購買有關**拍賣品**並計畫將有關拍賣 品進口美國,必須承擔風險並負責支付 任何科學測試或其他報告的費用。有關 測試並無定論或確定物料乃非洲象象 牙,不被視為取消拍賣和退回**購買款項** 的依據。

(e) 源自伊朗的拍賣品

一些國家禁止或限制購買和/或進口源 自伊朗的"傳統工藝作品"(身份不明 確的藝術家作品及/或功能性作品。例 如:地毯、碗、大口水壺、瓷磚和裝飾 盒)。美國禁止進口以上物品亦禁止美 國民眾(不論所在處)購買以上物品。 有些國家,例如加拿大則允許在某特定 情况下可以進口上述物品。為方便買方,佳士得在源自伊朗(波期)的拍賣品下方特別注明。如您受以上制裁或貿易禁運限制,您須確保您不會競投或進口有關拍賣品,違反有關適用條例。

(f) 黃金

含量低於 18k 的黃金並不是在所有國家均被視為「黃金」,並可能被拒絕入口。

(g) 鐘錶

本目錄內有些錶帶的照片顯示該手錶配有瀕危及受保護動物(如短吻鱷或鱷魚)的物料所製成的錶帶。這些**拍賣品**在本目錄內的**拍賣品編號旁以**學符號顯示。這些錶帶只用來展示**拍賣品**並不作銷售用途。在運送手錶到拍賣地以外的地點前,佳士得會把上述錶帶拆除並予以保存。買方若在拍賣後一年內親身到拍賣所在地的佳士得提取,佳士得可酌情免費提供該展示用但含有瀕危及受保護動物物料的錶帶給買方。

H2 段中的標記是佳士得為了方便閣下 而在有關**拍賣品**附加的,附加標記時如 有任何錯誤或遺漏,佳士得恕不承擔任 何責任。

1. 佳士得之法律責任

(a) 除了真品保證,佳士得、佳士得代理人或僱員,對任何拍賣品作任何陳述,或資料的提供,均不作出任何保證。在法律容許的最大程度下,所有由法律附加的保證及其他條款,均被排除在本協議外。在 E1 段中的賣方保證是由賣方提供的保證,我們對這些保證不負有任何責任。

(b) (i) 除非我們以欺詐手段作出有欺詐成份

- 的失實陳述或在本業務規定中另有明確說明,我們不會因任何原因對您負有任何責任(無論是因違反本協議,購買拍賣品或與競投相關的任何其它事項);和(ii)本公司無就任何拍賣品的可商售品質、是否適合某特定用途、描述、尺寸、質量、狀況、作品歸屬、真實性、稀有程度、重要性、媒介、來源、展覽歷史、文獻或歷史的關聯等作出任何陳述、保證或擔保或承擔任何責任。除非當地的
- 均被本段排除在外。
 (c) 請注意佳士得所提供的書面競投及電話競投服務、Christie's LIVE™、**狀况**報告、貨幣兌換顯示板及拍賣室錄像影像為免費服務,如有任何錯誤(人為或其它原因)、遺漏或故障或延誤、未能提供、暫停或終止,本公司不負任何責任。

法律強制要求,任何種類之任何保證,

- 供、智序或於正,本公司不負任的負任。 (d) 就**拍賣品**購買的事宜,我們僅對買方負 有法律責任。
- (e) 如果儘管有(a)至(d)或 E2(i)段的規定, 我們因某些原因須對您負上法律責任, 我們不須支持超過您已支付的**購買款項**。佳士得不須就任何利潤或經營損失、 商機喪失或價值、預期存款或利息、費 用、賠償或支出等原因負上任何責任。

J. 其它條款

1. 我們的撤銷權

除了本協議中的其他撤銷權利,如果我們合理地認為完成交易可能是違法行為或該銷售

會令我們或賣方向任何人負上法律責任或損壞我們的名聲,我們可取消該**拍賣品**的拍賣。

2. 錄像

我們可以錄影及記錄拍賣過程。除非按法律要求,我們會對個人信息加以保密。該資料可能用於或提供其他**佳士得集團**公司和市場夥伴以作客戶分析或以便我們向買方提供合適的服務。若您不想被錄影,你可透過電話或書面競投或者在 Christie's LIVE™競投。除非另有書面約定,您不能在拍賣現場錄像或錄音。

3. 版權

所有由佳士得或為佳士得與**拍賣品**有關之製作之一切圖片、插圖與書面資料(除有特別注釋外,包括我們的目錄的內容)之版權均屬於佳士得所有。沒有我們的事先書面許可不得使用以上版權作品。我們沒有保證您就投得的**拍賣品**會取得任何版權或其他複製的權利。

4. 效力

如本協議的任何部份遭任何法院認定為無效、不合法或無法執行,則該部分應被視為 删除,其它部分不受影響。

5. 轉讓您的權利及責任

除非我們給予書面許可,否則您不得就您在 本協議下的權利或責任設立任何抵押,亦不 得轉讓您的權利和責任。本協議對您的繼任 人、遺產及任何承繼閣下責任的人具有約束 力。

6. 翻譯

如果我們提供了本協議的翻譯件,我們將會 使用英文版用於解決本協議項下產生的任何 問題以及爭議。

7. 個人信息

您同意我們將持有並處理您的個人數據或信息,並將其交給其它**佳士得集團**公司用於我們的私隱政策所描述的,或與其相符的目的。您可以在 www.christies.com 上找到本公司私隱政策。如您是加利福尼亞州居民,您可在 https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa 看到我們的《加州消費者隱私法》(California Consumer Privacy Act) 聲明。

. 棄權

未能或延遲行使本業務規定下的權利或補償 不應被視為免除該權利或補償,也不應阻止 或限制對該權利或補償或其他權利或補償的 行使。單獨或部分行使該權力或補償不應阻 止或限制對其它權利或補償的行使。

9. 法律及管轄權

各方的權利及義務,就有關本業務規定,拍 賣的行為及任何與上述條文的事項,均受香 港法律管轄及根據香港法律解釋。在拍賣競 投時,無論是親自出席或由代理人出席競 投,書面、電話及其他方法競投,買方則被 視為接受本業務規定,及為佳士得之利益而 言,接受香港法院之排他性管轄權,並同時 接納佳士得亦有權在任何其他司法管轄區提 出索償,以追討買方拖欠的任何款項。

10. www.christies.com 的報告

售出的拍賣品的所有資料,包括目錄描述及價款都可在 www.christies.com 上查閱。銷售總額為成交價加上買方酬金,其不反映成本、財務費用或買方或賣方信貸申請情况。我們不能按要求將這些資料從 www.christies.com 網站上删除。

K. 詞雁表

拍賣官:個人拍賣官和/或佳士得。 真品:以下所述的真實作品,而不是複製品 計解日:

- a) 拍賣品在標題被描述為某位藝術家、作 者或製作者的作品,則為該藝術家、作 者或製造者的作品;
- b) **拍賣品**在**標題**被描述為是某時期或流派 創作的作品,則該時期或流派的作品;
- c) 拍賣品在標題被描述為某來源,則為該來源的作品;
- d)以寶石為例,如**拍賣品在標題**被描述為由某種材料製成,則該作品是由該材料 製成。

真品保證:我們在本協議 E 段所詳述為拍 賣品提供的保證。

買方酬金:除了**成交價**,買方支付給我們的 費用。

目錄描述:拍賣目錄內對拍賣品的陳述(包括於拍賣場通過對有關陳述作出的任何更改)。

佳士得集團:Christie's International Plc、 其子公司及集團的其它公司。

狀况:拍賣品的物理**狀况**。

到期付款日:如第 F1(a) 段所列出的意思。 估價:目錄中或拍賣場通告中列明的我們認 為拍賣品可能出售的價格範圍。低端估價指 該範圍的最低價;高端估價指該範圍的最高 價。中間估值為兩者的中間點。

成交價:拍賣官接受的拍賣品最高競投價。 標題:如 E2 段所列出的意思。

拍賣品:供拍賣的一件拍賣品(或作為一組 拍賣的兩件或更多的物件);

其他賠償:任何特殊、連帶、附帶或間接的 賠償或任何符合當地法律規定的"特殊"、 "附帶"或"連帶"賠償。

購買款項:如第 F1(a) 段的意思。

來源:拍賣品的所有權歷史。

有保留:如 E2 段中的意思;有保留標題則 指目錄中"重要通知和目錄編制說明"頁中 的"有保留標題"的意思。

底價:拍賣品不會以低於此保密底價出售。 拍賣場通告:張貼位於拍賣場內的拍賣品旁 或www.christies.com的書面通知(上述 通知內容會另行通知以電話或書面競投的客 戶),或拍賣會舉行前或拍賣某拍賣品前拍 賣官宣布的公告。

大階字體:指包含所有的大寫字母

保證:陳述人或聲明人保證其所陳述或聲明 的事實為正確。

SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale • Buying at Christie's'

Christie's has a direct financial interest in the lot See Important Notices and Explanation of Cataloguing

Owned by Christie's or another Christie's Group company in whole or part. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

Christie's has a direct financial interest in the lot and has funded all or part of our interest with the help of someone else. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

Bidding by parties with an interest

Lot offered without reserve which will be sold to the highest bidder regardless of the pre-sale estimate in the catalogue.

Lot incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See Section. H2(b) of the Conditions of Sale • Buying at Christie's.

Let incorporates material from endangered species that is not for sale and is shown for display purposes

The endangered species strap shown with the **Lot** is for display purposes only and is not for sale. Upon sale, the watch will not be supplied to a buyer outside Hong Kong with any watch strap.

Please note that lots are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a lot.

本目錄中使用的各類標識

本部份粗體字體詞語的涵義載於本目錄中題為"業務規定·買方須知"一章的最後一頁。

佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益。請參 閱重要通知及目錄編列方法之說明。

全部或部分由佳士得或其他**佳士得集團**公司 持有。請參閱重要通知及目錄編列方法之說 明。

佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益,佳士 得的全部或部分利益通過第三方融資。請參 閱重要通知及目錄編列方法之說明。

利益方的競投

不設底價的拍賣品,不論其在本目錄中的售前 估價,該拍賣品將售賣給出價最高的競投人。

拍賣品含有瀕危物種的材料,可能受出口限 制。請參閱業務規定·買方須知第 H2(b) 段。

拍賣品含有瀕危物種的材料,只用作展示用 途,並不作銷售。

與拍賣品一併展示的錶帶由瀕危物種的物料 製成,只用作展示用途,並不作銷售。手錶 一旦出售,佳士得將不會提供任何錶帶予香 港境外買方。

請注意對藏品的標記僅為您提供方便,本公 司不承擔任何因標示錯誤或遺漏標記的責任。

IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING **PRACTICE**

IMPORTANT NOTICES

CHRISTIE'S INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

A: Property Owned in part or in full by Christie's

From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol A next to its lot number. Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

Minimum Price Guarantees:

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has quaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol o next to the lot number.

○ Third Party Guarantees/Irrevocable bids

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee it is at risk of making a loss, which can be significant, if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party who agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. If there are no other higher hids the third party commits to buy the lot at the level of their irrevocable written bid. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol 0.

Christie's compensates the third party in exchange for accepting this risk provided that the third party is not the successful bidder. The remuneration to the third party may either be based on a fixed fee or an amount calculated against the final hammer price. The third party may also bid for the lot above the irrevocable written bid. Where the third party is the successful bidder, the third party is required to pay the hammer price and the buyer's premium in full.

Third party quarantors are required by us to disclose to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot

When a party with a direct or indirect interest in the lot who may have knowledge of the lot's reserve or other material information may be bidding on the lot, we will mark the lot with this symbol #. This interest can include beneficiaries of an estate that consigned the lot or a joint owner of a lot. Any interested party that successfully bids on a lot must comply with Christie's Conditions of Sale, including paying the lot's full Buyer's Premium plus applicable taxes.

Post-catalogue notifications

In certain instances, after the catalogue has been published, Christie's may enter into an arrangement or become aware of hidding that would have required a catalogue symbol. In those instances, a pre-sale or pre-lot announcement will be made.

Other Arrangements

Christie's may enter into other arrangements not involving hids. These include arrangements where Christie's has given the Seller an Advance on the proceeds of sale of the lot or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

Please see http://www.christies.com/financialinterest/ for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

Terms used in a catalogue or lot description have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in a catalogue or lot description as to authorship, period, reign or dynasty are made subject to the provisions of the Conditions of Sale, including the Authenticity Warranty, Our use of these expressions does not take account of the condition of the lot or of the extent of any restoration. Ruyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on

A term and its definition listed under 'Qualified Headings' is a qualified statement as to authorship, period, reign or dynasty. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the consignor assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship or of the lot being created in certain period, reign or dynasty of any lot in this catalogue described by this term, and the Authenticity Warranty shall not be available with respect to lots described using this term.

Discrepancy in the layout of information may appear between the catalogue description in English and its Chinese translation. We will use the English version of the catalogue description in deciding any issue or disputes which arise under the Authenticity Warranty or the 'Qualified Headings'.

WATCHES

Authenticity Certificates

As certain manufacturers may not issue certificates of authenticity. Christie's has no obligation to furnish a buyer with a certificate of authenticity from the manufacturer, except where specifically noted in the catalogue. Unless Christie's is satisfied that it should cancel the sale in accordance with the authenticity warranty, the failure of a manufacturer to issue a certificate will not constitute grounds for cancellation of the sale

Removal of Watch Batteries

Lots marked with the symbol \oplus in the catalogue incorporate batteries which may be designated as "dangerous goods" under international laws and regulations governing the transport of goods by air freight. If buyers request shipment of such lots to regions outside the region in which the saleroom is located, the batteries will be removed and retained prior to shipment. If such lots are collected from the saleroom, the batteries will be made available for collection free of charge.

重要通知及目錄編列方法之說明

重要诵告

佳士得在受委託拍賣品中的權益

A: 部分或全部歸佳士得擁有的拍賣品

佳士得可能會不時提供佳士得集團旗下公司全 部或部分擁有之拍賣品。該等拍賣品在目錄中 於拍賣編號旁註有 △ 符號以資識別。如果佳士 得在目錄中每一項拍賣品中均有所有權或經濟 利益,佳士得將不會干每一項拍賣品旁附注符 號,但會于正文首頁聲明其權益。

• 保證最低出售價

佳士得有時就某些受委托出售的拍賣品的拍賣 成果持有直接的經濟利益。通常為其向賣方保 證無論拍賣的結果如何, 賣方將就拍賣品的 出售獲得最低出售價。這被稱為保證最低出售 價。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 • 號以資識別。

○◆ 第三方保證 / 不可撤銷的競投

在佳士得已經提供最低出售價保證,如果拍賣 品未能出售,佳士得將承擔遭受重大損失的風 險。因此,佳士得有時選擇與同意在拍賣之前 就該拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投的第 三方分擔該風險。如果沒有其他更高的競價 第三方承諾將以他們提交的不可撤銷的書面競 投價格購買該拍賣品。第三方因此承擔拍賣品 未能出售的所有或部分風險。該等拍賣品在目 錄中注以符號○◆以資識別。

第三方需要承擔風險,在自身不是成功競投人 的情況下,佳十得將給予酬金給第三方。第三 方的酬金可以是固定金額或基於成交價計算的 酬金。第三方亦可以就該拍賣品以超過書面競 投的價格進行競投。如果第三方成功競投,第 三方必須全額支付不可撤銷的成交價及買方酬 我們要求第三方保證人向其客戶披露在給予保 證的拍賣品持有的經濟利益。如果您通過顧問 意見或委託代理人競投一件標示為有第三方融 資的拍賣品,我們建議您應當要求您的代理人 確認他 / 她是否在拍賣品持有經濟利益。

當那些可能獲悉了拍賣品的底價或其他重要信 息對拍賣品擁有直接或間接權益的一方可能進 行競投時,我們會對該拍賣品附注符號 x。該 利益可包括委託出售拍賣品的遺產受益人或者 拍賣品的共同所有人之一。任何成功競得拍賣 品的利益方必須遵守佳士得的業務規定,包括 全額支付拍賣品的買方酬金及適用的稅費。

目錄出版後通知

在有些情形下,在目錄出版後,佳士得可能會 達成某種安排或意識到有需要附注目錄符號的 競投。在此情況下,我們會在拍賣會前或拍賣 該項拍賣品前做出通知。

其他安排

佳士得可能訂立與競投無關的協議。這些協議 包括佳士得向賣方就拍賣品銷售所得預付金額 或者佳士得與第三方分擔保證風險,但並不要 求第三方提供不可撤銷的書面競投或參與拍賣 品的競投。因為上述協議與競投過程無關,我 們不會在目錄中注以符號。

請登錄 http://www.christies.com/financialinterest/ 瞭解更多關於最低出售價保證以及第 三方融資安排的說明。

日錄編列方法之說明

下列詞語於本目錄或拍賣品描述中具有以下意 義。請注意本目錄內或拍賣品描述中有關創作 者、時期、統治時期或朝代的所有陳述均在符 合本公司之業務規定•買方須知,包括真品保證 的條款下作出。該用詞的表達獨立於拍賣品本 身的狀況或任何程度的修復。我們建議買方親 身檢視拍賣品的狀況。佳士得也可按要求提供

於本目錄「有保留的標題」下編列方法的詞語 及其定義為對拍賣品創作者、時期、統治時期 或朝代有所保留的陳述。該詞語之使用,乃依 據審慎研究所得之佳士得專家之意見。佳士得 及賣方對該詞語及其所陳述的本目錄拍賣品之 創作者或拍賣品於某時期、統治時期或朝代內 創作的真贗, 並不承擔任何風險、法律責任和 義務。而真品保證條款,亦不適用於以該詞語 所描述的拍賣品。

目錄描述中資料的前後編排版面的英文版本與 中文翻譯可能出現偏差。我們將會使用英文版 本之目錄描述解決真品保證或「有保留的標 題」下產生的任何問題以及爭議。

真品證書

因有些製造商不會提供真品證書,所以(除非 佳士得在圖錄內另有特別說明),佳士得沒有 義務向買家提供製造商的真品證書。除非佳士 得同意其應該按真品保證條款取消交易,否則 不能以製造商不能提供真品證書作為取消交易 的理由。

目錄中拍賣品注有⊕標誌代表其含有的電池可 能被管轄航空運輸的國際法律法規認定為「危 險物品」。如果買家要求將此手錶運送到拍賣 會場所在的以外地區,電池將在運送手錶之前 被拆除並予以保存。若該拍賣品由拍賣會場提 取,其電池將供免費提取。

WORLDWIDE SALEROOMS, OFFICES AND SERVICES

ARGENTINA

BUENOS AIRES +54 11 43 93 42 22 Cristina Carlisle

ALICTDIA VIFNNA

+43 (0)1 533 881214 Angela Baillou

BELGIUM BRUSSELS

Roland de Lathuy

SÃO PAULO +55 21 3500 8944

Marina Bertoldi CANADA

TORONTO Brett Sherlock (Consultant)

CHILE SANTIAGO +56 2 2 2631642 Denise Ratinoff de Lira

COLOMBIA BOGOTA

·PARIS

(Consultant) +571 635 54 00 Juanita Madrinan VENICE +39 041 277 0086 (Consultant)

Bianca Arrivabene DENMARK Valenti Gonzaga COPENHAGEN (Consultant) + 45 2612 0092

Rikke Juel Brandt BOLOGNA (Consultant) +39 051 265 154 Benedetta Possati Vittori Venenti (Consultant) BRITTANY, THE LOIRE VALLEY & NORMANDY

FLORENCE +33 (0)6 09 44 90 78 +39 335 704 8823 Virginie Greggory Alessandra Niccolini CENTRE AUVERGNE di Camugliano

LIMOUSIN & (Consultant) BURGUNDY CENTRAL & SOUTHERN ITALY +33 (0)6 10 34 44 35 Marine Desproges-Gotteron Alessandra Allaria

(Consultant) +33 (0)1 40 76 85 85 JAPAN POITOU CHARENTES TOKYO

+81 (0)3 6267 1766 AQUITAINE +33 (0)5 56 81 65 47 Katsura Yamaguchi Marie-Cécile Moueix ΜΔΙ ΔΥSΙΔ

KUALA LUMPUR PROVENCE ALPES CÔTE D'AZUR +62 (0)21 7278 6268 Charmie Hamami Fabienne Albertini

MEXICO MEXICO CITY GERMANY +52 55 5281 5446 DÜSSELDORF Gabriela Lobo

+49 (0)21 14 91 59 352 MONACO Arno Verkade +377 97 97 11 00 FRANKFURT Nancy Dotta

THE NETHERLANDS Natalie Radziwill •AMSTERDAM HAMBURG +31 (0)20 57 55 255 +49 (0)40 27 94 073

Christiane Gräfin zu Rantzau NORWAY OSLO

MUNICH +47 949 89 294 +49 (0)89 24 20 96 80 Marie Christine Gräfin Cornelia Svedman (Consultant)

STUTTGART +49 (0)71 12 26 96 99 Eva Susanne Schweizer

PEOPLE'S REPUBLIC MIIMRAI OF CHINA

+91 (22) 2280 7905

+62 (0)21 7278 6268

Charmie Hamami

+972 (0)3 695 0695 Roni Gilat-Baharaff

+39 02 303 2831

Cristiano De Lorenzo

+39 06 686 3333

Paola Gradi (Consultant)

Marina Cicogna

(Consultant)

NORTH ITALY

+39 347 2211 541

Sonal Singh

INDONESIA

JAKARTA

ISRAEL

ITALY

ROME

TURIN

•MILAN

TEL AVIV

BEIJING +86 (0)10 8583 1766 Julia Hu ·HONG KONG

+852 2760 1766

·SHANGHAI +86 (0)21 6355 1766 Julia Hu

PORTUGAL LISBON +351 919 317 233 Mafalda Pereira

Coutinho

(Consultant) **QATAR** +974 7731 3615 Farah Rahim Ismail (Consultant)

SCOTLAND +44 (0)131 225 4756 Bernard Williams RUSSIA MOSCOW Robert Lagneau +7 495 937 6364 David Bowes-Lyon (Consultant) Daria Parfenenko

SAUDI ΔΡΑΒΙΔ +44 (0)7904 250666 Zaid Belbagi

(Consultant) SINGAPORE SINGAPORE +65 6735 1766 Jane Ngiam

SOUTH KOREA SEOUL +82 2 720 5266 Jun Lee

MADRID +34 (0)91 532 6626

> SWEDEN STOCKHOLM +46 (0)73 645 2891 Claire Ahman (Consultant) +46 (0)70 9369 201

Dalia Padilla

Louise Dyhlén (Consultant) **SWITZERLAND**

•GENEVA +41 (0)22 319 1766 Eveline de Proyart

•7URICH +41 (0)44 268 1010 Jutta Nixdorf TAIWAN

+886 2 2736 3356 **THAILAND** BANGKOK

+66 (0) 2 252 3685 Prapayadee Sophonpanich

EMAIL - info@christies.com

TAIPEI

TURKEY ISTANBUL +90 (532) 558 7514 Eda Kehale Argün (Consultant)

AUCTION AND OTHER SERVICES PRIVATE SALES

Fax: +852 2760 1767 CHRISTIE'S EDUCATION

HONG KONG Tel: +852 2978 6768 Fax: +852 2525 3856 Email: hongkong@christies.edu LONDON

Thomas Scott Tel: +44 (0)20 7665 4350 NORTHWEST Fax: +44 (0)20 7665 4351 AND WALES +44 (0)20 7752 3033

NFW YORK Jane Blood Tel: +1 212 355 1501 SOUTH Fax: +1 212 355 7370 +44 (0)1730 814 300

> HONG KONG Tel: +852 2978 6788 Fax: +852 2760 1767

ISLE OF MAN +44 (0)20 7389 2032

UNITED ARAB EMIRATES

+971 (0)4 425 5647

UNITED KINGDOM

+44 (0)20 7839 9060

+44 (0)20 7104 5702

•DUBAI

·LONDON

NORTH AND

NORTHEAST

CHANNEL ISLANDS IRELAND

+353 (0)87 638 0996 Christine Rvall (Consultant) UNITED STATES

CHICAGO Catherine Busch

DALLAS +1 214 599 0735 Capera Ryan

HOUSTON +1 713 802 0191 Jessica Phifer

LOS ANGELES +1 310 385 2600

Sonya Roth +1 305 445 1487

Jessica Katz •NEW YORK +1 212 636 2000

PALM BEACH +1 561 777 4275 David G. Ober

(Consultant) **SAN FRANCISCO** +1 415 982 0982 Ellanor Notides

Email: privatesalesservicecentre@christies.com

Fmail: london@christies.edu

Email: newvork@christies.edu Mark Wrey

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE

Email: info@christiesrealestate.com

LONDON Tel: +44 (0)20 7389 2551 Fax: +44 (0)20 7389 2168 Email: info@christiesrealestate.com

NEW YORK Tel: +1 212 468 7182 Fax: +1 212 468 7141

Email: info@christiesrealestate.com

CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES **NEW YORK**

Tel: +1 212 974 4570 Email: newyork@cfass.com

| 27/1 | 0/ | 20 |) |
|------|----|----|---|
| | | | |

| | 9, |
|--------------|--------|
| | (5 |
| | \sim |
| | щ. |
| \mathbf{m} | œ |

STRATION ORM

<u>--</u>

Account Name

ŝ

Sale

Bid

Telephone

| Sale Date | Written Bi | About |
|-----------|-------------------|-------|
| | Please select one | |

0

only þiq

nse

interna

Under

nergency Dollars, En Kong l

Hong

Number

۲

Maximum E

y Telephon
excluding |

Bid or ne Bid Buyer'

Complete for

Alternative

ŝ

Alter

g te

Title

Sale.

· DENOTES SALEROOM

| | | | | | | | | 拍賣品編號 | 請選擇以下一項 | | | 強投表格 | /+十% |
|-----|--|---|---|----------------------------------|------------|-----|-------------|--|---|----------|------|--------------------------------------|---------------|
| | | | | | | | | 書 <mark>面</mark> 最高競投價 或 緊急電話競投價 (港幣. 酬金不計在內) | □書面競投 □電話競投 | 拍賣日期 | 拍賣項目 | 競投牌號 | |
| | | | | | | | 7. A 76. 20 | は は 、 | 赞 | 拍賣編號 | | 職員 CTL | 佳士得專用 |
| 日 海 | 第三方付款通告,並同意遵守所有規定。本人知悉如競投成功,本人應作買款項為成交價及買方酬金(以及所有基於成交價和買方酬金而產生的系及符合業務規定・買方須知。佳士得只可接受發票上所列明的客戶之付款人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款,並同意遵守該規定。 | 客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上;付款資料賣會完結後將不能更改, 請確定以上資料確實無誤。 本人已細閱載於目錄內之買家須知、 重要通知及目錄編列方法之說明 及不 | 甚 | 清提供付運報價 | 球色聯絡電話(+) | 競投填 | | 展單地址 | 電話 (+) (+) (中華) (+) (+) (+) (+) (+) (+) (+) (+ | 客戶姓名 | 各戶編號 | | CHR |
| | (建。本人知悉如競投成功,本人應有基於成交價和買方酬金而產生的 有基於成交價和買方酬金而產生的 1只可接受發票上所列明的客戶之付 信息條款,並同意遵守該規定。 | z附有是次登記之競投牌編號的發票上;付款資料請確定以上資料確實無誤。 買家須知、 重要通知及目錄編列方法之說明 及不 | | 是 否 賬單地址 其他地址 (請於下方填寫) | | | | | | | | ## Tel: +852 2978 bidsasia@christies | 〜HRISTIH'S 無十 |

BIDDER REGISTRATION FORM

| Paddle No. | | |
|------------|--|--|
|------------|--|--|

We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of a sale to allow sufficient time to process the registration.

| The name and address given above will appear on the invoice for lots purchased | with your assigned paddle for this registration. Please check that |
|--|--|
| he details are correct as the invoice cannot be changed after the sale. | |
| Account Name | Account No. |
| Address | |
| | Post/Zip Code |
| | |
| Phone No. | |
| Please verify email address for post-sale communication | |
| ☐ Shipping Quote Required. | |
| Shipping Address (☐ Same as the above address): | |
| | |
| Identity Documents and Financial References | |
| f you are a new client, please provide copies of the following documents. Individuals : government-issued he ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. Corporate clients : a idder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, the the or the things structures such as trusts, offshore companies or partnerships: please contact the Cred | a certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorize chopped with company stamp and official document listing directors and shareholder |
| you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie ehalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from the person. | |
| lew clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, a ank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate nethods: credit card(s) acceptable to Christie's; wire transfer; cashier order or cheque. We cannot accept nade by calling at +852 2978 5371. Your bidder registration will not be considered complete until we receive | as a condition of allowing you to bid. Deposit can be paid by using any of the following payment from third parties and agents. If you are asked to provide a deposit, it may be |
| o apply for a high value lot ("HVL") paddle, you will need to pay a HVL deposit, which we will calculate for ow estimates of the HVLs you intend to bid on; or (iii) such other amount as we may determine from time iid in our sales on other lots. We reserve the right to change our HVL registration procedure and requirem | to time. The HVL registration procedure applies even if you have already registered |
| Sale Registration | |
| ☐ 18907 Handbags & Accessories | ☐ 18964 The Chang Wei-Hwa Collection of Archaic Jades – |
| ☐ 18904 Important Watches | Xia, Shang and Western Zhou Dynasties |
| Including The Ruby Collection and An Important Private Asian Collection Part V | ☐ 18965 Inspiring the mind – Life of a scholar-official * ☐ 19960 Imperial Glories from the Springfield Museums Collection |
| ☐ 18906 Hong Kong Magnificent Jewels * | ☐ 18244 Important Chinese Ceramics and Works of Art * |
| 18902 A Wonderful Domaine de la Romanée-Conti Collection | = 102 · · · important offinios dolarinos and from offinio |
| ☐ 18903 Finest & Rarest Wines And Spirits | ☐ 16894 Modern and Contemporary Art Evening Sale * |
| Including A Magnificent Collection of Karuizawa | ☐ 19087 Sanyu: Goldfish * |
| | ☐ 12220 20th Century: Hong Kong to New York * |
| ☐ 18268 Fine Chinese Modern and Contemporary Ink Paintings * | ☐ 16895 Modern and Contemporary Art Morning Session |
| ☐ 18267 Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy * | ☐ 16896 Modern and Contemporary Art Afternoon Session * |
| If you intend to bid on: (i) any lot in the Modern and Contemporary Art Evening Sal a high value lot ("HVL"), please tick the box below. | le; or (ii) a lot the low estimate of which is HK\$ 8 million or above, i. |
| ☐ I wish to apply for a HVL paddle. | |
| Please indicate the bidding level you require: | |
| | HK \$ 2,000,001 - 4,000,000 HK \$ 20,000,000 + |
| Declarations | |
| | |
| I have read the "Conditions of Sale - Buying at Christia's" and "Important Notices and Evaluation of | f Cataloguing Practice" printed in the sale catalogue, as well as the "No Third Day |
| I have read the "Conditions of Sale • Buying at Christie's" and "Important Notices and Explanation o Payment Notice" and agree to be bound by them. I have read the personal information section of the conditions of sale printed in the sale catalogue and | |

| , | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|-----------------|--------------|----------|--------------|--------------|---------------|----------------|--------------|--------------|------------------|------------|------------------|------------|
| Please tick if y | ou are a new | client and w | ould li | ke to receiv | e informatio | n about sales | , events and o | ther service | s offered by | the Christie's g | roup and i | its affiliates l | oy e-mail. |
| You can opt-o | ut of receiving | this informa | ation at | any time. | | | | | | | | | |

Name ..

... Date ...

| 競投牌編號 | | |
|-------|--|--|
|-------|--|--|

日期

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記,以便有充足時間處理登記手續。

請填妥並簽署本表格然後電郵至 registrationasia@christies.com。

| △ 投標者資料 |
|--|
| 客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上;付款資料於拍賣會完結後將不能更改,請確定以上資料確實無誤 |
| 客戶名稱 |
| 客戶地址 |
| |
| 電話號碼 |
| 請確認電郵地址以作售後服務用途 |
| □請提供運費報價。 |
| 運送地址(□ 同上述地址相同): |
| |
| |

B 身份證明文件及財務證明

如閣下為新客戶,請提供以下文件之副本。**個人:**政府發出附有相片的身份證明文件(如國民身份證或護照),及(如身份證明文件未有顯示現時住址)現時住址證明,如公用 事業帳單或銀行月結單。**公司客戶:**公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片的身份證明文件,由公司董事或法人按公司規定簽署及(若有)蓋有公司章的競投授 權書,以及列出所有董事及股東的公司文件。**其他業務結構,如信託機構、離岸公司或合夥公司:**請與信用部聯絡,以諮詢閣下須提供何種資料,電話為 +852 2978 6870。

如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售拍賣品人士競投,請附上閣下本人的身份證明文件,以及閣下所代表競投人士的身份證明文件,連同該人士簽發的授權書。

新客戶、過去十二個月內未有在佳士得投得拍賣品,及本次擬出價金額高於過往之客戶,須提供銀行信用證明及/或近期的銀行月結單,亦或須繳付本公司指定的有關保證金作 為允許閣下競投的先決條件。閣下可以佳士得接受之信用卡、電匯、本票或支票繳付保證金。請注意佳士得概不接受第三方或代理人代付之款項。如閣下被要求提供保證金,閣下 可致電 +852 2978 5371 安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

如需申請高額拍品競投號碼牌,閣下需繳付適用於高額拍品的保證金 — 一般為 (i) 港幣 1,600,000 元;或 (ii) 閣下擬競投的全部拍賣品低估價總額之 20%;或 (iii) 其他我們不時設定的金額(以較高者為準)。即使閣下已於佳士得其他拍賣登記,閣下仍需為高額拍品投高額拍品登記程序進行登記。佳士得保留不時更改高額拍品登記程序及要求的權利而不作另行通知。

| C 拍賣項目登記 | |
|----------|--|
|----------|--|

| □ 18907 | 典推傳承・于袋及配帥 | | Ш | 18964 | 罢屮圡延‐里安显洲私人占圡収瓶;复問四周扁 | | | |
|---|------------------------------|-----------------------------|---|-------|--|--|--|--|
| □ 18904 | 精緻名錶 | | | 18965 | 摛翰藻 - 文房雅器 * | | | |
| | 紅寶石系列及亞洲重要私人 | 、收藏(第五部份) | | 19960 | 韶華璀璨 - 斯普菲博物館珍藏 | | | |
| □ 18906 | 瑰麗珠寶及翡翠首飾 * | | | 18244 | 重要中國瓷器及工藝精品* | | | |
| □ 18902 | 極尚羅曼尼康帝窖藏 | | | 10001 | 四小豆类小类/2 16 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 | | | |
| □ 10002 | 珍罕名釀及烈酒呈獻顯赫輔 | ₹ + /27月 | Ш | 16894 | 現代及當代藝術 晚間拍賣 * | | | |
| 10903 | 少十 台 職及23/台主局/29/9/19 | 三 六/辛允列 | | 19087 | 常玉:八尾金魚 * | | | |
| | | | | 12220 | 香港 - 紐約:現當代聯合夜拍 * | | | |
| □ 18268 | 中國近現代及當代書畫 * | | | 16895 | 現代及當代藝術 上午拍賣 | | | |
| □ 18267 | 中國古代書畫* | | | 16896 | 現代及當代藝術 下午拍賣 * | | | |
| *如閣下有意競投 (i) 佳士得現代及當代藝術晚間拍賣之任何拍賣品;或 (ii) 其他類別拍賣低估價為港幣 8,000,000 元或以上的拍賣品,即高額拍品,請於以下方格劃上「✓」號。 □ 本人有意登記高額拍品競投牌。 | | | | | | | | |
| 請提供閣下 | 之競投總額: | | | | | | | |
| □ 港幣 0 | - 500,000 | □ 港幣 500,001 - 2,000,000 | | □港 | 客 2,000,001 - 4,000,000 | | | |
| □ 港幣 4,6 | 000,001 - 8,000,000 | □ 港幣 8,000,001 - 20,000,000 | | □港 | § 20,000,000 + | | | |

D 聲明

姓名.

- ・本人已細閥載於目錄內之末的業務規定・買家須知、重要通告及目錄編列方法之說明及不接受第三方付款通告,並同意遵守所有規定。
- 本人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款,並同意遵守該規定。
- 本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記,佳士得將有權不接受任何高額拍品之競投。
- · 若閣下未能成功競投任何拍賣品,對佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款,保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。
- □ 如閣下為新客戶並希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料,請於方格內劃上「✓」號。閣下可隨時選擇拒收此訊息。

佳士得香港有限公司

CHRISTIE'S

CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

François Pinault, Chairman Guillaume Cerutti, Chief Executive Officer Jussi Pylkkänen, Global President François Curiel, Chairman, Europe Jean-François Palus Stéphanie Renault Héloïse Temple-Boyer Sophie Carter, Company Secretary

INTERNATIONAL CHAIRMEN

Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas The Earl of Snowdon, Honorary Chairman, EMEA Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int. Xin Li-Cohen, Deputy Chairman, Christie's Int.

CHRISTIE'S ASIA PACIFIC

Francis Belin, President

CHAIRMAN'S OFFICE

Jonathan Stone, Deputy Chairman Pola Antebi, Deputy Chairman Eric Chang, Deputy Chairman Charmie Hamami, Deputy Chairman Ben Kong, Deputy Chairman Evelyn Lin, Deputy Chairman Ada Ong, Deputy Chairman Vickie Sek, Deputy Chairman Chi Fan Tsang, Deputy Chairman

CHRISTIE'S ADVISORY COUNCIL, ASIA PACIFIC

Jinqing Cai, Chairman Pierre Chen, Raymond Ch'ien, William Fung, Qiong Er Jiang, Handel Lee, Anthony Lin, Pan Gong Kai, Dee Poon, Mimi Tang, Patrick Thomas, Wang Wei, Douglas Woo

SENIOR VICE PRESIDENTS

Karen Au Yeung, Elaine Holt, Audrey Shum, Bo Tan, Katsura Yamaguchi, Kim Yu

VICE PRESIDENTS

Alexandre Bigler, Carmen Shek Cerne, Janet Chang, Liang-Lin Chen, Fung Chiang, Isaac Choi, Betsy Chow, Jennie Chu, Isabel Coutier, Emily Fisher, Jacky Ho, Dexter How, Julia Hu, Seiji Inami, Yunah Jung, Elaine Kwok, Stephenie Leung, Ruben Lien, Georgina Liu, Gabrielle Mak, Sara Mao, Mindy Melrose, Lillian Ng, Jasmin Ngai, Jessie Or, Terence Poon, Sonal Singh, Winsy Tsang, Nicole Wright, Alan Yip, Harriet Yu, Dina Zhang, Grace Zhuang

ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Lee Bingle, Winifred Chan, Kelly Chang, Lesley Chen, Amy Cheng, Joanne Cheng, Terry Choi, Yanie Choi, Simon Chow, Eric Chung, Dai Dai, Helen Fung, Georgina Hilton, Gigi Ho, Phybie Ho, Yiwen Huang, Chie Kawasaki, Masahiko Kuze, Annie Lee, Joyce Lee, Kevyn Leung, Rachel Li, Caroline Liang, Louis Lin, Vicky Liu, Caitlin Lo, Yu-Shan Lu, Jennie Ng, Tony Ng, Cissy Ngan, Benson Or, Stephanie Pang, Felix Pei, Zhongwei Qin, Joe So, Sherese Tong, CC Wang, Mandy Wang, Aaron Wong, Michael Xie, Maxwell Yao, Mia Zhang

01/09/2020

HONG KONG AUCTION CALENDAR

HANDBAGS & ACCESSORIES

Sale number: 18907 FRIDAY 27 NOVEMBER 2.00 PM

Viewing: 14-19 November (AH)

IMPORTANT WATCHES INCLUDING THE RUBY COLLECTION AND AN IMPORTANT PRIVATE ASIAN COLLECTION PART V

Sale number: 18904
SATURDAY 28 NOVEMBER
2.00 PM

Viewing: 14-19 November (AH), 27-28 November

HONG KONG MAGNIFICENT

Sale number: 18906 SUNDAY 29 NOVEMBER 2.00 PM

Viewing: 14-19 November (AH), 27-29 November

THE CHANG WEI-HWA COLLECTION OF ARCHAIC JADES - XIA, SHANG AND WESTERN ZHOU DYNASTIES

Sale number: 18964

MONDAY 30 NOVEMBER 10.00 AM

Viewing: 27-29 November

INSPIRING THE MIND -LIFE OF A SCHOLAR-OFFICIAL

Sale number: 18965 MONDAY 30 NOVEMBER

11.30 AM Viewing: 27-29 November

IMPERIAL GLORIES FROM
THE SPRINGFIELD MUSEUMS COLLECTION

Sale number: 19960

MONDAY 30 NOVEMBER 2.30 PM

2.30 PM Viewing: 27-29 November

IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

Sale number: 18244 MONDAY 30 NOVEMBER 2.45 PM

Viewing: 27-29 November

FINE CHINESE MODERN AND CONTEMPORARY INK PAINTINGS

Sale number: 18268
TUESDAY 1 DECEMBER
10.30 AM & 2.00 PM

Viewing: 27-30 November

FINE CHINESE CLASSICAL
PAINTINGS AND CALLIGRAPHY

Sale number: 18267 WEDNESDAY 2 DECEMBER 10.00 AM

Viewing: 27-30 November

MODERN AND CONTEMPORARY ART EVENING SALE

Sale number: 16894
WEDNESDAY 2 DECEMBER
5.00 PM

Viewing: 27 November-2 December

SANYU: GOLDFISH Sale number: 19087

WEDNESDAY 2 DECEMBER 8.00 PM

Viewing: 27 November-2 December

20TH CENTURY: HONG KONG TO NEW YORK

Sale number: 12220 WEDNESDAY 2 DECEMBER 9.00 PM

Viewing: 27 November-2 December

MODERN AND CONTEMPORARY ART MORNING SESSION

Sale number: 16895 THURSDAY 3 DECEMBER 10.00 AM

Viewing: 27 November-2 December

MODERN AND CONTEMPORARY ART AFTERNOON SESSION

Sale number: 16896
THURSDAY 3 DECEMBER

Viewing: 27 November-2 December

A WONDERFUL DOMAINE DE LA ROMANÉE-CONTI COLLECTION

Sale number: 18902 SATURDAY 5 DECEMBER

11.00 AM
FINEST & RAREST WINES

AND SPIRITS INCLUDING
A MAGNIFICENT COLLECTION
OF KARUIZAWA

Sale number: 18903
SATURDAY 5 DECEMBER
12.30 PM



AH: Christie's Hong Kong, 22/F Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong

